

## Poy Ta ki Maji le Jeju ki Luki ndangi

*Ta ki do Poy Ta ti ki Maji le Jeju ki Luki ndangi*

Poy Ta ki Maji le Jeju ki Luki ndangi e ki kare dan  
Poy ta je ti ki Maji ki ndangi so, adi e Matiye, Marki,  
Luki ki Ja. Ninge kae ti wa ki j-o-n me makitibi ti le  
Matiye ka kin ə, ta je ngay ki Luki əl, toi me Poy Ta  
ti ki Maji le Jeju ki Marki ndangi noq tə. J-a j-inge:

Ja Batisi ki tē̄ ile mbe tē̄ dəw ki nje ra rebi noq Jeju  
ti (3.1-20);

Batəm le Jeju ki na ki Su na-e (3.21-4.13);

Kile je ki Jeju ra-de ki taga ta kem dije ti dənangi  
Galile ti, adi e kile mbe Poy Ta ki Maji, ki kaji  
nje moy je (4.14-9.50);

Jeju osi do rebi ti, ji Galile aw Jorijaləm ti (9.51-  
19.28). Ne ne kare, Luki tē̄ ki ngan ta je ki  
rangi ngay ki Marki əl al, tē̄ kuji ta ki do dingəm  
ti ki Samari ki nje me-maji, kuji ta ki do nje ne  
kinge ti ki mbe, kuji ta ki do ngon ti ki nje koo  
maji rəne ki tae tj ə təl re kin, taa ngan ta je ki  
rangi ngay tē̄ ta kaw Jeju ̄̄e le Marti əi ki Mari  
kin je.

Ne je ki Jeju ra-de Jorijaləm ti (19.29-21.38), ki  
awi biti təli tade do kə je ti ki inge, ki do koye  
ti (22-23).

Luki tol ta makitibi lene ki ra nay Paki (24), ninge  
lo kin ti, əl ta ki do Jeju ti ki, go teē̄ lo koy ti, inge  
nje ndo je joo do rebi ti ki kaw Emawusi nim, əl  
ta ki do kawe dərə̄̄ ti nim.

Né ki me makitibi ti lə Lukí ki to dangi ki ya Markí, e ta ki Lukí əl də kate ndəy be, ə əl-n ta lə dəw ki makitibi kin səbi dəe ním, gin né ki ndangi-n makitibi kin ním tə (1.1-4). Go ngon ta tī kin, Lukí ilə ngirə ndangi Poy Ta ki Mají lə Jəju kin ki kor gin né je ki rai né dəkagilo koji Jəju tī əi ki Jā Batisi (1-2). Lo kin tī ə j-a j-ingə ta ki malayka əl ki Mari ním, ta ki də koji Jā batisi tī ním, ta ki də njé kul da je tī ki awi oi Jəju, taa j-a j-ingə pa lə Mari ki osi ním, lə Jakari ním, lə Siməyo ním tə. Lo kılə ngirə ta tī kin bəy 6a, Lukí əl nga dan ta lene ki ma naje kin ki taga ngata: adi e ngirə Jəju ki j rə Luwə tī ním, kee gin koji tī ki rojeti lə Isirayəl je ním, kire ki re mbata lə gin dije pəti ki dənangi tī ne kin ním tə. Lo kin tī, Lukí təjí ndigi ki Luwə ndigi dije ki madi de je ooi tote al (njé də səl, ki njé ki dije əsi-de ngərəngi, ki dəne je, ki njé ndoo je, ki mba je) ním, təjí rənəl ki bo ki njiyə naa tī Poy Ta ki Mají ním tə.

Dan Poy Ta je tī ki Mají ki sə, Lukí ə ta gırəki lie ki ndangi-n makitibi kin to ay njay ngay. Lukí dangi makitibi kin adi dije ki əi gırəki je ki gəri né madi ngay də né jibəl 6e tī lə Isirayəl je al, adi ər gin ta lene njötí njötí kadi né madi to mba rəde tī al. Ki rə dije tī ki gone kin 6a, Lukí ə e Poy Ta ki Mají ki dəw tıdə ba gər mají ngay ním, a ingə kadi Jəju e NJe kají dije pəti ním tə.

### *Kılə ngirə ta*

<sup>1</sup> Təwopil, dije ngay adi rəde, ndangi né je ki rai né danje tī ne kin ki goe goe<sup>☆</sup>. <sup>2</sup> NDangi təki, njé

ki ooi nē je kin ki kəmde əli-je. OOi ki kəmde lo kılə ngire ti nu, a tali njé kılə mbę Poy Ta ki Majı lə Luwə. <sup>3</sup> Be ə, mi ka, m-sangi gin nē je pətì ki rai nē kin, lo kılə ngire ti nu kore kore kadi m-o. Ningə go sange ti ki m-sangi, m-o majı ngay kadi, m-ndangi me makitibì ti ki goe goe madi j ki bo Təwopil. <sup>4</sup> Lo kin ti, a gər kadi nē ndo je ki ıngə-de e nē ndo ki rəjeti.

### *Ta koji Ja Batısi*

<sup>5</sup> Dəkagilo ti ki \*Erodı e-n ngar ki Jude ti, dıngəm kare isi nō təe nə Jakari. Jakari e ki kare me buti ti lə njé kijə nē məsi kadi-kare ki fari-e Abiya. Tə nee nə Elijahabəti. E ngon dəne ki gin koji ti lə \*Aρο. <sup>6</sup> Jakari əi ki Elijahabəti joo pu əi dije ki dana ta kəm Luwə ti. Təli rəde majı ngay go ndu-kun je ti ki go rəbi je ti lə Babə pəti. <sup>7</sup> Nə ıngəi ngon al, tado Elijahabəti e kuji. Ningə e dəkagilo ki, əi joo pu, bugəi ngata. <sup>8</sup> NDə kare Jakari isi ra kılə kijə məsi kadi-kare ta kəm Luwə ti, tado e ndə ra kılə lə buti lie. <sup>9</sup> Ningə, ki go rae ti lə njé kijə nē məsi kadi-kare je, kır osi də Jakari ti kadi ur me kəy ti lə Luwə. Ur kəy kadi buti nduji kagi ki əti mbı̄ poro<sup>☆</sup>. <sup>10</sup> Loki Jakari a buti nduji kagi ki əti mbı̄ poro kin, kosı dije ngay ai taga nē a əli ta ki Luwə. <sup>11</sup> Loe ti noo, malayka lə Babə təe høy ki rə Jakari ti, a ki də ji ko lo buti nduji kagi ti be. <sup>12</sup> Loki Jakari oo malayka ka kin ningə, ndile təe əy nay sar, bəl təl-e. <sup>13</sup> Nə Malayka əl-e ə nə: «İbəl al Jakari, tado Luwə oo də ndu ta ki əl sie. Nei Elijahabəti a ojı ngon adi, a ındə təe nə Ja. <sup>14</sup> A e nē rənəl ləi ki bo ngay, taa dije ngay a rai rənəl də koje ti tə. <sup>15</sup> Tado a e dəw ki bo ta kəm Babə ti. A əy kası nju al nim, a əy ndəgi

<sup>☆</sup> 1:9 Təe ki taga 30.7-8

kasi je ki em ode al nim to. Lokì to me kone ti bøy, NDil Luwə a rose. <sup>16</sup> A təl ki ngan \*Isirayəl je ngay re sade rə Babə Luwə ti ləde. <sup>17</sup> A njiyə ta kəm Babə ti ki NDil nim, ki təgi lə nje kəl ta ki ta Luwə ti, Eli nim to. A njiyə ki NDil nim ki təgi nim mba kadi ilə noji ngan je ki bawde je naa ti. Taa kadi njé də ngə je təli njé kaw ki hal lə dije ki dana, mba kadi dije indəi də rəde dana mbata lə Babə.» <sup>18</sup> Jakari dəjì malayka ə nə: «Ki go rəbi ki ban ə m-a m-gər-n kadi e ta ki rɔjeti ə? Tadə mi ki dəm m-bigə, taa nem ka bale al də lo to ngata.» <sup>19</sup> Ba malayka təl əl-e ə nə: «Mi Gabiriyəl, ki nje ra kile ta kəm Luwə ti. Luwə ilə-m kadi m-əli ta, m-ilə Poy Ta ki Maji kin mbi ti. <sup>20</sup> O maji, a təl mbiki, adi a asi kəl ta madi al, biti kadi ndə ki ne je ki m-əli tae kin rai ne bøy taa. A e be, tadə adi mei də ta je ti ki m-əli kin al. Ne je kin a rai ne dəkagiloe ti ki Luwə ɔji.»

<sup>21</sup> Me lo kin ti, kosı je toi ta ngəm ta Jakari ti, ta ndəji-de, tadə Jakari un dəkagilo ngay me køy ti lə Luwə. <sup>22</sup> Lokì ində lo təgə ki taga ki rə kosı je ti ningə, asi kadi əl-de ta al. Lokì əl-de ta al, gəri kadi oo ne me ndil ti me køy ti lə Luwə. Jakari əl-de ta ki jine par, ə isı ki mbiki ti.

<sup>23</sup> Lokì təl ta kile ningə, təl aw me køy ti lene. <sup>24</sup> Ba ngay al go ti, nee Elijabəti i səm. Elijabəti bøyə rəne køy, adi dəw oo-e al, asi nay mi, ə əl ə nə: <sup>25</sup> «Oi maji ki Babə ra səm kin. Babə ində kəmne gom ti, ər rəsəl dəm ti dan dije ti.»

### *Ta koji Jəju Kirişî*

<sup>26</sup> Me nay ti ki ko mehe, Luwə ilə malayka Gabiriyəl me 6e bo ti ki təe nə Najarəti, dənangı ti ki Galile. <sup>27</sup> He rə ngon mandi ti madi ki gər ngaw

al ɓəy, kí dingəm kare ki təe nə Jisəpi, ki gin koji ti lə \*Dabidi uwə dəe. Tə ngon mandi ka kin nə Mari.

<sup>28</sup> Malayka ur kəy go Mari ti əl-e ə nə: «M-uwə jii Mari, i kí ingə me-mají ta kəm Luwə ti, Babé e naa ti səi.» <sup>29</sup> Ta kin əti Mari ɓəl, adi dəjí rəne ta ə nə se gin kuwə ji kin e ri wa? <sup>30</sup> Malayka əl-e ə nə: «Ibəl al Mari, tadə ingə mají ta kəm Luwə ti. <sup>31</sup> A i səm, a oji ngon kí dingəm, a ində təe nə Jəju. <sup>32</sup> A e kí bo, a bari-e NGon lə nje ke də ne je ti pəti. Ningə, Babé Luwə a ade kimber ngar lə kae Dabidi. <sup>33</sup> A q ɓe də gin koji ti lə \*Jakobi biti kí nq ti. Ningə kɔ̄be lie a ində ngangine al tə.» <sup>34</sup> Mari əl malayka ə nə: «Go rəbi kí ban ə ne je kin a rai ne ə? Tadə m-gər ngaw al ɓəy.» <sup>35</sup> Malayka əl-e ə nə: «NDil Luwə a re dəi ti, Luwə kí e də ne je ti pəti a ɓukí təgine dəi ti. E mbata kin ə, ngon kí a oje i rə Luwə ti, a bari-e NGon Luwə. <sup>36</sup> O noji Elijahbəti kí bigə wa kin ka i səm tə. E kí dije bari-e kuji ka ə yə i səm ra nay mehə kin. <sup>37</sup> I səm tadə ne kí dum Luwə goto.» <sup>38</sup> Mari ə nə: «Mi ɓəə lə Babé, mají kadi Luwə ra səm təki təe-n tai ti.» Loe ti kin, malayka iyə Mari ə əti aw.

### *Mari aw mba də Elijahbəti ti*

<sup>39</sup> Me ndə je ti kí go ti, Mari i taa, aw law law kí dənangí kí mbal je ei ti, me ɓe ti kí Jude. <sup>40</sup> Aw ur me kəy ti lə Jakari, uwə ji Elijahbəti. <sup>41</sup> Lokí Elijahbəti oo ndu Mari ningə, NGon kí mee ti ɔdi rəne ndur kuti kuti. Ningə NDil Luwə rose tə. <sup>42</sup> Lo kin ti, Elijahbəti un ndune kí taa, əl Mari ə nə: «Luwə adi mají uri dan dəne je ti pəti. Ningə NGon kí to mei ti ka mají ur-e tə. <sup>43</sup> Ra ban ə mi kin par, Luwə ɓuki-m ti kədi be biti, adi kɔ̄ Bam re me kəy ti ləm ə? <sup>44</sup> Lokí m-o ndui kí uwə-n jím, ngon kí mem ti ɔdi rəne ndur kí rənəl.

**45** I nje maji-kur, tado adi mei kadi ne je ki Babé eli tae a toli tade.»

### *Pa lə Mari*

**46** Be a Mari a na:

«NGa mem osi pa ilə tɔji də Babé ti.

**47** NDilm ra rənəl də Luwə ti ki nje kajim.

**48** Tado Luwə təl kəmne oo-n bəə ləne ki dəne ki asi ne madi al.

E be a, kaw ki kate noo,

Dije pəti a bari-mi nje maji-kur ki də lo je ki dangi dangi.

**49** MBata Luwə ki nje tɔgi pəti,

Ra ne je ki ati bəl bəl mbata ti ləm.

Maji kadi təe e ki kay njay.

**50** Ningə, kadi me-maji lie to ki də gal je də gal je də dije ti ki njé bəl NDile.

**51** Luwə oji tɔgine pəti ki taga,

NJé ki ngamede rosı ki koji rə,

Luwə tində-de sane-de.

**52** Sur njé tɔgi je tilə-de də kimbər ngar je ti ləde,

Ningə njé də səl, un dəde ki taa tə.

**53** Adi ne kingə rosı ji njé ndoo je,

Theta tuwə njé ne je jide kare adi awi.

**54** Osı sil \*Isirayəl ki bəə kilə lie,

Adi mee ole də me-maji ti ki mbata dije lie.

**55** Me ole də ti təki un-n mindine adi kaje je kate nu.

Un adi Abirakam ki gin koji lie ba pəti ki no ti.»

**56** Mari isi ki Elijahəti asi nay mitə, ningə təl aw be.

### *Koju Ja Batisi*

**57** Dəkagilo koji ngon lə Elijahəti asi, a oji ngon ki dingəm. **58** NJé gədi kəy je lie ki noje je ooi poy maji ki Luwə ra sie adi rai sie rənəl. **59** Lokı ndə ki kojijoo

go koji ngon ti asi ningə, rəi kadi ijəi məte<sup>☆</sup>. Dije ndigi kadi n-bari-e ki tə bawe ki Jakari. **60** Nə koe elde ə nə: «Jagi, a bari-e nə Ja.» **61** Ð dije əli Elijahəti əi nə: «Dəw ki gin koji ti ləi ki təe to be goto.» **62** Lo kin ti, dəji bawe ta ki jide əi nə se ge kadi n-bari ngon ka kin nə nə wa? **63** Jakari dəji adi rəi ki ba ndangi ne adi-e, ningə ndangi nə ti: «Təe e Ja.» Lo kin ti, ta ndəjəi dije pəti. **64** Loe ti nəq, ta Jakari təe, ndone tuti adi el ta ilə-n təjəi də Luwə ti. **65** Nə kin ra əl dije pəti ki me əe je ti ki də lo ti ki nəq, taa go nangi mbal je ti ki Juda pəti, dije əli tae ki lo lo. **66** Dije pəti ki ooi poy ta kin ngəmi mede ti, ə əli əi nə: «NGon kin a təl ri ə?» Təki rəjeti, ji Babə e dəe ti.

### *Pa lə Jakari*

**67** NDil rosı Jakari ki baw ngon, adi el ta ki ta Luwə ti ə nə:

**68** Təjəi ki də Babə ti, ki Luwə lə \*Isirayəl,  
MBata re oo dije ləne, taa-de ilə-de taa.

**69** E ə təe ki NJe kajı ki NJe təgi gin koji ti lə \*Dabidi  
adi-je.

**70** Təe sie təki ilə-n mbəe ki ta njé kəl ta je ki tae ti ki  
ayi njay, dəkagilo ti ki mari nu.

**71** NJe kajı ki a taa-je ji njé bə je ti ləje ki njé koo  
kəmje je al pəti.

**72** E be ə, Luwə təjə-n me-majı ləne ki rə kaje je ti,  
Nim taa, me ole də kılə mindi ti ki ay njay nim tə.

**73** Kılə-mindi ki go minde ti ki un adi ka je  
\*Abirakam.

**74** Kun mindi ki a ra kadi ji ra kılə əə lie ki kanji əl,  
Loki a taa-je ji njé bə je ti ləje.

---

<sup>☆</sup> **1:59** Ləbətiki 12.3

**75** Kadì ji njiyə ta kəme ti, me kay njay ti n̄im, me ka dana ti n̄im,

Dəkagilo pəti ki je-n ki dəje taa.

**76** I ngonm, a bari-ni nje kəl ta ki ta Luwə ti ki e də ne je ti pəti,

MBata a njiyə nō Babē ti kadi ira rəbi lie.

**77** Lo kin ti, dije lie a gəri kajı ki aji-de ki go rəbi kiyə go majal je ti ləde ko.

**78** Luwə e nje me-maji.

Ki takul me-majı ki koo kəm-to-ndoo lie ə,

Kunjı ki dərət ti unji-n dəje ti tə kadi be.

**79** Kunji kin unji də dije ti ki isi me til ti n̄im,

Me ndil koy ti n̄im,

MBa kadi ndər-je ta rəbi, aw səje də rəbi kisi-maje ti.

**80** NGon ka kin təgi, təl dəw ki mbujı me ndil ti. Ra 6e dılə mbo ti, biti ndə ki təq-n taga ta kəm Isirayəl ti.

## 2

### *Koji Jəju (Mt 1.18-25)*

**1** Dəkagiloe ti kin, nje koße ki bo Səjar Oguşti un ndune kadi rai kər dije ki dənangi ti pəti me makitibi ti. **2** Kində tə ki dəsəy kin e dəkagilo ti ki Kiriniwusi e-n nje koße dənangi ti ki Siri. **3** Dije pəti awi kadi ndangi təde, Nə nə ka aw 6e koji-ne ti. **4** E be ə, Jisəpi ka j 6e bo Najarəti ti, dənangi Galile ti, isi aw 6e bo ti lə \*Dabidi, ki bari-e Bətiləhəm, dənangi Jude ti. MBata Jisəpi e dəw ki gin koji ti lə Dabidi. **5** Awı kadi indəi təde naa ti ki Mari ki nje nongi lie, ki a ki səm.

**6** Lokî eî Bëtilëhäm ti nôq bøy ningë, ndø koji ngon lë Mari asî. **7** Mari ojî ngonne kî døsay tê ngon kî dingëm. Bir ngon ka kin ki kibi, ile me né ngäm né kuso ti lë da je, tadø lo kî kadî adi-de toi ti goto me køy to mba je ti.

### NJé kul daje

**8** NJé kul da je eî me mu ti, dø lo ti kî nôq, îndæi bi taa isi ngämî da je lâde kondø. **9** Ningë yê ooi malayka lë Babë tê høy kî røde ti. Tëba lë Babë unji gugi døde, adi bøl tøl-de. **10** Në malayka el-de ë në: «føli al, mbata m-re kî Poy Ta kî Majî kadî madî sësi. Poy Ta kî Majî kin a e né rønäl kî bo ngay mbata ti lë dije pøti kî dønangi ti ne. **11** E bone ë oji nje kaji me bøe ti lë \*Dabidi adi sësi. NJe kaji kî e Kirisi, Babë. **12** Ningë né kî a igéri-e-n ë to kin: A ingëi ngon kî kasî kî børi-e kî kibi, ë ilæi-e me né ngäm né kuso ti lë da je.»

**13** Ta naa ti nôq, kosî njé røje kî dørå ti, têgi, îndæi røde naa ti kî malayka kî kare ka kin, ningë osi pa tøji Luwë eî në: **14** «Tëba e kî dø Luwë ti kî nje kisi dørå ti taa nu. Taa, kisi majî kî dø dønangi ti, kî rø dije ti kî Luwë ndigî-de tø.»

**15** Lokî malayka je iyøi-de ë tøli awi dørå ti gogi, njé ngäm da je ëli-naa dânde ti eî në: «Adi j-awi biti kî Bëtilëhäm ti j-oi né kî ra né e Babë tê kî døe adi-je kin.» **16** IJ taai kalangî awi ningë yê, ingëi Mari eî kî Jisëpi, naa ti kî ngon kî kasî kî ilæi-e me né ngäm né kuso ti lë da je. **17** Lokî ooi ngon kî kasî ka kin ningë, go ti ori gin né je kî ëli-de øjî dø ngon kî kasî kin. **18** Dije pøti kî ooi ta kî njé ngäm da je ori goe, ëti-de bøl. **19** Mari ngäm né je kin pøti mene ti, mær ta dø ti kî goe goe. **20** NJé ngäm da je tøli gogi kî pa,

ki kılə tɔjì dɔ Luwə ti tade ti. MBata Luwə adi-de ooi nē je ki mbide je, ki kəmde je. Ningə nē je ka kin rai nē ki go rəbe ə wa ki malayka ilə-n-de mbəe ka kin tɔ.

### *Kɔjì Jəju me kɔy kaw-naa ti*

<sup>21</sup> Lokì ndɔ ki kō jijoo go kojì ngon ti asi, ijɔi mɔte<sup>☆</sup>, ningə indəi tɔe nə Jəju. E tɔ ki malayka əl-de, lokì koe a ki səme al bəy, kadi ta bari-e-n. <sup>22</sup> Ningə, lokì ndɔ ki e ndɔ kay rɔ ki go ndu-kun ti lə \*Moji asi<sup>☆</sup>, Jisəpi əi ki Mari awi ki ngon ka kin Jorijaləm ti kadi tɔjì-e Babə, <sup>23</sup> ki go ndange ti ki ndangi me ndu-kun ti lə Babə əi nə: «NGan dər je ki dingəm pəti a əi ki kində ji dəde ti mbata lə Babə<sup>☆</sup>.» <sup>24</sup> Nim taa, rəi kadi adi də kərməsi je joo ə se ngan də dum je joo kadi-kare ti, ki go ndange ti ki ndangi me ndu-kun ti lə Babə<sup>☆</sup>.

### *Pa lə Siməyo*

<sup>25</sup> Dingəm kare e Jorijaləm ti noo tɔe nə Siməyo. E dəw ki dana taa e dəw ki nje ra go ndigi ti lə Luwə tɔ. Iṣi nginə ta nje kajì \*Isirayəl mari nu ba. Ningə NDil Luwə e dəe ti tɔ. <sup>26</sup> NDil Luwə əl-e kate ade gər təki n-a n-oy al biti kadi n-oo Kırisi ki Babə kote ki kame bəy taa n-a n-oy. <sup>27</sup> NDil əse kadi aw gin kəy ti lə Luwə, ningə təki njé kojì Jəju awi sie gin kəy ti kadi rai ki go ndu-kun ti lə Babə, <sup>28</sup> Siməyo taa Jəju jine ti, ningə ilə tɔjì dɔ Luwə ə nə: <sup>29</sup> «Basine, Babə, iyə bəə ləi ade aw maje, ki go ta ti ləi ngata, <sup>30</sup> MBata ka kəmm oo nje kajì dije ngata. <sup>31</sup> Kajì ki ində dəe dana ta kəm kosi je ti pəti. <sup>32</sup> E kunjì ki kadi unjì də gin dije ti pəti, taa a e tɔjì ki dɔ dije ti ləi, Isirayəl tɔ.»

<sup>☆</sup> **2:21** Ləbətikì 12.3    <sup>☆</sup> **2:22** Ləbətikì 12.6    <sup>☆</sup> **2:23** Tę̄ ki taga 13.2, 12    <sup>☆</sup> **2:24** Ləbətikì 12.8

**33** Ta ki Simayo el do Jeju ti eti koe je ki bawe je boel.  
**34** Simayo tor ndune dode ti, ninge el Mari e ne: «Maji kadi iger maji, ngon ki oje kin a e rebi kosi nim rebi kj taa nim le dije ngay donangi Isirayel ti. Taa, re te ne ki nje re ki ta kasi-naa al to. **35** A adi gir ta ki ngame dije ti ngay, gine a te taga. Ninge rai j wa ti, kiye ro a gangi ndili dana to.»

### *An ra oyo Luwa mbata Jeju*

**36** Dene kare ki nje kel ta ki ta Luwa ti isi noq, toe ne An. E ngon le Panuwel, gin koji ti le Ajer. Loki taa dingam mandine ti, isi sie asi bal siri ba par a ngawe oy. Ninge ki basine kin, An togi ngay ngata.  
**37** Bale e do jijoo gide e sa. NJe ngaw koy kin e me key ti le Luwa ki dekagilo je pati. Konde ki kada e me key ti le Luwa, el sie ta, ogi rone ne kuso. **38** E be a, dekagiloe ti kin, e ka teen noq re to. Osi pa ile-n toji do Luwa ti, taa el ta ki do ngon ti kin dije pati ki isi nginei kadi Luwa taa Jorijalem ji nje ba je ti to.

**39** Loki nje koji Jeju je rai ne je pati ki go ndu Babe ti ninge, teli awi Galile me be bo ti lade ki Najarati ti gogi. **40** Ninge, ngon ka kin togi, aw ki singane. Rosi ki ter, ta me-maji le Luwa e sie naa ti to.

### *Jeju e me key ti le Luwa loki bale e degi gide e joo*

**41** Do bal je pati, nje koji Jeju awilo ra nay ti ki bari-e nay paki. **42** Loki Jeju ra bal degi gide e joo ninge, awi ki nje koji-ne je lo ra nay ti teki isi rai kate kate go kuji rae ti<sup>8</sup>. **43** Ninge, loki ndo ra nay tige ba, nje koji Jeju je isi teli gogi, ne Jeju nay gogi Jorijalem ti, ki kanji kadi nje koje je gori go. **44** NJe koji Jeju je ooi ne Jeju nay nja madide je ti ki uni sade rebi, adi

<sup>8</sup> **2:42** Teen ki taga 12.1-27; Deteranom 16.1-8

njiyəi ndə kare bəy taa iləi ngirə sange dan nojide je ti ki madide je. <sup>45</sup> Sangi-e, nə sangi-e pi ingəi-e al. Lokı ingəi-e al, təli tui dəde awi Jorijaləm ti gogi sange ti. <sup>46</sup> Sangi-e biti ndə ki ko mitə ningə yə, ingəi-e, işi gin kəy ti lə Luwə dan njé ndo ndu-kun je. İsi dande ti, işi ur mbine oo-n ta je ki işi əli tə, dəjə-n-de ta tə. <sup>47</sup> Dije pəti ki ooi ta kəl Jəju kin, nə gər lie, ki ta ki tur lie, ati-de bəl ngay. <sup>48</sup> Lokı njé koje je ooi-e, ati-de bəl ngay, adi koe əl-e ə nə: «NGonm, ra ban ə ira səje nə be ə? O je ki bawi, j-a ta sangi ti ki nə kəmje ti.» <sup>49</sup> Ningə əl-de ə nə: «İsangi-mi ki mba ri ə? Səbi kadı m-ra kılə gin kəy ti lə Bai kin, igəri ə se igəri al ə?» <sup>50</sup> Nə njé koje je gəri me ta lie kin al.

<sup>51</sup> Ningə go ti, Jəju təl aw səde Najarəti ti gogi. Jəju təl rəne go ta ti lə njé koji-ne je. Koe ngəm ne je pəti ki rai nə kin mene ti. <sup>52</sup> Jəju təgi darəne ti nim, me gosi ti nim tə, adi ingə maji ta kəm Luwə ti nim, ta kəm dije ti nim pəti.

### 3

#### *Jə ilə mbə Poy Ta ki Maji (Mt 3.1-12; Mk 1.1-8; Jə 1.19-28)*

<sup>1</sup> Dəkagiloe ti kin, nje koğe ki bo Səjar, ki 6ari-e nə Tibər ə 6e bal dəgi gide e mi. Ningə Posi \*Pilati ə e nje koğe dənangi ti ki Juda, \*Erodi e ngar dənangi ti ki Galile, Pilipi ki ngon ko Erodi e ngar dənangi ti ki Iture ki dənangi ki Tırakonitidi, ningə Lisaniyasi e ngar dənangi ti ki Abilən tə. <sup>2</sup> An əi ki Kayipə ə əi njé kijə nə məsi kadi-kare je ki bo ki dəkagiloe ti noq. Ningə, dəkagiloe ti noq kin, Jə ki ngon lə Jakari e dilə lo ti ə Luwə əl-e ta. <sup>3</sup> Jə aw dənangi Jurde ti pəti, ilə mbə ə nə: «Iyəi go rəbi njiyəsi je ki majal kə, adi

rai səsi batəm, mba kadi Luwə iyə-n go majal je ləsi kə.» <sup>4</sup> Ra təki ndangi me makitibə tə lə nje kəl ta kə ta Luwə tə, Ejay, e i nə:

«NDu dəw madi ba dılə lo tə e nə:  
Irai go rəbi lə Babə!

Irai go rəbi lie adi a njururu.

<sup>5</sup> Utı bole ɓe je adi asi naa,

Ikəsi də mbal je kə də gadi je adi asi ta nangi bərəre;  
Irai rəbi je kə rugi gəndi gəndi adi a njururu;  
Irai rəbi kokirə je adi osi naa tə lay.

<sup>6</sup> Lo kin ti, dije pəti a gəri kajı kə Luwə aji-je<sup>☆</sup>.»

<sup>7</sup> Kosi dije kə rəi kadi Jə rade batəm, Jə əl-de e nə:  
«Səi njé man majal tə li je be kam, nə ə el səsi kadi  
ayı-naa wongi lə Luwə kə a re ə? <sup>8</sup> Maji kadi kılə rasi  
təjii kadi səi dije kə iyəi pa njiyəsi je kə majal kə. Nıngə  
oti kadi əli mesi ti e i nə: “Je ngan ka \*Abırakam.”  
MBata, Luwə asi kadi a təl gajı mbal je kam ngan ka  
Abırakam tə kare. <sup>9</sup> Ki ɓasine kin, kinqə e ɓasi kadi  
tigə ngirə kagi je gangi ngata. Kagi kə ra kə andi maji  
al ə, a tigəi-e kadi iləi-e me por tə kə.»

<sup>10</sup> Kosi dije dəji Jə e i nə: «E ri ə kadi ji ra ə?» <sup>11</sup> Ə  
Jə əl-de e nə: «Dəw kə aw kə kibi joo ə, maji kadi adi  
kare dəw kə aw-n al, nıngə dəw kə aw kə nə kuso ə,  
maji kadi ra-n kə e kə aw-n al tə.»

<sup>12</sup> \*NJé taa la-mbə je ka, rəi kadi Jə rade batəm tə.  
Nıngə dəji Jə e i nə: «NJe ndo, e ri ə kadi ji ra ə?» <sup>13</sup> Ba  
Jə əl-de e nə: «Itaai la al də e kə dəji səsi kadi itaai kin  
al.»

<sup>14</sup> Asigar je ka dəji e i nə: «NGa je, e ri ə kadi ji ra  
ə?» Jə əl-de e nə: «Indəi təgi də dəw tə itaai la lie al,  
taa, itəti ta ngom indəi dəe tə al tə. Ai də la nay tə ləsi  
wa kin par.»

---

<sup>☆</sup> 3:6 Tee kə taga 40.3-5

*Ja ilə mbə lə dəw kí a re gone ti*

**15** Dökagiloe ti kin, dije isi nginəi dəw kí a re, adi dəji rəde ta se Jā e Kirisi kí Luwə kote al biti wa? **16** Ó Jā el dije pəti e nə: «Mi, m-ra səsi batəm me man ti, nə dəw madı a re gom ti noq, a ra səi batəm me NDil Luwə, kí me por ti. E dəw ki təge eti bəl, itə-m say, kılə sa lie ka m-ası tuti al. **17** Dəw kin uwə kee to nə jine ti kadı to-n ką ko kí maji, oy me dam ti, ba ilə tise por. E por ki a oy al ratata.»

**18** Jā adi dije ta kəjí je kí rangi ngay, ilə-n-de mbə Poy Ta kí Maji.

**19** Nə kare bəy, Jā kəl kí \*Erodı kí e nje kəbə dənangı ti kí Galile, mbata taa ki taa Erodiyadı kí ne ngokone nım, taa ra nə je kí rangi kí majal ngay nım tə. **20** Nə, ne je kí go ti al pəti kí Erodı ra kin ka, təl uwə Jā dangay ti də ti bəy.

*Jəju ra batəm*

(Mt 3.13-17; Mk 1.9-11)

**21** Lokı dije pəti rai batəm ningə, Jəju ka ra batəm tə. Ó Lokı isi el ta kí Luwə 6a, ta dərət tə. **22** NDil Luwə, risi tə də dum be isi dəe ti. Ningə, ndu ta madı tə tə dərət ti, e nə: «᳚ NGonm kí nje ndigı ləm, kí ᳚ nə rənəl ləm kí bo ngay.»

*Gin ka lə Jəju*

(Mt 1.1-17)

**23** Jəju ilə ngirə kılə ləne, lokı 6ale e kuti mitə. Ki go gər-e ti kí dije gəri, Jəju e ngon lə Jisəpi, Jisəpi kí ngon lə Əli, **24** Ningə Əli e ngon lə Mata, Mata e ngon lə \*Ləbi, Ləbi e ngon lə Məlsi, Məlsi e ngon lə Yanay, Yanay e ngon lə Jisəpi, **25** Jisəpi e ngon lə Matatiyasi, Matatiyasi e ngon lə Amosi, Amosi e ngon lə Nawim, Nawim e ngon lə Əsili, Əsili e ngon

lə Nagay, <sup>26</sup> Nagay e ngon lə Mati, Mati e ngon lə Matatiyasi, Matatiyasi e ngon lə Səməyin, Səməyin e ngon lə Yosəki, Yosəki e ngon lə Yoda, <sup>27</sup> Yoda e ngon lə Yowana, Yowana e ngon lə Rəsa, Rəsa e ngon lə Jorobabəl, Jorobabəl e ngon lə Salatiyəl, Salatiyəl e ngon lə Nəri, <sup>28</sup> Nəri e ngon lə Məlki, Məlki e ngon lə Adi, Adi e ngon lə Kosam, Kosam e ngon lə Elmadam, Elmadam e ngon lə Ər, <sup>29</sup> Ər e ngon lə Jəju, Jəju e ngon lə Eliyəjar, Eliyəjar e ngon lə Yorım, Yorım e ngon lə Mata, Mata e ngon lə Ləbi, <sup>30</sup> Ləbi e ngon lə Siməyo, Siməyo e ngon lə Juda, Juda e ngon lə Jisəpi, Jisəpi e ngon lə Yonam, Yonam e ngon lə Eliyakim, <sup>31</sup> Eliyakim e ngon lə Mələya, Mələya e ngon lə Məna, Məna e ngon lə Matata, Matata e ngon lə Nata, Nata e ngon lə \*Dabidi, <sup>32</sup> Dabidi e ngon lə Jəse, Jəse e ngon lə Obədi, Obədi e ngon lə Bowajı, Bowajı e ngon lə Sala, Sala e ngon lə Naso, <sup>33</sup> Naso e ngon lə Aminadabi, Aminadabi e ngon lə Adimin, Adimin e ngon lə Arni, Arni e ngon lə Əsirom, Əsirom e ngon lə Pərəsi, Pərəsi e ngon lə Juda, <sup>34</sup> Juda e ngon lə \*Jakobi, Jakobi e ngon lə \*Isaki, Isaki e ngon lə \*Abırakam, Abırakam e ngon lə Təra, Təra e ngon lə Nawor, <sup>35</sup> Nawor e ngon lə Sərugı, Sərugı e ngon lə Rəwu, Rəwu e ngon lə Peləgi, Peləgi e ngon lə Ebər, Ebər e ngon lə Səla, <sup>36</sup> Səla e ngon lə Kaynam, Kaynam e ngon lə Arpasadi, Arpasadi e ngon lə Səm, Səm e ngon lə Nuwe, Nuwe e ngon lə Ləməki, <sup>37</sup> Ləməki e ngon lə Matusaləm, Matusaləm e ngon lə Ənəki, Ənəki e ngon lə Yərədi, Yərədi e ngon lə Malələl, Malələl e ngon lə Kaynam, <sup>38</sup> Kaynam e ngon lə Ənosı, Ənosı e ngon lə Səti, Səti ki ngon lə Adam, Adam ki ngon

lə Luwə.

## 4

### *Su na Jəju*

(Mt 4.1-11; Mk 1.12-13)

<sup>1</sup> Go NDil Luwə tī ki rosí Jəju, Jəju təl ta ba Jurde  
tī re. Təl re ningə, NDil Luwə or noe aw sie dılə lo tī.  
<sup>2</sup> Su na-e ndə dəsə dılə lo tī. NDə ki Jəju ra dəsə kin,  
uso nē madi al, adi bo ra-e. <sup>3</sup> Nōq be, su əl-e ə nə:  
«Re j NGon lə Luwə ə, adi mbal kin adi təl mapa adi  
m-o.» <sup>4</sup> Ə Jəju təl əl-e ə nə: «NDangi me makitibī tī lə  
Luwə əi nə: Dəw a isi ki dəne taa ki takul nē kuso  
par al<sup>☆</sup>.»

<sup>5</sup> Su aw ki Jəju də lo tī taa, 6a ki kəm ki kində jipi,  
oje kōbe je ki dənangi tī ne pəti ade oo. <sup>6</sup> Loki oje  
ningə, təl əl-e ə nə: «M-a m-adi təgi də kōbe je tī kin ki  
nē kingə je ki me tī pəti. Tadə e nē ki adi-mi me jim  
tī, ningə dəw ki mem ndigi ə m-ade. <sup>7</sup> Re j, əsi məkəsi  
nangi nom tī ə, m-a m-adi ba pəti tə yai.» <sup>8</sup> Jəju təl  
əl-e ə nə: «NDangi me makitibī tī lə Luwə əi nə: “A əsi  
məkəsi nangi no Babə Luwə tī ləi, ningə e ki karne  
ba par ə a re noe tī kadi igose.”<sup>☆</sup>»

<sup>9</sup> Go tī gogi, su aw ki Jəju Jorijaləm tī, aw sie jam  
də kəy tī lə Luwə taa. Loki aw sie taa, ningə əl-e  
ə nə: «Re j NGon lə Luwə ə, iyə jii taa osi adi m-o,  
<sup>10</sup> tadə ndangi me makitibī tī lə Luwə əi nə: Luwə a  
adi ndune malayka je ləne kadi tə indəi kəmde goi  
tī. <sup>11</sup> Bəy taa, a lai-ni dajide tī, mba kadi njai tigə  
mbal al<sup>☆</sup>.» <sup>12</sup> Jəju təl əl-e ə nə: «NDangi me makitibī  
tī lə Luwə əi nə: “A na Babə Luwə ləi al”.<sup>☆</sup>» <sup>13</sup> Loki

<sup>☆</sup> 4:4 Dətərənom 8.3    <sup>☆</sup> 4:8 Dətərənom 6.13    <sup>☆</sup> 4:11 Pa je  
91.11-12    <sup>☆</sup> 4:12 Dətərənom 6.16

su tigə ki nē na je ki kadi n-na-n Jəju ɓa, or rəne gogi say rœ ti. Ər rəne nginə-n dəkagilo ki rangi.

*Jəju ilə ngirə kılə Galile ti  
(Mt 4.12-17; Mk 1.14-15)*

<sup>14</sup> Lo kin ti, Jəju təl Galile. Re ki təgi ki i rə NDil Luwə ti. Tə Jəju ɓa ki də lo je ki noq pəti. <sup>15</sup> NDo nē me kəy kaw-naa je ti lə \*Jipi je. Dije pəti iləi təjि dəe ti.

*Dije ki Najarəti ti mbati taai nē ndo lə Jəju  
(Mt 13.54-58; Mk 6.1-6)*

<sup>16</sup> Jəju aw Najarəti ti, ki e 6e ki təgi ti. Təki isi ran kəte kəte, loki ndə taa kəə ası ningə, Jəju aw kəy kaw-naa ti lə \*Jipi je. Jəju i taa kadi n-tidə makitibи. <sup>17</sup> Loki i taa, adi-e makitibи lə nje kəl ta ki ta Luwə ti Ejay, ki kəi. Jəju rirə makitibи ka kin ningə, ingə ta ki ndangi əi nə:

<sup>18</sup> «NDil lə Babə e dəm ti,  
Babə kəti-m kadi m-ilə mbə Poy Ta ki Maji njé ndoo je.

Babə ilə-m kadi m-əl dangay je ta təede kəy dangay ti,

Kadi m-əl njé kəm tə je təki, kəmde a oo lo.

Kadi m-taa njé ki dije isi ındəi kəmde ndoo m-ilə-de taa.

<sup>19</sup> Kadi m-ilə mbə ɓal me-majı lə Babə kin.»

<sup>20</sup> Go ti, Jəju kə makitibи ka kin, ningə təl-n adi nje kılə ki me kəy ti, a isi nangi kadi əl ta. Dije pəti ki me kəy kaw-naa ti ɓuki kəmde ki dəe ti.

<sup>21</sup> Lo kin ti, Jəju əl-de ə nə: «Ta ki oi kin, təl tane dəsi ti ɓone.» <sup>22</sup> Dije pəti mai najı lə Jəju, taa mbə me-majı ki təe tae ti əti-de ɓəl ki dum tə, adi əli-naa əi nə: «Ma, e ngon lə Jisəpi rəje ti ne al a?» <sup>23</sup> Be ə Jəju əl-de ə nə: «M-gər kadi a əli-mi kuji ta ki ə nə: “I nje

ra dije moy, aj̄i r̄oi j̄ wa,” kin. A əli-mi əi nə: “J-o poy ne je pəti k̄i ıra Kapərnayim ti kin, ə ıra 6e koji ti ne be t̄ adi j-o”.» <sup>24</sup> Jəju t̄el əl-de b̄ey ə nə: «M-əl səsi ta k̄i r̄ojeti, nje kəl ta k̄i ta Luwə ti k̄i 6e koje uwe r̄one ti maj̄i goto. <sup>25</sup> K̄i r̄ojeti, dəkagilo ti l̄a nje kəl ta k̄i ta Luwə ti Eli, njé ngaw koy je əi ngay \*Isirayəl ti. Nə loki ndi ədi dənangi ti al bal mitə ki nusi, ə bo ə ki dənangi pəti<sup>\*</sup>, <sup>26</sup> dəw kare dande ti k̄i Luwə ilə Eli r̄oe ti goto. E nje ngaw koy ki Sarəpita ti, dənangi ki Sido<sup>†</sup> ti yo ə Luwə ilə Eli ki r̄oe ti<sup>‡</sup>. <sup>27</sup> NJé banji je ka əi ngay Isirayəl ti dəkagilo ti l̄a Elije t̄, nə e k̄i kare ki kadi Luwə ər banji r̄oe ti goto. E Nama ki Siri ti yo ə Luwə ər banji r̄oe ti<sup>‡</sup>.» <sup>28</sup> Lok̄i dije ki ısi ḡin k̄ey kaw-naa ti ooi ta kin, wongi t̄ol-de pəti. <sup>29</sup> Lo kin ti, ji taai tuwəi Jəju me 6e bo ti k̄o, ningə awi sie jam də mbal ti k̄i ındəi 6e bo ti. Awı sie ti mba kadi n-suri-e n-ləi-e n-təli-e k̄o. <sup>30</sup> Nə Jəju ur dande ti aw.

*Dingəm k̄i ndil k̄i majal ra-e  
(Mk 1.21-28)*

<sup>31</sup> Jəju aw Kapərnayim ti, k̄i e 6e bo k̄i dənangi Galile ti. Jəju ndo ne dije ndə taa kəq ti. <sup>32</sup> Ne ndo lie əti dije bəl k̄i dum. Əti-de bəl k̄i dum tadə əl ta k̄i təgi k̄i j̄ r̄o Luwə ti. <sup>33</sup> Ningə, dəw madı kare k̄i ndil k̄i majal ra-e, ısi me k̄ey kaw-naa ti ləde noq, no k̄i ndune k̄i bo ə nə: <sup>34</sup> «Jəju k̄i Najarəti, ri ə iğe r̄oje ti ə? İre mba kadi ituji-je a? M-gər-i maji: j̄ k̄i Kay njay l̄a Luwə.» <sup>35</sup> Jəju ndangi ndil k̄i majal k̄i təgine ə nə: «Uti tai, ə iteq̄ k̄o r̄o dingəm ti kin.» Lo kin ti, ndil k̄i majal bi dingəm ile dande ti, ningə t̄eq̄ r̄oe ti

---

\* **4:25** 1 NGar je 17.1    † **4:26** 1 NGar je 17.8-16    ‡ **4:27** 2 NGar je 5.1-14

ki kanji kade ko. <sup>36</sup> Né kin eti dije pəti bəl, adi dəji-naa ta dande ti ei nə: «Ta kin e ta ki ban e eti bəl be e? Dəw kam aw ki təgi kəbe də ndil je ti ki majal, ndangi-de ki təgi ki i rə Luwə ti adi təezi ko!» <sup>37</sup> E be e, təba lə Jəju sane ki dənangi ki noq pəti.

*Jəju adi rə nga njé moy je ngay  
(Mt 8.14-17; Mk 1.29-34)*

<sup>38</sup> Lokı Jəju i kəy kaw-naa ti lə \*Jipi je, aw me kəy ti lə Simo. Məm Simo ki dəne, moy ra-e, rəe tingə ngay. Be e, eli Jəju kadi ra nə madi mbata ti lie. <sup>39</sup> Jəju rugi rəne dəe ti, ndangi rə ki tingə ngay ka kin adi iyə. Kalangi ba go ti, məm Simo i taa ra nə kuso adi-de.

<sup>40</sup> Lo səlb, ta kadi kur ti, dije pəti ki awi ki dije ki moy je ki dangi dangi rai-de, rəi səde rə Jəju ti. Jəju ində jine dəde ti kare kare pəti adi ingəi rə nga. <sup>41</sup> NDil je ki majal ka təezi rə dije ti ngay ki no tade ti ei nə: «I NGon lə Luwə!» Nə Jəju ində təgi dəde ti, adi-de ta rəbi kadi eli ta al, tədə gəri-e bəti kadi e Kırısı.

*Jəju ilə mbə Poy ta ki Maji me kəy kaw-naa je ti  
(Mk 1.35-39)*

<sup>42</sup> Lokı lo ti, Jəju təe me 6e bo ti aw dılə lo ti. Kosı dije ngay sangi-e, awi ingəi-e. Lokı ingəi-e, ndigi kadi n-uwəi-e nangi rəde ti kadi tə aw lo al. <sup>43</sup> Nə Jəju el-de e nə: «Səbi kadi m-ilə mbə Poy Ta ki Maji ki ɔji də kəbe lə Luwə ndəgi 6e bo je ti tə, tədə e ki mbata ta kin e Luwə ilə-m.» <sup>44</sup> E be e, Jəju ilə-n mbə Poy Ta ki Maji me kəy kaw-naa je ti lə \*Jipi je dənangi Jude ti.

**5**

*Dije kī dəsay kī Jəju ɓar-de  
(Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Jə 21.1-11)*

<sup>1</sup> NDō kare, Jəju e ɓasi kadi ba bo ti kī Gənəjarəti ti. Kosi dije uwəi-naa gəi gide mba kadi n-ooi ta lə Luwə. <sup>2</sup> Lo kin ti, Jəju oo to je joo kī isi ngangi ba ti. Əi to je kī njé ndq je kī me ti ındəi-de ə awi a togi bandi je lade. <sup>3</sup> Jəju al me to ti kī kare kī e ya Simo, ningə el Simo ade iyə ngangi ba ə aw kī dana ndəy. Go ti, Jəju isi nangi me to ti ndo nə kosi dije. <sup>4</sup> Loki əl ta oy ningə, el Simo ə nə: «Aw kī dana lo kī man u ti, ə iləi bandi je ləsi ındəi kanji je.» <sup>5</sup> Simo təl əl-e ə nə: «Babé, j-ilə bandi ndō bitti lo ti, nə kanji kare ka j-ingə al. Nə təki e ɻ ə idəji-m, m-a m-ilə bandi təki əl-m.» <sup>6</sup> Loki iləi bandi je lade, ɔyi kanji koy kī to ɓəl, adi bandi je lade ka ge gangi. <sup>7</sup> Lo kin ti, dəji madide je kī əi me to ti kī nungi kadi rəi rai səde. Madide je rəi, adi ɔyi kanji ka kin rosı to je kī joo. Kanji rosı to je adi to je awi tə ndui man. <sup>8</sup> Loki Simo oo ne kin, osi, ɔsi məkəsine nangi no Jəju ti əl-e ə nə: «Babé, ɔsi rəi ngərəngi rəm ti, tadə mi nje ra majal.» <sup>9</sup> Simo kī made je kī əi sie, ɓəl rade ɔji-n go kanji kī ɔyi me bandi ti to ɓəl ngay. <sup>10</sup> Jakı ki Jə kī ngan la Jəbəde ki əi kī Simo ka ɓəl rade tə. Ə Jəju əl Simo ə nə: «Adi ɓəl rai al, kaw kī kate noq, e dije ngata ə a isa-de.» <sup>11</sup> Lo kin ti, təli rəi kī to je ngangi ba ti, ningə iyəi ne je pəti ə uni go Jəju tə njé ndo je lie.

*Jəju nga nje banji kare  
(Mt 8.1-4; Mk 1.40-45)*

<sup>12</sup> NDō kī rangi, Jəju e me ɓe bo ti kare, ningə dingəm kare kī banji ra-e tə̄̄ noq re. Loki oo Jəju ningə, osi ki ta kəmne nangi noq ti, no kī dəe ti ə

nə: «Baſe, re īndigi ə a adi banji ləm ur, kadi rəm ay njay.» <sup>13</sup> Jəju ilə jine əde-n ningə əl-e ə nə: «M-ndigi, ə kadi banji ləi ur, adi rəi ay njay.» Ba ta naa ti noq par ə banji ur, adi rəe ay njay. <sup>14</sup> Go ti, Jəju ade ndune kadi əl tae dəw madi al, ningə əl-e ə nə: «Nje kijə nə məsi kadi-kare yo ə aw əje rəi, ningə adi kadi-kare təki ndu-kun ti lə \*Moji dəji-n<sup>☆</sup>. Ira be mba kadi gəri təki banji ləi ur adi īngə rə nga.» <sup>15</sup> Təba lə Jəju sane ki lo lo adi dije rəi kosi kosi mba kadi n-ooi ta lie je kadi aji-n-de də moy je ti ləde je. <sup>16</sup> Nə Jəju ər rəne aw lo je ti ki to dılə mba kəl ta ki Luwə.

*Jəju nga dəw ki nje rə koy njururu  
(Mt 9.1-8; Mk 2.1-12)*

<sup>17</sup> NDə kare Jəju isi ndo nə dije ningə, \*Parisi je ki njé ndo ndu-kun je isi dan dije ti noq tə. Dije ii ki ngan 6e je pəti ki dənangi Galile ti, ki dənangi Jude, ki 6e bo Jorijaləm. Baſe oji təgine me kajı njé moy je ti. <sup>18</sup> Lo kin ti, dije madi oti dəw kare ki rəe oy njururu, me nə koti njé moy je ti, rəi sie rə Jəju ti. Sangi rəbi kadi n-awi sie kəy n-iləi-e no Jəju ti. <sup>19</sup> Nə gəri rəbi ki kadi awi sie al, tadə dije əi ngay. Be ə, ali taa, rai bole də kəy ti ningə, iləi nje moy ki nə koti njé moy je, iləi-e dan kosi dije ti no Jəju ti. <sup>20</sup> Loki Jəju oo kadi-me ləde ningə, əl dingəm ə nə: «Majal je ləi e ki kiyə go kə.» <sup>21</sup> NJé ndo ndu-kun je lə Luwə ki Parisi je iləi rəde məri ta ningə əli əi nə: «Dəwe kam e nə ə əl ta ki mal də Luwə ti be ə? Luwə ki karne ba par ə ası kiyə go majal je lə dije kə, dəw ki rangi

---

<sup>☆</sup> **5:14** Ləbatiki 14.2-32    \* **5:14** Ki go jibəl ra-e ti lə Jipi je, nje banji e dəw ki dije ooi-e kadi ay njay al, adi ası kadi aw lo nə ra je ti ki 6a tə Luwə al.

goto.» <sup>22</sup> Jəju gər mər ta je ləde ki mede ti adi əl-de ə nə: «Ra ban ə isi iməri ta je ki be kin mesi ti ə? <sup>23</sup> Kəl dəw kə nə: "Majal je ləi e ki kiyə go kə" ba ngə ngay al ə se, kəl-e kə nə: "I taa ə injiyə" ba ngə ngay al ə? <sup>24</sup> Re e be ba, m-a m-ɔjì səi təki mi NGon Dəw, m-aw ki təgi dənangı ti ne, mba kadi m-iyə-n go majal je lə dije kə.» Ningə, Jəju əl nje rə koy njururu ə nə: «I taa, un tuwə ləi, ə aw be.» <sup>25</sup> Ta naa ti noq, dīngəm ka kin i taa ta kəm dije ti pəti, un tirə ki kəte to ti, ə təq aw be ki kılə təjì də Luwə ti tane ti. <sup>26</sup> Dije pəti, ne kin ati-de bəl adi iləi təjì də Luwə ti. Bəl rosı mede adi əli əi nə: «J-o nə ki mba bone.»

### *Jəju ər Ləbi*

(Mt 9.9-13; Mk 2.13-17)

<sup>27</sup> Go ti Jəju təq ningə yə oo dəw kare ki nje taa la-mbə kadi njé kəbe je ki bari-e nə \*Ləbi, isi me kəy taa la-mbə ti. Loki oo Ləbi ningə əl-e ə nə: «Un gom.» <sup>28</sup> Ningə Ləbi iyə nə je pəti, ə i taa un go Jəju.

<sup>29</sup> Go ti, Ləbi ra nə kuso ki bo ngay me kəy ti ləne, ər-n Jəju. Lo nə kuso ti kin, njé taa la-mbə je, ki ndəgi dije ki rangı əi səde titi noo. <sup>30</sup> \*Parisi je ki njé ndo ndu-kun je bai ta, əli njé ndo je lie əi nə: «Ra ban ə isi usoi nə je, aqı-naa je ki njé taa la-mbə je, ki njé ra majal je ə?» <sup>31</sup> Jəju un ta əl-de ə nə: «E dije ki njé moy je ə a sangi dəw ki nje ra moy, 6i e njé rə nga je ə a sangi dəw ki nje ra moy, al. <sup>32</sup> Ningə, m-re mba ər dije ki dana al, nə m-re mba dije ki njé ra majal je yo mba kadi iyəi kılə rade je ki majal.»

### *Jəju əl ta ki də kəgì rə nə kuso ti*

(Mt 9.14-15; Mk 2.18-20)

<sup>33</sup> NJé ki madi je əli Jəju əi nə: «Taa taa, njé ndo je lə Ja Batisi əi ki njé ndo je lə \*Parisi je isi iyəi ta nə

kuso, taa isi eli ta ki Luwə tə, e njé ki yai je, isi usoi ne je, ayi-naa man je.» <sup>34</sup> Ð Jəju əl-de e nə: «A asi kadi ɔgi dije ki bari-de lo ne kuso taa-naa ti kuso ne a? Døkagilo ki nje taa dene isi-n sade naa ti kin, a asi kɔgi-de kuso ne al.» <sup>35</sup> NDə je a rəi noq kadi a uni-e tade ti ningə tə, a iyəi ta ne kuso.

*Nə ndo lə Jəju aw naa ti ki kɔki ne ndo lə Parisi je al*  
*(Mt 9.16-17; Mk 2.21-22)*

<sup>36</sup> Jəju əl-de kuji ta kare e nə: «Dəw a gangi ta kibi ki sigi kadi ilə-n kəm e ki koke al. Re e be e, kibi ki sigi a e ki gangi kə, ningə ta kibi ki sigi ka kin uwəi naa ki ki koke al bəy tə, adi joo pu təl ne ki tuji. <sup>37</sup> Taa, dəw a un kasi kandi nju ki ki j̄ al bəy uti me mbu nda je ti ki koke al. Re e be ningə, loki kasi a j̄ ba mbu nda je a ndui, kadi kasi lo kə. Ningə mbu nda je təli ne ki tuji kə. <sup>38</sup> Be e, re kasi kandi nju j̄ al bəy ba, maji kadi mbu nda je e i ki sigi taa. <sup>39</sup> Loki dəw ay kasi kandi nju ki j̄ ningə, a ge e ki j̄ al bəy al ngata. Tado dije eli e i nə: “Kasi ki j̄ e maji”.»

## 6

*Ta lə Jəju də ndə taa kəə ti*  
*(Mt 12.1-8; Mk 2.23-28)*

<sup>1</sup> NDə kare, Jəju ində də me ndər gəme je ti. E ndə taa kəə lə \*Jipi je. Ningə, njé ndo je lie ki e i sie, gangi də ko je jide ti, təmi usoi. <sup>2</sup> Ð \*Parisi je madi eli-de e i nə: «Ra ban e irai ne ki kadi dəw ra ndə taa kəə ti al be e?» <sup>3</sup> Jəju əl-de e nə: «Hidəi ne ki ngar \*Dabidi ra loki bo ra-de ki dije ki goe ti kin al biti a? <sup>4</sup> Dabidi ur

◊ 6:2 Tee ki taga 34.21

me kəy tī lə Luwə, un mapa kī dije adi Luwə kadi-kare tī uso<sup>✳</sup>, ningə təl-n adi dije kī goe tī usoi tō. Usoi mapa kī e nē kī səbi kadi njé kijə nē məsi kadi-kare je par ə usoi<sup>✳</sup>.» <sup>5</sup> Jəju təl əl-de bəy ə nə: «Mi \*NGon dəw m-aw kī təgi də ndə taa kəə tī.»

*Jəju adi rə nga dingəm kī jie oy njururu  
(Mt 12.9-14; Mk 3.1-6)*

<sup>6</sup> \*NDə taa kəə kī rangi, Jəju aw kəy kaw-naa tī lə \*Jipi je, ndo nē dije. Ningə dingəm kare kī ji koe oy njururu, e me kəy kaw-naa tī noo. <sup>7</sup> NJé ndo ndukun je kī \*Parisi je isi jəke isi indəi kəmde kadi n-ooi se Jəju a adi dingəm kin rə nga ndə ta kəə tī lə Jipi je wa? E ta bole kī isi sangi kadi n-ingəi ba n-indəei ta dəe tī. <sup>8</sup> Nə Jəju gər mər ta je ləde, adi əl dingəm kī jie oy njururu ka kin ə nə: «I taa, a dana ta kəm dije tī pəti.» Dingəm jā taa. <sup>9</sup> Ningə Jəju təl dəjī ndəgi dije ə nə: «M-dəjī səsi m-o, e ri ə maji kadi dəw ra ndə ta kəə tī ə? Kadi dəw ra maji ə se kadi ra majal ə? Kadi dəw nagi madine ta yo tī ə se kadi iyə adi tuji kō ə?» <sup>10</sup> Jəju ində kəmne go-n-de ba pəti, ningə əl dingəm ka kin ə nə: «Isurə jii.» Dingəm surə jine, ningə jie təl to maji kare. <sup>11</sup> Wongi təl njé ndo ndukun je kī Parisi je, adi əli-naa ta dande tī də nə tī kī kadi n-rai kī Jəju.

*Jəju mbəti njé ndo je ləne kī dəgi gide e joo  
(Mt 10.1-4; Mk 3.13-19)*

<sup>12</sup> Me ndəe je tī kin, Jəju aw də mba kəl ta kī Luwə. Əl ta kī Luwə kondə bīti lo tī. <sup>13</sup> Loki lo tī, Jəju ər njé ndo je ləne. Ningə mbəti njé ndo je tī kin ə, mbəti-de dəgi gide e joo, ər-de njé kaw kılə je. <sup>14</sup> Adi e Simo, kī ində təe nə Piyər əi kī

<sup>✳</sup> **6:4** 1 Samiyəl 21.2-7    <sup>✳</sup> **6:4** Ləbətikə 24.9

ngokone Andire, ki Jaki, ki Ja, ki Pilipi, ki Batiləmi,  
 15 ki Matiye, ki Tomasi, ki Jaki, ki ngon lə Alpe, ki  
 Simo ki bari-e dəw ki e mbə njé rə mbata kɪŋə də  
 lə 6e ləde ti, 16 ki Judi ki ngon lə Jakı, taa Judası  
 Isikariyoti ki təl nje kun də Jəju tə.

*Jəju aji njé moy je dan kosi dije ti  
 (Mt 4.23-25)*

17 Jəju i ki njé kaw kılə je də mbał ti re tee lo ti ki  
 gide asi naa maji ningə, ingle kosi njé ndo je lene,  
 ki kosi dije ngay ki i dənangi Jude ti je, njé ki 6e bo  
 Jorijaləm ti je, njé ki 6e bo je ti ki kadı ba ti ki Tir  
 je ki Sido je. Rəi mba koo ta lə Jəju je mba kadı aji-  
 de də moy je ti ləde je. 18 NJé ki ndil je ki majal yəti  
 angalde ingle rə nga tə. 19 Ningə kosi dije pəti sangi  
 kadı n-ədi rəe, tado təgi madı isi tee rəe ti adi-de rə  
 ngā.

*Maji-kur ki kəm-to-ndoo  
 (Mt 5.1-12)*

20 Jəju un kəmne oo-n njé ndo je lene ningə el-de  
 e nə:  
 Səi njé ndoo je, səi njé maji-kur, tado kəbe lə Luwə  
 e yəsi.

21 Səi ki bo isi ra səsi bone, səi njé maji-kur, tado lo ti  
 e a indani.

Səi ki isi noi bone, səi njé maji-kur, tado lo ti e a kogi.

22 Maji-kur e ləsi lokı dije isi mbati səsi, dije isi tuwəi  
 səsi, dije isi tajı səsi, dije isi ali ta je ki majal  
 dəsi ti, mbata ti ləm mi \*NGon dəw. 23 NDə ki  
 ne je kın tee dəsi ti e, maji kadı irai rənəl, itij  
 bal, tado ne kigə go jisi e ngay dəra ti. Tado e  
 be e kade je adii kə njé kəl ta je ki ta Luwə ti,  
 kəte.

**24** Nə səi njé nə kīngə, səi njé kəm-to-ndoo. Səi njé kəm-to-ndoo tado inglei nə səl me ləsi ngata.

**25** Səi ki ɓone ındani, səi njé kəm-to-ndoo, tado lo ti ə ɓo a ra səsi.

Səi ki ɓone ısi kogi, səi njé kəm-to-ndoo, tado lo ti ə a uwai ndoo je a noi je.

**26** Səi ki dije ısi əli ta ki maji maji dəsi ti, səi njé kəm-to-ndoo, tado e be ə kade je rai ki njé kəl ta ki ta Luwə ti ki njé ngom je.

*NDig'i njé ba je  
(Mt 5.39-47)*

**27** Ningə səi ki ısi oi ta ləm, m-əl səsi kadi ındigi njé ba je ləsi, irai maji ki njé ki ısi əsi səsi ta. **28** Injangi də njé ki ısi mani səsi, ə əli ta ki Luwə mbata lə njé ki ısi əli ta je ki majal dəsi ti.

**29** Re dəw ındə dam mbəi ki kare ə, iyəti dame ki nungı ade ındə bəy. Re dəw taa kibə ki ngal ləi ə, ade e ki goji də ti. **30** Dəw ki ra ki dəji ne ə ade, ningə dəw taa ne ləi ə idəji goe al tə. **31** Nə je ki ındigi kadi dije rai adi səsi kin ə, irai kae ti wa kin adi-de tə. **32** Kin ə ındigi njé ki ndigi səsi tə par ə, oyo ri ə kadi dəw ra səsi ə? Dəw a ra səsi oyo al, tado njé ra majal je ka ndigi njé ki ndigi-de tə. **33** Kin ə irai maji ki njé ki rai səsi maji par ningə, oyo ri ə kadi dəw ra səsi ə? Dəw a ra səsi oyo al, tado njé ra majal je ka rai təki irai kin be tə. **34** Kin ə adi njé ki igəri maji kadi a ugəi səsi ɓangı par ə tunəi səsi ne ningə, oyo ri ə kadi dəw ra səsi ə? Dəw a ra səsi oyo al, tado njé ra majal je ka, adi njé ki gəri maji kadi a ugəi-de kər ne ləde gogı par ə tunəi-de ne tə. **35** Maji kadi ındigi njé ba je ləsi, irai maji ki noq par, ə adi dije tunəi səsi ne ki kanji kadi ındəi mesi də kīnge ti gogı. E be ə a inglei

nē kigə go ji ki bo, taa a səi ngan lə nje kisi də nē je ti pəti tə. Tadə e nje ra maji ki dije ki gəri ra oyo al ki dije ki nje me majal.

### *Igangi ta də dije ti al*

**36** Maji kadi səi njé ra maji ki ngay təki Bawsi Luwə e-n nje ra maji ki ngay kin be tə. **37** Igangi ta də dəw ti al, ningə Luwə a gangi ta dəsi ti al tə. Uwəi dəw ki ta al, ningə Luwə a uwə səsi ki ta al tə. Iyəi go majal lə dəw kə, ningə Luwə a iyə go majal ləsi kə tə. **38** Adi, ə Luwə a adi səsi tə. Luwə a ɓukı posı kibı ti ləsi kadi rosı maji: a yəki, mbisi digi digi, ɓukı kadi rosı re puu kə. Tadə go rəbi ki igangii ta də dije kin ə Luwə a gangi-n ta dəsi ti tə.

**39** Ningə Jəju təl əl-de ta kare me kuji ta ti bəy ə nə: «Nje kəm tə a ndər nje kəm tə madine ban ə? A ndər-e al, tadə re ndər-e ə a osi joo pu me be ti. **40** Nje ndo itə nje ndo-e nē al, re e nje ndo ki bae ndo-e nē bərəre bərəre maji ningə, a to tə bane be.

**41** «Ra ban be ə, o burim wale ki to kəm ngokoi ti yo, ə o kagi ki boy ki to yai ti ɿ wa kin al ə? **42** Kagi ki boy ki to kəmi ti ɿ wa kin o al ningə, ki go rəbi ki ban ə a asi kadi əl ngokoi ə nə: “NGokom, adi m-un burim wale ki to kəmi ti kin,” ə? ɿ nje kədi kəm dije, un kagi ki boy ki kəmi ti kin ningə tə, a o lo ay njay kadi un-n burim wale ki kəm ngokoi ti.

### *Kagi ki kande*

(Mt 7.16-20; 12.33-35)

**43** «Kagi ki maji ki kadi a andi kandi ki majal goto, taa kagi ki majal ki kadi a andi kandi ki maji ka goto tə. **44** E ki kandi kagi ki səbi də kage kin ə a gəri-e-n. Dəw a ɿjə kandi mbay-kote də kon pa ti al, taa dəw a ɿjə kandi nju də kon bər ti al tə. **45** Dəw ki maji, kile

rae tē̄ me nē̄ ra ti kī majī kī uwē mee. Ningā dēw kī majal, kīlā rae tē̄ me nē̄ ra ti kī majal kī uwē mee tō. Tadō e nē̄ je kī rosī me dēw kin ā iši tē̄ tae ti.

*Tə̄l rə̄ go ndu ti  
(Mt 7.24-27)*

<sup>46</sup> «Ra ban ā ibari-mi “Babé, Babé”, ā irai nē̄ kī m-əl səsi al ā? <sup>47</sup> Dēw kī ra kī re rə̄m ti, oo ta ləm, ā tə̄l rə̄ne go ti ningə, e dēw kī to tə̄ dēw kī m-a m-əl səsi ta lie kam be. <sup>48</sup> To tə̄ dēw kī nje ra kəy, kī ur bē dō dii ti adi əbi majī, bə̄y taa, īndə gīn kəy ti kin be. Loki man j̄ ningə, man kō lo re un kəy ka kin, nə̄ asi kadi tō kəy ka kin al, tadō īndə adi ngā majī. <sup>49</sup> Nə̄ dēw kī oo ta ləm, ā tə̄l rə̄ne go ti al, to tə̄ dēw kī īndə kəy ləne də̄nangī ti taa ne kare, kī kanjī kur bē kīndə gīne ti be. Loki man kō re un kəy ka kin ningə, ndə̄y ba bə̄y par ā kəy budī nangi mur mur kō.»

## 7

*Jə̄ju aji ngon nje kīlə̄ lə̄ kī bo kī dō asīgar je kī bū  
(Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup> Loki Jə̄ju āl ta je kin pə̄ti kosi dije bā, əti aw Kapərnayim ti. <sup>2</sup> Me bē ti kin, dēw kare kī nje kun dō buti asīgar je kī bū, aw kī ngon nje kīlə̄ ləne kare kī e moy, to ta koy ti. Ningā e ngon nje kīlə̄ kī bae ge ta lie ngay. <sup>3</sup> Be ā, loki kī bo lə̄ asīgar je ka kin oo ta lə̄ Jə̄ju ningə, ilə̄ ngatə̄gi je madī, kī əi ngatə̄gi lə̄ \*Jipi je, adi-de awi īngāi Jə̄ju kadi də̄ji-e adi re səde aji ngon nje kīlə̄ ləne kin. <sup>4</sup> Loki rai īngāi Jə̄ju ningə, noi də̄e ti kī nja naa ti naa ti əi nə̄: «Dingəm kin, e dēw kī asi kadi əra sie me nē̄ də̄ji ti lie kin, <sup>5</sup> tadō ndigi-je je Jipi je ngay, taa e e tō ā ra kəy kaw-naa ləje adi-je.» <sup>6</sup> Ə Jə̄ju əti aw səde. Awi, ā loki īndəi dō kəy basi ningə,

kì bo lè asigar je ka kin ilè madine je madi adi awi eli Jèju ei nə: «Babe, itapi røi al, tado mi m-asì kadi ində njai ta køy ti lèm al. <sup>7</sup> E mbata kin ø, mi wa m-aw-n kì røm røi ti al. NGa ningø, m-døji kadi ø ta kare par ø ngon nje kilø lèm a ingø rø nga. <sup>8</sup> M-øl be tado, mi kì døm mi gin tøgi ti lè njé kì døm ti, ningø m-aw kì asigar je ki øi gin tøgi ti lèm tø. Adi re m-øl asigar kare m-ø nə: “Aw!” ba aw; kin ø m-øl kì nungø m-ø nə: “Irel!” ba re; kin ø m-øl ngon nje kilø lèm m-ø nə: “Fra nø kì be!” ba ra nøe kin tø.»

<sup>9</sup> Loki Jèju oo ta je kin 6a, pìti kì bo lè asigar je ka kin, ningø tøl kømne kì dø kosi dije ti kì a njiyø goe ti, øl-de ø nə: «Adi m-øl søsi, ko kadi-me kì be kin, dønangi kì \*Isirayøl ti wa ka m-ingø al bøy.» <sup>10</sup> Loki njé kaw kilø je øi nə n-tøli be ningø yø ingøi ngon nje kilø ka kin, røe nga adi isi kare.

### *Jèju adi ngon basa kì Nayim ti tøsi ndø*

<sup>11</sup> Jèju øti noø aw 6e bo ti kì tøe nə Nayim. \*Njé ndo je lie kì kosi dije ngay uni goe awi sie. <sup>12</sup> Loki røi tøøi basi kì ta røbi kì ur kì me 6e ti ka kin ningø, dije isi awi kì døw kì oy kadi dibi-e. Døw kì oy ka kin e ngon lè døne kì nje ngaw koy kare be. E ngone kì dingøm kì kare ba be, adi kosi dije ngay kì me 6e ti, isi dani døne ka kin lo dibi ngone ti. <sup>13</sup> Loki Jèju o døne ka kin ningø, køm kø ra-e ngay mbata ti lè døne ka kin, adi øl-e ø nə: «Iøg al.» <sup>14</sup> Jèju aw kadi køsi yo ti, ilè jine ødi-n. Njé koti nin je ai nangø, ba Jèju øl ø nə: «Basa, m-øli kadi i taa!» <sup>15</sup> Ningø nje koy i isi taa, ø ilè ngirø køl ta. Jèju tøl ule ji køe ti. <sup>16</sup> Dije pøti, nø je kin øti-de bøl, adi iløi tøjø dø Luwø ti øi nə: «Nje køl ta kì ta Luwø ti kare kì bo tøø danje ti ne:

Luwə re ra kī dije lāne.» <sup>17</sup> Nē kī ra nē kin, poye rosi dōnangi kī Jude tī pətī kī ngan 6e je kī gəi gide.

*Jā Batisi dəjī ta kī dō Jāju tī  
(Mt 11.2-6)*

<sup>18</sup>\*Njé ndo je lā Jā ɔri-e poy ne kī ra nē kin adi-e oo, a Jā 6ar njé ndo je lāne joo, <sup>19</sup> ilə-de rō Bañe tī adi dəjī-e əi nə: «I ə i dəw kī Luwə mbəte, kī səbi kadi a re ka kin ə se, e nay nōq bəy kadi tē ji ngəm tae ə?» <sup>20</sup> Lokī rəi tēei rō Jāju tī, əli-e əi «E Jā Batisi a ilə-je kī rōi tī kadi ji dəjī se “I ə i dəw kī Luwə mbəte, kī səbi kadi a re ka kin ə se, e nay nōq bəy kadi tē ji ngəm tae wa?”»

<sup>21</sup> Dōkagiloe tī wa ki isi dəjī-e ta kin, Jāju isi ajī njé moy je ngay nīm, njé məti je nīm, isi tuwə ndil je kī majal dō dije tī nīm, taa adi njé kəm tō je ngay ooi lo nīm tō. <sup>22</sup> Ningə ilə njé kılə je tī lā Jā ə nə: «Awī əli Jā nē je kī oi kī mbisi je, kī kəmsi je kin: Njé kəm tō je ooi lo, njé məti je njiyəi maji, njé banji je īngəi rō naga, njé mbi bəy je ooi ta, njé koy je ii taa lo koy tī, taa njé ndoo je ka, e kī kılə-de mbe Poy Ta kī Maji tō. <sup>23</sup> Maji-kur e lā dəw kī m-təl gin kosī lie, al.»

*Jāju əl ta kī dō Jā tī  
(Mt 11.7-11)*

<sup>24</sup> Lokī njé ndo je lā Jā təli awī, Jāju ilə ngirə kəl kosī je ta kī dō Jā tī ə nə: «E ri ə awī isi oi dilə lo tī ə? E gakira kī nəl isi aw sie kī yo je, kī ne je kin a? <sup>25</sup> A re e e al ə, e ri wa bangi awi isi oi ə? E dəw kī ɔ kibī kī ndole ngay 6a awi oi-e ma? NGa njé kī ɔ kibī je kī gate e ngay ka, isi lo je tī kī səl lum, isi me kəy je tī kī boy kī ngar je isi tī. <sup>26</sup> Θ se e ri wa ə awi oi wa? E nje kəl ta kī ta Luwə tī ə awi oi-e ma? Re e e ə, m-əl səsī m-ə nə oyo, e nje kəl ta kī ta Luwə tī kī itə njé kəl ta

je ki ta Luwe ti bəy. <sup>27</sup> E e a makitibi le Luwe el ta ki doe ti kəte a ne: “M-a m-ile ki nje kaw kil<sub>ə</sub> ləm kəte kadi ra go rəbi noi ti▫.” <sup>28</sup> Ninge adi m-əl səsi, dan dije ti pəti ki dəne je oji-de kin, dəw ki bo ita Jə goto. Ne ki basine kin, dəw ki e ki du ngay me bekə ti le Luwe bo ite. <sup>29</sup> Dije pəti ki ooi ta lie, naa ti ki njé taa la-mbe je gəri kadi Luwe ra ne ki dana, adi adi Jə ra-de batəm. <sup>30</sup> Ne \*Parisi je ki njé ndo ndu-kun je osi ne ki Luwe inde doe dana mbata ti ləde ngərəngi, adi mbati kadi Jə ra-de batəm. <sup>31</sup> M-o dəw ki kadi m-un-e m-ɔji-n dije ki dəkagilo ti ki bone kin al. Toi ta nə wa ka m-gər al. <sup>32</sup> M-a m-ə ne toi ta ngan je ki du ki isi ta mbalo ti, bari-naa ki yo je, ki ne je ai ne: “Ji kəl nal kadi indamii, a imbati ndam, j-osi pa yo kadi inoi, a imbati no.” <sup>33</sup> E be a, Jə Batisi re, a uso mapa al nim, ay kasi nju al nim bā, aли ai ne: “Doe majal.” <sup>34</sup> NGa a, mi \*NGon dəw m-re, a m-uso ne je, m-ay man je bā, səi aли ai ne: “Mi nje kuso ne kədi, mi nje kay ne, mi madi njé taa la-mbe je, ki njé ra majal je,” bəy tə! <sup>35</sup> Ne ngan le Luwe patəti ki ndigi gosi lie, gəri kadi gosi lie e gosi ki dana.»

### *Jəju aw me kəy ti le Parisi kare ki bari-e na Simo*

<sup>36</sup> Parisi kare ba Jəju kadi aw uso sene ne. Be a, Jəju aw isi sie ta ne kuso ti. <sup>37</sup> Lo kin ti, dəne kare ki me be ti kin təe noq re. E dəne ki nje ra kaya, a gər kadi Jəju isi be le Parisi ki bari-e Simo kin noq, isi uso ne. Dəne re ki ku mbal ki bari-e albatir ki yib<sub>ə</sub> ki ati maji rosi. <sup>38</sup> Re isi go Jəju ti, njae ti, isi no, ninge yom nja Jəju ki man kamne, ba bər ki bisi dəne. Go ti, tel tən nja Jəju, ba buki yib<sub>ə</sub> ti ka kin. <sup>39</sup> Lo kin ti, Parisi ki ba Jəju be ləne ka kin el mene ti a ne: «Kin a re

▫ 7:27 Malasi 3.1

dingəm kin e nje kəl ta ki ta Luwə ti təki rɔjeti ə, asi kadi a gər dəne ki isi əde kin, asi kadi a gər kılə ra-e je ki majal kin.» **40** Ə Jəju əl-e ə nə: «Simo, m-aw ki ta kare ne kadi m-əli.» NGa ə Simo ilə Jəju ti ə nə: «NJe ndo dije, əl-m.» **41** Ba Jəju əl-e ə nə: «Dingəm kare adi la dije joo, ındə kırə ti. Ki kare kadi a uge kırə ki lo kılə ki ndə 6u mi, ə ki nungi kadi a uge kırə ki lo kılə ti ki ndə kuti mi tə. **42** Nə lokı asi kadi ugəi kırə ka kin dəde ti al, dingəm ki nje la ka kin iyə kə ki go me-majı ti adi-de joo pu. Ə se dan dije ti ki joo kin, e ki ra a ndigi dingəm ki nje la kin ngay ə?» **43** Ningə Simo ilə Jəju ti ə nə: «M-o kadi e e ki la ki dəe ti e ngay ə bae iyə kə kin ə a ndigi nje la kin ngay.» Ə Jəju əl-e ə nə: «Ta ləi e ta ki rɔjeti.»

**44** Ningə təl kəmne ki də dəne ti ka kin, 6a əl Simo ə nə: «O dəne kin a? M-re 6e ləi, ə man ki kare ka imbel də njam ti al, nə e, yom njam ki man kəmne, taa bər ki bisi dəne 6əy. **45** İ uwə-m ki rəi ti jururu al, nə e, lokı m-ur kəy nu, ra kılə kəy njam jururu ki rəne ti. **46** İ ibukı yibı də njam ti al, nə e, buki yibı ki əti majı də njam ti pə pə. **47** Be ə, m-a m-əli təki e ki go rəbi majal je lie ki ngay ki kiyə kin ə, əji-n ndigi-naa ki əti 6əl kin. Ningə dəw ki majal je lie e ki kiyə go kə ngay al, a təjı ndigi-naa ki ngay al tə.» **48** Ba Jəju əl dəne ka kin ə nə: «Majal je ləi e ki kiyə go kə kadi.» **49** Lo kin ti, dije madı ki isi sie ta nə kuso ti iləi ngirə kəl mede ti əi nə: «Dəw kin e nə ə aw biti kadi iyə go majal lə dije kə ə?» **50** Nə Jəju əl dəne ə nə: «Kadi-me ləi aji, aw ki lapıya.»

## 8

*Dəne je ki njiyəi go Jəju ti*

**1** Go ti, Jəju aw ki ɓe bo je, ki ngan ɓe je, əl ta, ilə-n mbę Poy Ta ki Maji ki ɔjı də kɔ́be lə Luwə. \*NJé ndo je lie ki dəgi gide joo əi sie naa ti. **2** Taa, dəne je madi ki ndə ki Jəju tuwə ndil je ki majal dəde ti kə je, e ki adi-de rə nga də moy je ti ləde je kin ka əi noo tə. Adi e Mari ki Magidala ki ndə ki Jəju tuwə ndil je ki majal siri dəe ti kə kin nım, **3** Jan ki ne Suja, ki e dingəm ki nje ngəm nə lə \*Erodı kin nım, Sujan nım, taa ndəgi dəne je ki rangi ngay bəy tə. Əi kin əi dəne je ki njé ra ki Jəju ki nə kingə je ləde.

*Kujı ta ki də nje dibi nə ti  
(Mt 13.1-9; Mk 4.1-9)*

**4** Kosi dije ki ijj ki ɓe bo je ki dangi dangi, kawi-naa ki də Jəju ti, ə Jəju əl-de kuji ta madi ə nə: **5** «NJé ndər kare aw kadi dibi nə, ningə dəkagilo ki a ilə ko nə, kə ko je madi tosi ngangi rəbi ti, adi dije njiyəi də ti, yəl je rəi ɔi maki. **6** Kə ko je madi tosi dənangi njəkırə ti, adi lokı mbie je əi nə n-teei ba, tali tuti kurim, mbata lo ki səl ki kadi iləi ngirəde ti goto. **7** Kə ko je ki nungi, tosi dan kon je ti, adi kon je təgi səde naa ti, təli ndəmi-de mbəl. **8** Nə kə ko je madi, tosi dənangi ti ki maji, adi təgi, kandide təe. Dəe kare andi asi bu, bu.» NGa ningə, Jəju təl də ta ləne kin ə nə: «Dəw ki aw ki mbine mba koo-n də ta ba, kadi oo də ta kin maji!»

*Gin nə ki Jəju əl-n ta me kuji ta ti  
(Mt 13.10-17; Mk 4.10-12)*

**9** \*NJé ndo je lə Jəju dəji-e əi nə se kuji ta kin me nə ri wa? **10** Ə Jəju ilə-de ti ə nə: «Səi, Luwə təe ki də nə ki to lo bəyo ti ki ɔjı də kɔ́be lie adi igəri, nə ndəge je, nə kin e ki kɔ́ji-de ki kuji ta, mba kadi: “Re kəmde oo lo maji ka, ooi nə al,

MBide oo də ta maji ka gəri me al”<sup>✳</sup>.»

*Jəju ɔr me kujı ta kı də nje dibı ne ti  
(Mt 13.18-23; Mk 4.13-20)*

<sup>11</sup> Jəju əl njé ndo je ləne ə nə: «Kuji ta kin, me ə to kin: kə ko, e ta lə Luwə. <sup>12</sup> E kı tosi ngangi rəbi ti, e dije madi kı ooi ta lə Luwə, ningə su re ɔr ta kı oi ka kin mede ti kə, nə tə pa ne ta ij adi mede Jəju kadi ij ingəi kajı. <sup>13</sup> Kə ko kı tosi dənangi njəkırə ti, əi dije kı ooi ta lə Luwə ba, taai kı rənəl, nə lo kadi ta kin ilə ngirəne mede ti ngə goto. Adi mede ngon kagi lo kı ndəy be par, nə lokı ko je təq dəde ti ba, iyəi go kadi-me ləde kə. <sup>14</sup> Kə ko kı tosi dan kon ti, əi dije kı ooi ta lə Luwə, nə go ti, me ka sururu, kı ne maji je, kı koo maji rə kı dənangi ti ne əgi-de kadi təgi me kadi-me ti ləde. <sup>15</sup> Ningə kə ko kı tosi dənangi ti kı maji, əi dije kı ooi ta lə Luwə kı ngəmede kı maji, ngəme kı rəjeti, ningə ngəmi mede ti, uwəi təgide ba, adi kandi kılə ləde təe.»

*Kuji ta kı də kunji ti  
(Mk 4.21-25)*

<sup>16</sup> «Dəw a ındə por lambı ti kadi dəbi ngo də ti al, taa ındə gin tırə ti al tə. A ındə də ne ti taa, kadi dije uri kəy ba, oi lo kı kunje. <sup>17</sup> Tadə ne kı to lo bəyo ti, kı gine a təq al goto, taa ne kı to lo bəyo ti, kı a to taga kadi dije gəri al ka goto tə. <sup>18</sup> Maji kadi uri mbisi maji oi də ta ki isi oi, bı kadi oi kı noq be al. Tadə dəw kı aw kı ne jine ti, a adi-e də ti bəy. Nə dəw kı ne lie goto, e kı ndikiri wa kı ındə mene də ti kin ka, a taai jie ti wa bəy.»

*Ko Jəju kı ngakoe je  
(Mt 12.46-50; Mk 3.31-35)*

<sup>✳</sup> **8:10** Ejay 6.9

**19** Kō Jēju kī ngakōe je rāi kadi n-ooi-e, nā lo kadi tēei rōe tī goto mbata kosi dīje kī ēi ngay. **20** Ḗ eli-e ēi nā: «O kōj je, kī ngakōj je ai taga nōq, a sangi kadi n-ooi-ni.» **21** Nīngē Jēju tāl ēl-de ē nā: «Kom je, kī ngakom je ē ēi dīje kī ooi ta lā Luwā, ba tāli rōde go tī, rai kile.»

*Jēju ndangi nāl adi a lo ka tī  
(Mt 8.18, 23-27; Mk 4.35-41)*

**22** NDō kare, Jēju al me to tī ēi kī njé ndo je lāne, nīngē ēl-de ē nā: «Adi jī gangi ba j-awi dame tī kī kare.» Ba awi. **23** Lokī isi ēsi to isi gangi ba kin 6a, Jēju to bi maki. Ḗ nāl kī bo ngay osi dō ba tī, ra adi man rosī to, ēi ta yo tī. **24** Lo kin tī, njé ndo je rāi kī rōe Jēju tī, ndāli-e kī nō tade tī ēi nā: «NJe ndo dīje, NJe ndo dīje, j-isī j-oy!» Lokī Jēju ndāl, ndangi nāl je kī pungī man je adi tāli toi jāke, lo to jījī. **25** Ba tāl ēl njé ndo je ē nā: «Kadi-me lāsi to ra be tōy ē?» NGa nīngē bāl ra-de, nē kin ētī-de bāl ngay, adi dāji-naa ta dande tī ēi nā: «DəWā wa kam e nā ē nāl je kī man je ka ēl-de ta par ē tāli rōde goe tī be ē?»

*Jēju tuwā ndil je kī majal dō dingām madī tī  
(Mt 8.28-34; Mk 5.1-20)*

**26** Jēju ēi ki njé ndo je lāne rāi tēei dōnangī tī kī Gərasa, kī a ta bē tī kī Galile. **27** Lokī Jēju ī me to tī ur kī nangī nīngē, dingām kare kī me bē tī kī Gərasa, ī nōq re kī rō Jēju tī. E dingām kī ndil je kī majal rāi-e. Asī dōkagilo ngay, dingām kin ilā kībi rōne tī al nīm, isi bē me kāy tī al nīm. Lo kīse e dō bādi je tī par. **28** Lokī oo Jēju nīngē, osi nangī njae tī, ba ēl ta kī ndune kī boy ē nā: «Jēju kī NGon lā Luwā kī nje kīsī dōrā tī taa nu, e ri ē īge rōm tī ē? NJai ba, adi-m kō al.» **29** Īl be tādō Jēju adi ndune ndil kī majal kadi

tee rø dingəm ti kin kø. NJa ngay ndil ki majal kin j̄ ki dingəm ka kin ba ra-e. Dije dœi-e ki kulə gindi je, iləi kangila gindi njae ti je, nə gangi kulə gindi je kin riw riw ø təti kangila gindi je kin nusi nusi røne ti kø, ba ndil je ki majal ɔsi-e adi aw ki dilə lo dilə lo. <sup>30</sup> Ð Jøju daje ø nə: «Tɔi nə na?» Ba e ilə Jøju ti ø nə: «Tøm nə kosi njé rø je.» Tadø ndil je ki majal ngay uri me ti. <sup>31</sup> Lo kin ti, ndil je ki majal ka kin noi dø Jøju ti kadi adi-de n-awi lo dangay ti lø ndil je ki majal al. <sup>32</sup> Kosi kɔsongi je ai lo ti kin noø a usoi nø dø mbal ti, ø ndil je ki majal ka kin noi dø Jøju ti kadi adi-de n-awi mede ti. Ba Jøju adi-de ta rəbi kadi awi mede ti. <sup>33</sup> NDil je ki majal teej me dingəm ti, awi uri me kɔsongi je ti ka kin. Ningə yø, kɔsongi je bingəi-naa kadi mbal ti taa, tosi me ba ti, ayi-naa man oyi. <sup>34</sup> Lokø dije ki njé ngəm kɔsongi je ooi nø ki ra nø kin ba, ayi-naa awi me be bo ti ki ngan be je, øri poy nø ki ra nø kin dije. <sup>35</sup> Dije teej awi kadi n-ooi ne ki ra nø kin. Be ø, lokø røi teej rø Jøju ti ningə, ooi dingəm ki ndil je ki majal teej me ti ka kin, isi nja Jøju ti. OÖi-e kadi isi ki kibi røne ti, ki angal ki maji, adi ra-de bøl. <sup>36</sup> NJé ki ai lo nø ti ki ra nø kin, øri madide je poye, tøji rəbi ki dingəm ki aw ki ndil je ki majal kin ingə-n rø nga. <sup>37</sup> Lo kin ti noø be, dije ki dønangi Gørasa ti, bøl tøl-de, adi døji Jøju kadi iyø dønangi lade ø aw. Ð Jøju al me to ti, tøl gogi. <sup>38</sup> Dingəm ki Jøju tuwø ndil je ki majal døe ti kø ka kin døji Jøju kadi n-aw sie, nə Jøju tuwe <sup>39</sup> ø nə: «Itøl aw be, ør poy nø je pøtø ki Luwø ra søi kin adi dije ooi.» Be ø, dingəm aw ilə mbe nø ki Jøju ra sie kin me be bo ti ki tae ba.

*Ta lø ngor lø Jayrusi ki døne ki ta lø døne ki nje moy*

*məsī*

(Mt 9.18-26; Mk 5.21-43)

<sup>40</sup> Lokī Jēju tēl re, kosī dējī uwāi-e kī rōde majī, tadə pətī isi ngināi tae. <sup>41</sup> Ningə yē dingəm kare kī tōe nā Jayrusi, kī e nje kun dō kēy kaw-naa lē \*Jipi je i nōo re. Re osī nja Jēju tī, nō dōe tī kadi re aw bē lene. <sup>42</sup> Kadi aw bē lene mbata ngone kī dāne kī e kare ba, 6ale e dōgi gide joo to ta koy tī. Lokī Jēju isi aw, kosī dīje mborāi-e kī yo je kī ne je, lo kōr kēz goto. <sup>43</sup> Dan kosī dīje tī kīn, dāne kare kī moy məsi ade kō bal dōgi gide joo e nōo. Dāne kīn tujī nē kīngə lene kō pətī ji njé ra dīje moy tī, nā dēw kī kadi ade rōnga goto. <sup>44</sup> Dāne re basī rō Jēju tī, kī rəbī kī gide tī, ədi ta kibī lē Jēju par ə, ta naa tī nōo, məsi gangī rōe tī. <sup>45</sup> Loe tī nōo Jēju dējī ə nə: «Nā ə ədi-m ə?» Ningə dīje pətī nāji-e tī əi nā n-ədi-e al. NGa ə Piyər əl-e ə nə: «Babē, e dīje kī rōsi gidi, mborāi-ni kī yo je kī ne je kīn ə ədi-ni.» <sup>46</sup> Nā Jēju ə nə: «Dēw mādi ədi-m, m-gər kadi tōgi tēē rōm tī.» <sup>47</sup> Lokī dāne oo kadi nē kī n-ra kīn Jēju gər 6a, dadī par par, osī nja Jēju tī. Ningə ər go nē kī ra ə adī n-ədi-n Jēju kīn ta kām dīje tī pətī. Taa, ər-de go kīngə kī ingə rōnga ta ji naa tī nōo par kīn tō. <sup>48</sup> Ə Jēju əl-e ə nə: «NGonm, kadi-me lēi aji. Aw kī lapīya.»

<sup>49</sup> Lokī Jēju a əl ta ba 6ay nīngə, dēw kare i bē lē nje kun dō kēy kaw-naa lē Jipi je re. Re əl Jayrusi ə nə: «NGoni oy, itapī NJe ndō dīje al ngata.» <sup>50</sup> Nā Jēju kī oo dō ta kīn əl Jayrusi ə nə: «Adī rai bəl al, adī mei par, ə a aji.» <sup>51</sup> Lokī rəi tēēi me kēy tī, Jēju iyə ta rəbī adī dēw ur kēy go ngon tī al. Adī Piyər nīm, Jā nīm, Jaki nīm, baw ngon əi ki kō ngon nīm tō par ə uri sie kēy go ngon tī. <sup>52</sup> Dīje pətī noi je, ndīngəi rōde je mbata tī lē ngon, nā Jēju əl-de ə nə: «Inqoi al, ngon

oy al, nə to 6i kare.» <sup>53</sup> Ba i'bəi Jəju kogii, mbata gəri kadi ngon oy. <sup>54</sup> Nə Jəju uwə ji ngon, ba əl-e ta ki ndune ki boy ə nə: «NGonm, i taa.» <sup>55</sup> Lo kin ti, ngon təsi ndəl, adi i taa ta ji naa ti noq. Ba Jəju dəj-i-de kadi adi-e ne uso. <sup>56</sup> Nə kin ra bəl njé koje je ngay. Nə Jəju adi-de ndune kadi əli tae dəw madi al.

## 9

*Jəju ilə njé ndo je ləne ki dəg-i gide e joo  
(Mt 10.1-9, 11-14; Mk 6.6-13)*

<sup>1</sup> Jəju ɓar njé ndo je ki dəg-i gide joo, adi-de təgi, ki koɓe də ndil je ti ki majal pəti, taa kadi ajii njé moy je tə. <sup>2</sup> Jəju ilə-de kadi iləi mbə Poy Ta ki Maji ki ɔj-i də koɓe lə Luwə, taa kadi adi rə ngə dije tə. <sup>3</sup> Ningə əl-de ə nə: «Uni ne madi mbata də rəbi al n̄im, uni kagi təsi al n̄im, uni bəl al n̄im, uni mapa al n̄im, uni la al n̄im, taa kadi awi ki kibə rəsi joo al n̄im tə. <sup>4</sup> Ð me kəy ki ra ki uri ti ɓa, a isi titi noq biti kadi awii. <sup>5</sup> A kin ə re, me ɓe ti, dije mbati kuwəi səsi ki rəde ti ɓa, lokı isi təeji me ɓe ti kin ki taga ə, indəi bu ki njasi ti kə\*, mba kadi to tə ne ndəj-i ndude.» <sup>6</sup>\*Njé ndo je iləi dəde awi ki ɓe ɓe, iləi mbə Poy Ta ki Maji, taa aji njé moy je ki lo lo tə.

*Ta ndəj-i Erod-i də Jəju ti  
(Mt 14.1-2; Mk 6.14-16)*

<sup>7</sup> Lokı \*Erod-i ki e nje koɓe dənangi ti ki Galile, oo poy ne je ki isi rai ne kin ɓa, ta ndəje də Jəju ti, tado dije madi əli əi nə: «E Jə Batisi ə i taa dan njé koy je ti.» <sup>8</sup> Njé ki nungi əli əi nə: «E Eli ki nje kəl ta ki ta Luwə ti ə təe.» Njé je ki nə je ɓəy əli əi nə: «E njé kəl

---

\* <sup>9:5</sup> Ta lə kində bu ki nja ti kə ɓa, igqi Mt 10.14 ki ta ki də ti ki e gin ti nangi.

ta je ki ta Luwe ti ki kate je kin ə ki kare i dan njé koy je ti.» <sup>9</sup> Lo kin ti Erodi əl ə na: «Jag, e mi wa ə ndo ki madi gangi doe, nga e na bəy ə m-isi m-o ta je ki be kin doe ti wa ka m-gər al.» Ba sangi kadi n-oo Jeju.

*Jeju adi ne kuso dingəm je dibi mi usoi  
(Mt 14.13-21; Mk 6.30-44; Ja 6.1-15)*

<sup>10</sup> Loki njé kaw kile je teli noq rei 6a, ɔri Jeju poy neñ je ki rai adi-e oo. Ə Jeju ɔr-de, aw səde kadi 6e bo ti ki bari-e Betisayda. <sup>11</sup> Na kosi je gəri gode, adi awi gode ti. Jeju uwe-de ki rəne ti, əl-de ta ki do kobe ti le Luwe, taa aji njé je ki sangi rə nga tə. <sup>12</sup> Ninge loki kadi aw te ur, njé ndo je ki dəgi gide e joo, rei rə Jeju ti əli-e əi na: «Ituwa kosi dije kam adi awi ki ngan 6e je ti, ki lo ndər je ti, sangi lo to je ki neñ kuso je, tado lo ki j-ai ti ne kin, e lo ki dije gotoi ti.» <sup>13</sup> Na Jeju əl-de ə na: «Sei je wa adi-de neñ usoi.» Ə njé ndo je əli əi na: «J-aw ki mapa mi ə kanji joo wa be tə par, adi re e be al wa ninge kadi je wa j-aw ji ndogi mapa mbata ti le kosi dije kin pəti wa ta.» <sup>14</sup> Dingəm je asi dibi mi loe ti noq. Na Jeju əl njé ndo je ə na: «Adi-de ısi nangi, uweı-naa asi kuti mi, kuti mi be.» <sup>15</sup>\* NJé ndo je rai teki Jeju əl-n-de, adi adi-de ısi nangi pəti. <sup>16</sup> Ə Jeju ɔy mapa ki mi ki kanji ki joo ka kin, 6a un kamne ki taa, əl ta ki Luwe mba kadi njangi do neñ kuso kin. Go ti, Jeju uwe mapa je ka kin gangi naa ti, ə tel-n adi njé ndo je kadi lebi kosi dije. <sup>17</sup> Dije pəti usoi neñ ndani maji. Ninge, njé ndo je ɔyi gindi mapa je ki nay, kare dəgi gide e joo bəy.

*Piyər gər kadi Jeju e Kirisi ki Luwe mbəte  
(Mt 16.13-20; Mk 8.27-30; Ja 6.67-71)*

<sup>18</sup> NDo kare Jeju ısi əl ta ki Luwe gidi lo ti gogi, njé ndo je lie əi sie naa ti, ə Jeju dəji-de ə na: «Kosi je ısi

əli ta ki dəm tı təki mi nə ə?» <sup>19</sup> Ə iləi-e tı əi nə: «Dije madi əli əi nə i Jə Batisi, njé ki nungi əi nə i nje kəl ta ki ta Luwə ti Eli; njé ki rangi bəy əi nə e njé kəl ta ki ta Luwə ti ki kate je kin ə e ki kare dande tı ə i dan njé koy je ti.» <sup>20</sup> Ningə Jəju əl-de ə nə: «NGa səi wa ki dəsi, əli əi nə mi nə ə?» Ba Piyər ile tı ə nə: «İ Kirisi ki Luwə mbəte.» <sup>21</sup> Jəju ndəjí njé ndo je ki təgine ngay kadı əli ta kin dəw madi al.

*Jəju əl ta koyne ki kine lo koy ti  
(Mt 16.24-28; Mk 8.34-9.1)*

<sup>22</sup> Jəju ılə də ta tı kin ə nə: «Səbi kadı mi \*NGon dəw m-a m-ingə kə ngay. \*NGatəgi je lə \*Jipi je, ki ki bo je lə njé kijə nə məsi kadı-kare je, ki njé ndo ndu-kun je a mbati-mi. Dije a təli-mi, nə ndə ki kə mitə lə ndə koym 6a, m-a m-təqə lo koy ti.» <sup>23</sup> Go ti, Jəju əl dije pəti ə nə: «Re dəw madi ndigi njiyə gom tı ningə, kadı oo rəne tə nə madi al, kadı ndə je kare kare pəti, e wa un kagi-dəsi koy ləne, ə re un gom. <sup>24</sup> Təki rəjeti, dəw ki ge kajı rəne ne wa dənangi tı ne a tı ta rəne. Nə dəw ki tı ta rəne ki mbata ləm, a aji rəne tı. <sup>25</sup> Kin ə re dəw ingə nə maji je ki dənangi tı ne pəti tigə, nə kadı e wa tı ta rəne, ə se tuji rəne ə, maje to ra be ə? <sup>26</sup> Təki rəjeti, re rə dəw madi sol-e ki mbata ləm, ə se ki mbata ta ləm ningə, mi NGon dəw ka, m-a m-ra rəsol dəe tı tə, ndəe tı ki m-a m-re-n me kəsi-gon tı ləm, ki me kəsi-gon tı lə Bawm, ki me kəsi-gon tı lə malayka je ki ayi njay.» <sup>27</sup> Təki rəjeti, adi m-əl səsi: dije madi dansi tı ne a oyi al bəy ə, a oi kəfe lə Luwə ki kəmde.

*Jəju mbəl rəne  
(Mt 17.1-8; Mk 9.2-8)*

**28** NDō jjoo go ta je ti kin ningə, Jəju ɔr Piýər nim, Ja nim, taa Jakı nim tə, ə al aw səde də mbal ti kadi n-əli ta ki Luwə. **29** Lokı Jəju isi el ta ki Luwə ningə, ta kame mbəl, taa kibı lie təl nda bal bal tə. **30** Ningə loe ti noq, dingəm je joo a əli sie ta. Dingəm je ka kin e \*Moji əi ki Eli. **31** Teei me tə ba ti, a əli sie ta ɔji də kaw ki a aw Jorijaləm ti kadi oy, təl-n ta kılə lene. **32** Piýər əi ki madine je, bi təl-de maki. Ə loki ə nə n-ndəli ningə, ooi kunji Jəju ki dingəm je ki joo ki ai sie. **33** Lokı dingəm je ka kin iyəi Jəju ə isi awi 6a, Piýər el Jəju ə nə: «Babe, kin ə j-isi lo kin ti ne be par ə maji ngay. J-a ra kəy-lo mitə: kare e yai, kare e ya Moji, ə ki kare e ya Eli tə.» Piýər gər me ta ki isi əl kin al. **34** Ə loki a əl ta tə kəl ba bəy ningə, kıl ndi i re səbi dəde litə. Lokı kıl ndi isi səbi dəde kin, bəl təl njé ndo je. **35** Lo kin ti, ndu ta madi tə̄ me kıl ndi ti ə nə: «E kam e NGonm, e ə e dəw ki m-kate, ə oi ta lie.» **36** Go ndu ta ti kin, Jəju təl nay ki karne ba, dəw oo dəw madi ki rangi kade ti al. \*Njé ndo je ngəmi tade, ta kare ka əli dəw madi ndəe ti noq də ne je ti ki ooi kin, al.

*Jəju aji ngon ki ndil ki majal ra-e  
(Mt 17.14-18; Mk 9.14-27)*

**37** Lo ti go ti, Jəju əi ki njé ndo je lene ki mitə ij də mbal ti isi rəi ki nangi 6a, kosi dije ngay tiləi kame. **38** Ningə dan kosi dije ti ka kin, dingəm kare un ndune ki taa ə nə: «Njé ndo dije, m-no ki dəi ti kadi igo ngonm kin adi-m, tədə e ki karne ba jim ti. **39** Dəkagilo je madi 6a, ndil ki majal a uwə, ra-e adi ur kəl, ə yəke ki təgine, adi kulum tae ibə jugi jugi. A ade kə ratata, tə ne ki a iyə al be bəy taa təl iyə. **40** Be ə, m-dəjì njé ndo je ləi kadi tuwəi ndil ki

majal kin dœ ti kœ, nœ asi kadi tuwœi-e al.» <sup>41</sup> Lo kin ti, Jœju un ta œl œ nœ: «Sœi dije ki dœkagilo ti ki bone ki sœi njé me ngœ je, sœi njé ra nœ ki majal, kadi tœ m-isi sœsi dœkagilo ban bœy taa œ? Kadi m-a m-œsi gïnsi dœkagilo ban bœy taa œ? Fre ki ngoni rœm ti ne.» <sup>42</sup> Lokœ ngon isi re basi ki rœ Jœju ti ningœ, ndil ki majal ka kin un-e, œte nangi, yœke ki tœgine, nœ Jœju ndangi ndil ki majal ade tœœ rœngon ti, adi ngon ingœ rœnga, ba tœl sie adi bawœ. <sup>43</sup> Lo kin ti, dije pœti, ta ndœjœ-de dœ tœgi Luwœ ti ki œti bœl kin.

*Jœju tœl œl bœy kadi n-a n-oy  
(Mt 17.22-23; Mk 9.30-32)*

Lokœ nœ je pœti ki Jœju ra, œti dije pœti bœl, Jœju œl njé ndo je lœne œ nœ: <sup>44</sup> «Oi ta ki m-aw tœ m-œl sœsi kin maji: A ilœi-mi \*NGon dœw ji dije ti.» <sup>45</sup> Nœ njé ndo je gœri me ta kin al. Ta kin to ki ndœme ba mba kadi gœri me al. Ningœ bœli kadi dœji ta Jœju dœ ti tœ.

*Jœju un ta lœngan je ki du ndo-n nœ njé ndo je lœne  
(Mt 18.1-5; Mk 9.33-37)*

<sup>46</sup> \*Njé ndo je ilœi ngirœ naji-naa ta ti kadi n-gœri se nœ dande ti œ e ki bo wa? <sup>47</sup> Jœju gœr ta ki mede ti, adi un ngon ki du, ur-e ade a gœdine ti, <sup>48</sup> ningœ œl-de œ nœ: «Re dœw madi uwœngon kin ki rœne ti me tœm ti œ, e mi wa œ dœwe kin uwœ-m ki rœne ti. Ningœ, dœw ki uwœ-m ki rœne ti, e nje kilœ-m œ uwe ki rœne ti.» Tœki rœjeti, dœw ki e œ e ki du ngay dansi ti, e dœwe kin œ e ki bo dansi ti.

*Dœw ki e nje kœsi-m ta al e dœw lœm  
(Mk 9.38-41)*

<sup>49</sup> Jœ un ta œl Jœju œ nœ: «Njœ ndo dije, j-o dœw madi ki a tuwœndil je ki majal me tœi ti, œ ji ndigœ kadi j-œge dœ ra nœ kin, tado e njiyœ sœje goi ti al.» <sup>50</sup> Nœ Jœju ile

tí e nə: «Ogi-e dō al, tado dəw kí osi səsi ta al, e dəw ləsi.»

*NGon ɓe kare kí Samari tí mbati kuwə Jəju kí rəne  
tí*

<sup>51</sup> Lokí dəkagilo nay ɓasi kadi a uni Jəju awi sie dərətí, Jəju ilə ndune kadi gar n-aw Jorijaləm tí.

<sup>52</sup> Be ə, ilə njé kaw kilə je none tí kate. \*Njé kaw kilə je awi, uri me ngon ɓe tí kí \*Samari mba kadi indəi də re lə Jəju naa tí kate. <sup>53</sup> Nə dije kí ngon ɓe tí ka kín mbati kuwə Jəju kí rəde tí tado isi aw kí Jorijaləm.

<sup>54</sup> Lokí njé ndo je lie, Jaki əi kí Ja ooi ta kín ɓa, əli Jəju ə nə: «Babé, indigí kadi jí dəjí por j-adi j dərətí, osi dəde tí, ro-de kə a?» <sup>55</sup> Ə Jəju təl kəmne, kəl səde.

<sup>56</sup> Ba uni rəbi, awi ngon ɓe tí kí rangí.

*Kun go Jəju  
(Mt 8.19-22)*

<sup>57</sup> Lokí əi də rəbi tí, dəw madí əl Jəju ə nə: «M-a m-un goi lo je pəti kí a aw tí.» <sup>58</sup> Ə Jəju əl-e ə nə: «Njá je ai kí ɓe tote, ə yəl je ai kí kəyde tə, nə \*mi NGon dəw m-aw kí lo kí kadi m-ilə dəm tí al.»

<sup>59</sup> Go tí, Jəju əl dəw kí rangí ə nə: «Un gom..» Ningə dəw ka kín əl-e ə nə: «Babé, adi-m ta rəbi adi m-aw m-dibi bawm ɓəy taa.» <sup>60</sup> Nə Jəju əl-e ə nə: «Iyə njé koy je adi dibi njé koy je ləde, nə i aw ilə mbə kəbe lə Luwə.» <sup>61</sup> E kí rangí ɓəy əl ə nə: «Babé, m-a m-un goi, nə m-dəjí kadi adi-m ta rəbi adi m-aw m-əl ta kí kadi j-iyə-n-naa kí njé kí me kəy tí ləm ɓəy taa.» <sup>62</sup> Ə Jəju əl-e ə nə: «Dəw kí uwə də kəsī mangi, ə təl ilə rəti gogí ɓa, dəwe kín kəbe lə Luwə e kí ta təe al.»

# 10

*Jəju ɨlə njé ndo je kuti siri gide joo  
(Mt 9.37-38; 10.7-16; Mk 6.8-11; Lk 9.3-5)*

<sup>1</sup> Go ne je ti kin, Jəju mbətì njé ndo je kí rangì kuti siri gide joo, 6a ɨlə-de joo joo kí be bo je kí lo je kí dangì dangì kí ɔjì kadi re e wa a aw ti. <sup>2</sup> Ningə əl-de ə nə: «Ko kí asì kijə, dile e ngay, nə njé kije je əi ngay al. Ə əli ta kí Ba nje ko, adi ɨlə kí njé ra ko je me ko ti lie. <sup>3</sup> Ningə kí basine kin, osi də rəbi ti awi! M-ɨlə səsi tə ngan batı je dan jagim je ti. <sup>4</sup> Uni la al ním, uni bəl al ním, uni sa njasi al ním tə. Taa ai rəbə ta lapiya kí ra ti al ním tə. <sup>5</sup> Kin ə awi kadi uri me kəy ti madi 6a, nə kí dəsəy, əli əi nə: “Lapiya kí də me kəy ti kin.” <sup>6</sup> Ningə kin ə re dəw kí nje ndigi lapiya iṣi me kəye ti kin noq 6a, lapiya ləsi a aw kí dəe ti. A re dəw goto 6a, lapiya ləsi a təl kí rəsi ti tə. <sup>7</sup> Iṣi me kəy ti kí uwə səsi kí rəne ti kin noq, nə kuso kí adi səsi ə usoi, man kí adi səsi ə ayy-naa. Tadə səbi kadi nje ra kılə ingə ne kigə go ji ləne, ji dije ti kí ra kılə dande ti. Ibi kəy joo al. <sup>8</sup> Kin ə re uri me 6e ti, ə 6e uwə səsi kí rəne ti 6a, ne kí adi səsi ə usoi par. <sup>9</sup> Re dije kí moy ra-de əi me 6e ti kin noq ə, aji-de. Ba əli dije kí me 6ee ti əi nə: “Kobe lə Luwə e basi kí rəsi ti.” <sup>10</sup> A re uri me 6e ti, ə dije kí me 6ee ti kin uwəi səsi kí rəde ti al 6a, itēgi kí taga ta mbalo ti, ə əli əi nə: <sup>11</sup> “Bu kí me 6e ti ləsi kí nay gin sa njaje ti ka, j-ində kə gogi j-adı səsi. Ningə kadi igəri təki kəbe lə Luwə e basi.” <sup>12</sup> Ə adi m-əl səsi m-adı igəri təki ndə gangi ta ti ə, ta kí gangi kí də 6ee ti kin a itə ya Sodom bəy<sup>✳</sup>.

<sup>13</sup> «Kəm-to-ndoo e ləsi, səi dije kí Koraję! Kəm-to-ndoo e ləsi səi dije kí Bətisayda! Nə kəjí je kí ati bəl,

---

<sup>✳</sup> **10:12** Kılə ngirə ne je 19.24-28

kí Luwə ɔjí dansi tí kin, re nē je kin rai nē me ɓe ɓo  
 Tír tí kí ɓe bo Sido tí be ə, re dije kí me tí a iyəi rəbi  
 nē rade je kí majal mari nu. Re a iyəi rəbi nē rade je  
 kí majal ko, kí go rəbi kílə kíbi kuwə ndoo rə tí, kisi-  
 n bu por tí. **14** E be ə, kadi igəri təki, dəkagilo gangi  
 ta tí ə, ta kí gangi kí də Tír tí kí Sido, yasi a ngə ite.  
**15** NGa ningə ɿ Kapərnayim, o kadi a un dəi taa bítí  
 kadi ɔdi rə, nə Luwə a təl səi bítí kaw səi koo<sup>✳</sup>.»

**16** Jəju təl əl njé ndo je lene bəy ə nə: «Dəw kí oo  
 ta ləsi, e mi ə dəwe kin oo ta ləm. Ə dəw kí ɔsi  
 səsi ngərəngi ba, e mi ə dəwe kin ɔsi-m ngərəngi.  
 Ningə dəw kí ɔsi-m ngərəngi ba, e nje kílə-m tə ə ose  
 ngərəngi.»

### *Təl njé ndo je kí kuti siri gide joo*

**17**\*NJé ndo je kí kuti siri gide joo kí Jəju ilə-de, təli  
 lo kílə tí kí rənəl, ningə əli Jəju əi nə: «Babə, ndil je  
 kí majal ka, lo kí ji ba təi ba, iləi dəde gin təgije tí.»

**18** Jəju əl-de ə nə: «M-o \*Satə ɿ dərət tí osi kí dənangi  
 tí tə təl ndi be. **19** Ningə m-adı səsi təgi kadi injiyəi də  
 li je tí, də ni je tí, kí də təgi je tí pətì kí nje bə aw-n. Nə  
 madı kare kí kadi a ra səsi majal goto. **20** NGa ningə  
 kadi irai rənəl mbata kílə kí ndil je kí majal iləi dəde  
 gin təgisi tí kin al, nə kadi irai rənəl mbata təsi kí e  
 kí ndangi me dərət tí taa.»

### *Rənəl la Jəju*

*(Mt 11.25-27)*

**21** Dəkagiloe tí nqo, NDil Luwə ra adı rənəl rosı me  
 Jəju, ə Jəju əl ə nə: «Bai, kí ɿ Ba dərət kí dənangi, m-ilə  
 təji dəi tí, təki iþəyo nē je kin njé tər je, kí njé nē gər  
 je, ə itee kí dəe adı ngan je kí du gəri. Oyo, Bai, e  
 ndigi ləi kadi nē kin ra nē be.» **22** Ba, Jəju əl dije kí

<sup>✳</sup> **10:15** Ejay 14.13-15

ai noq e nə: «Bai, adi-m ne je pəti, ningə dəw kare ki gər-m, mi NGon, goto, e Bai ki karne ba par, taa dəw kare ki gər Bai ka goto tə, e mi NGon ki karm ba par, ningə e dije ki mi wa e m-ndigi kadi m-adi gəri-mi par tə.» <sup>23</sup> Go ti, Jəju təl kəmne ki də njé ndo je ti əl-de ki karde ba e nə: «Səi njé maji-kur mbata ne ki kəmsi oo kin! <sup>24</sup> \*Njé kəl ta je ki ta Luwə ti ngay ki ngar je ngay ndigi kadi kəmde oo ne ki səi je, kəmsi oo kin, nə asi koo al, ndigi kadi mbide oo də ta ki səi je, mbisi oo kin, nə asi koo al tə.»

### *Kuji ta də dəw ki Samari ti ki nje me-maji*

<sup>25</sup> Nje ndo ndu-kun kare osi nangi j taa, ningə dəj i ta kare Jəju tə ta kuwə-naa ki ta e nə: «Nje ndo dije, e ri e səbi kadi m-ra kadi tə m-ingə-n kaj i ki biti ki no tə e?» <sup>26</sup> Ə Jəju əl-e e nə: «E ta ri e ndangi me ndu-kun ti? Ə go gər-e ləi e ban?» <sup>27</sup> Ba nje ndo ndu-kun ka kin ilə Jəju tə e nə: «A indigi Babə Luwə ləi ki ngamei ba pəti, ki ndili ba pəti, ki təgi ba pəti, ki mər ta ləi ba pəti. Ningə a ndigi dəw madi tə darəi j wa be tə<sup>⊗</sup>.» <sup>28</sup> Ə Jəju əl-e e nə: «Ta ki m-dəji, ilə-m tə maji ki dum. Ə ira be, 6a a ingə kaj i.» <sup>29</sup> Nje ndo ndu-kun sangi kadi n-təj i təki ne dəw ki dana, adi təl dəj i Jəju e nə: «Nə e dəw madim e?» <sup>30</sup> Ə Jəju əl-e e nə: «Dingəm kare j Jorijaləm isi aw Jəriko, 6a osi ji kaya je ti ki njé gangi rəbi, adi taai ne je lie pəti jie ti, tindəi-e adi to ta koy ti, ningə iyəi-e e əti awi. <sup>31</sup> Go ti 6a, nje kij e ne məsi kadi-kare j noq re təe dəe ti, nə loki oo-e, gangi say aw lo ləne. <sup>32</sup> Go ti, dəw ki gin koji ti lə \*Ləbi kare j noq re tə, nə loki oo dingəm ka kin 6a, gangi say aw lo ləne. <sup>33</sup> Go ti ningə, dəw ki \*Samari ti kare ki isi aw mba j noq re təe də dingəm ti ka kin.

<sup>⊗</sup> **10:27** Dətərənom 6.5; Ləbətiki 19.18

Loki oo-e, oo kəm-to-ndoo lie kī rɔjeti. <sup>34</sup> Be ə, re rœ tī, ur yibī kasī nju ta do tī, dɔɔ-n, ningə un-e īnde dō koro tī lene, aw sie lo to mba je tī, īndə kəmne goe tī. <sup>35</sup> Lo ti go tī, dingəm kī Samari tī ka kin ɔr la kī asī ra kīlə ndə joo adi nje kīndə kəmne go kəy mba je tī, ningə el-e dō tī ə nə: «Ində kəmi goe tī maji, a re nē kī īndə-n kəmi goe tī, al dō e kī madi kin 6a, ndə təlm ə, mi wa m-a m-iga-i.» <sup>36</sup> Ningə Jəju dāje ta dō tī ə nə: «Dan dije tī ki mitə kin, e ki ra ə e madi dingəm kī kaya je kī njé gangi rəbi gangi-e kin ə?» <sup>37</sup> Ba, nje ndo ndu-kun ə nə: «E e kī oo kəm-to-ndoo lie kin.» NGa ə Jəju el-e ə nə: «Re e be ningə, i ka kadi aw, ə ira be tō.»

### *Jəju aw 6e lə Marti əi ki Mari*

<sup>38</sup> Jəju əi kī njé ndo je lene i dō rəbi tī rəi tēei ngon 6e tī kare be ningə, dāne madi kī tōe nə Marti uwə Jəju rəne tī me kəy tī. <sup>39</sup> Marti aw kī ngokone kī dāne kī tōe nə Mari noq. Ə ngokoe ka kin re isi nangi nja Babe Jəju tī, isi oo dō ta kī Jəju isi el. <sup>40</sup> Nə Marti a ta ngan kīlə je tī kī njae ɔdī nangi al, aw yo je kī ne je. Ningə tēe pati, re el Jəju ə nə: «Babe, ra ban ə ngokom Mari iyə-m adi m-a ta kīlə je tī kī karm ba be ka usi al par ə? Əl-e adi re ra səm kīlə je.» <sup>41</sup> Ə Babe el Marti ə nə: «Marti, Marti, mei osi nangi al, adi aw kī yo je kī ne je mbata nə je ngay. <sup>42</sup> Nə nē kī sotī e kare ba. Ningə Mari un nē kī maji itə nē je pəti. E nē kī dəw a taa jie tī al.»

## 11

*Jəju ndo njé ndo je lene rəbi kəl ta kī Luwə  
(Mt 6.9-13)*

<sup>1</sup> NDɔ kare Jəju isi əl ta ki Luwə lo madi ti. Lokì əl ta ki Luwə gine gangi ningə, nje ndo lie kare əl-e ə nə: «Babe, ındo-je kəl ta ki Luwə təki Jə Batisi ndo-n njé ndo je ləne kin be tə.» <sup>2</sup> Ə Jəju əl-de ə nə: «Lokì isi əli ta ki Luwə ningə, kadi əli əi nə:

“Bawje,

Kadi dəw ki ra gər təi təki ɿ Luwə,  
Kadi kɔfə ləi re.

<sup>3</sup> Adi-je nə kusoje ki ası taje ki ndɔ je ndɔ je.

<sup>4</sup> Iyə go majal je ləje kə, tado je wa ka,  
J-iyə go majal lə dije pəti ki rai səje majal kə tə.  
Iyə-je adi j-osı me nə na tı al”.

<sup>5</sup> Ba Jəju təl əl-de bəy ə nə: «Kin ə, dəw kare dansi tı je be, aw ki madine noq, ə ɿ dan lo tı aw ındə ta kəy dəe tı ə nə: “Madim, ituna-m mapamita, <sup>6</sup> mbata madim kare ɿ mba tı re təe dəm tı, nə nə ki kadi m-ra-e-n mba goto.” <sup>7</sup> Ə re made ka kin to ki kəy noq ə nə: “Itapi-m al, ta kəy e ki kuti ngata, ningə je ki nganm je ji to nangi tə, ɓi lo kadi m-a m-ji taa m-adi mapamato.” <sup>8</sup> M-əl səsi kadi igəri, kin ə re ji taa ade mapam kin mbata ke madi-naa ləde al ka, a ɿ kadi ade nə je pəti ki ge, mbata ta kəy ki a ındə ki naa tı naa tı kin. <sup>9</sup> Ningə mi, m-əl səsi: Idəji, ə a adi səsi, isangi ə a ingle, ındəi ta kəy ə a təe adi səsi. <sup>10</sup> Tado dəw ki dəji ə a adi-e, dəw ki sangi ə a ingle, dəw ki ındə ta kəy ə a təe adi-e tə. <sup>11</sup> Baw ngon ki ra dansi tı ə ngone dəje ɿ kanji, ningə a un li yo taa ade ə? <sup>12</sup> Ə se ngone dəje kaw, ningə a un ni yo taa ade ə? <sup>13</sup> A kin ə səi ki səi dije ki kılə rasi majal kin mindi ə igəri rəbi kadi nə ki maji ngansi je ningə, ra ban be ə, Bawje ki isi dərə tı taa kin taa, a adi NDilne dije ki dəji-e al ə?»

*Jəju əi k̄i ndil je k̄i majal  
(Mt 12.22-30; Mk 3.22-27)*

**14** NDō kare Jəju tuwə ndil k̄i majal dō dingəm kare t̄i k̄i ndil ka kin ra-e adi əl ta al. Lok̄i ndil k̄i majal t̄ē ba, dingəm k̄i kête əl ta al ka kin, t̄el əl ta, adi et̄i kosi dije bəl ngay. **15** Ningə dije madi eli əi nə: «E k̄i t̄ogi lə Bəljəbul k̄i e ngar lə ndil je k̄i majal, ə iſi tuwə-n ndil je k̄i majal.» **16** Ə njé k̄i nungi, kadi nai-e-n ba, dəji-e kadi ra n̄e k̄oj̄i madi kare k̄i ɿ dərə t̄i adi-de n-ooi. **17** Nə Jəju gər mər ta ləde bəti, adi əl-de ə nə: «Kin ə, dije k̄i me əkəq̄i t̄i k̄i kare ba, t̄eli dō-naa t̄i r̄oi-naa ə, bə koe kin a tuj̄i, ningə kəy je a budi dō-naa t̄i mur mur t̄o. **18** Kin ə re \*Satə ə wa adi dije lie t̄eli dō-naa t̄i r̄oi-naa ə, lo kadi k̄oqe lie a aw k̄i kête goto. M-əl be mbata eli əi nə e k̄i t̄ogi lə Bəljəbul k̄i e ngar lə ndil je k̄i majal ə m-iſi m-tuwə-n ndil je k̄i majal. **19** Kin ə re e k̄i t̄ogi lə Bəljəbul ə m-tuwə-n ndil je k̄i majal ə, dije k̄i gosi t̄i tuwəi-de k̄i t̄ogi lə nə ə? Dije k̄i gosi t̄i wa a t̄oji kadi ta ləsi e ta k̄i go t̄i al. **20** A re e k̄i t̄ogi lə Luwə ə m-iſi m-tuwə-n ndil je k̄i majal t̄o ningə, t̄oji kadi k̄oqe lə Luwə re t̄ē r̄osi t̄i ngata. **21** Kin ə dəw k̄i t̄oge e ngay, k̄i aw k̄i n̄e r̄o je, ngəm ta kəy ləne ə, n̄e kare k̄i a ədi kadi n̄e kingə lie goto. **22** A re dəw madi k̄i t̄oge ite re ur goe t̄i ə tate r̄o ə, a oy n̄e r̄o je lie k̄i ɿndə mene dō t̄i kin pati, taa a sane n̄e kingə je lie t̄o. **23** Ningə kadi igəri, dəw k̄i e səm al, e nje kəsi-m ta, taa dəw k̄i kaw səm n̄e k̄i naa t̄i al, e nje t̄ində t̄i t̄o.»

*Lok̄i ndil k̄i majal t̄el re me dəw t̄i goḡi  
(Mt 12.43-45)*

**24** «Lok̄i ndil k̄i majal t̄ē me dəw t̄i, aw ilə k̄i d̄ilə lo k̄i tuti mba kadi n-ingə l̄o k̄isi k̄i rangi kadi n-ər kəə

ti, nə ingə al 6a, əl ə nə: "M-a m-təl kadi m-aw lo kisi-m ti ki kete m-isı ti ə m-tē ka kin gogi." <sup>25</sup> Loki təl aw gogi ningə, ingə me lo ka kin, utəi, rai adi maji. <sup>26</sup> NGa ə, təl aw, oy ndil je ki majal itəi-e e wa bəy siri, 6a rəi uri me dəw ti ka kin isi. Lo kin ti, ji kisi dəw kin ki dəe taa a majal ngay itə e ki kete bəy.»

### *Maji ki rəjeti*

<sup>27</sup> Loki Jəju a əl ta kin ba ningə, dəne kare ilə ndune dan kosı je ti ə nə: «Maji-kur e də dəne ti ki nje koji ki nje kadi mba.» <sup>28</sup> Nə Jəju ilə ti ə nə: «Maji-kur 6a e də dije ti ki njé koo ndu Luwə ə tal rəde go ti kin yo taa.»

### *Dije dəji ne kəjî* (Mt 12.38-42)

<sup>29</sup> Dije uwəi naa muki muki gidi Jəju ti, adi Jəju əl-de ə nə: «Dije ki dəkagilo ti ki bone kin əi dije ki maji al. Dəji kadi tə n-ooi nə kəjî madı, nə nə kəjî madı ki rangi ki kadi dəw a ra ore-n də nə kəjî lə Jonası, goto ngata. <sup>30</sup> MBata, təki Jonası e-n nə kəjî mbata ti lə dije ki Ninibı ti ka kin ə<sup>30</sup>, mi NGon dəw m-a mi-n nə kəjî mbata lə dije ki bone tə. <sup>31</sup> NDə gangi ta ti ə, ngar ki dəne ki i gin 6e ti, a i taa ta kəm dije ti ki dəkagilo ti ki bone kin kadi a ilə ta dəde ti. MBata, i soy dənangi ti nu ə ndə ki re kadi oo gosi ta lə Salomo<sup>31</sup>. NGa ningə, ki basine kin, dəw ki itə Salomo say e ne. <sup>32</sup> NDə gangi ta ti ə, dije ki Ninibı ti a i taa ta kəm dije ti ki dəkagilo ti ki bone kin kadi a iləi ta dəde ti. MBata, lokı Jonası ilə mbə Poy Ta ki Maji, dije ki Ninibı ti iyəi rəbə nə rade je ki majal

<sup>30</sup> **11:30** Jonası 3.3-5    <sup>31</sup> **11:31** 1 NGar je 10.1-10

kɔ▫. NGa ningə, ki ɓasine kin, dəw ki itə Jonası say e ne.

*NJiyə me kunji ti  
(Mt 5.15; Mk 4.21; Lk 8.16)*

<sup>33</sup> «Dəw a ində por lambi ti kadi ɓoyo e se dəbi ngo də ti al, nə a ində də nə ti taa, kadi dije uri kəy ba, ooi lo kí kunje. <sup>34</sup> Kəm dəw e lambi lə darəe, re kəmi oo lo maji ba, darəi ba pəti e me kunji ti tə. A kin e re kəmi oo lo maji al ningə, darəi e me til ti tə. <sup>35</sup> Ə ində manji rəi adi kunji kí aw-n rəi ti təl til al. <sup>36</sup> Kin e re darəi pəti e me kunji ti kí kanji kadi ngon til ndəti kade ba, darəi a unji njay njay təki lambi a unji-n dəi ti kin be tə.»

*Jəju gangi ta də Parisi je ti kí njé ndo ndu-kun je ti  
(Mt 23.4-36)*

<sup>37</sup> Lokí Jəju əl ta oy ningə, Parisi kare ɓar-e kadi aw uso nə be ləne. Be ə, Jəju aw isi sie ta nə kuso ti. <sup>38</sup> Lo kin ti, ta ndəjí Parisi ka kin ngay kadi Jəju togí jine kate no nə kuso ti al. <sup>39</sup> Nə Jəju əl-e ə nə: «Səi \*Parisi je, kí ne kin, isi itogi gidi ka man, kí gidi ka kuso nə adi ay, nə ngur bogi, kí me ndul rosı mesi. <sup>40</sup> Səi dije kí mbə, Luwə ra gidi nə, ə ra me nə tə. <sup>41</sup> Maji kadi adi njé ndoo je nə kí e me ka ti, ə nə je pəti a ayi njay kí rəsi ti.

<sup>42</sup> «Kəm-to-ndoo e ləsi səi Parisi je. Ori nə kare dan kí dəgi ti, me mbi kam je ti kí əti maji, kí me mbi kam je ti kí dangi dangi kí mba ndir təy, adi Luwə▫, ningə indəi njasi də nə ra kí dana ti kí də ndigi-naa ti lə Luwə. Kí rəjeti, e kin ə e nə je kí səbə kadi re a indəi

---

▫ 11:32 Jonası 3.5, 8, 10 ▫ 11:42 Ləbətikí 27.30; Dətərənom 14.22

kəmsi go t̄ irai, ki kanji kör kəm ndəge je. <sup>43</sup> Kəm-to-ndoo e ləsi, səi Parisi je, mbata igei lo kisi ki kate no dije ti gin kəy kaw-naa je ti, taa igei kadi dije rai səsi lapiya lo kingə-naa je ti lə kosi je t̄o. <sup>44</sup> Kəm-to-ndoo e ləsi səi, mbata itoi tə də 6adi je ki n̄e ki təji kadi dəw gər-n-de goto, adi dije njiyəi dəde ti ki noq be par kin be.»

<sup>45</sup> Lo kin ti, nje ndo ndu-kun kare əl Jəju ə nə: «Nje ndo dije, me ta ti ləi ki isi əl kin, e je t̄o ə isi itaji-jel!» <sup>46</sup> Ə Jəju ilə ti ə nə: «Oyo, kəm-to-ndoo e ləsi, səi njé ndo ndu-kun je t̄o, tadə indəi n̄e ki oy ngay də dije ti, nə ngon jisi ki ndəy be ka uni taa, uwəi səde n̄e ki koy kin al. <sup>47</sup> Kəm-to-ndoo e ləsi! Indəi 6adi njé kəl ta ki ta Luwə ti ki e bawsi je wa ə təli-de. <sup>48</sup> Lo kin ti, isi təji təki indigi ki bawsi je də kılə rade ti ki rai, mbata əi je əi njé təl njé kəl ta ki ta Luwə ti, ningə səi je səi njé kində 6adi-de t̄o. <sup>49</sup> E mbata kin ə, Luwə əl ta me tər ti ə nə: “M-a m-ilə ki njé kəl ta je ki tam ti, ki njé kaw kılə je, m-adı-de, 6a a təli-de je, a adide ko je.” <sup>50</sup> E be mba kadi dəjii dije ki dəkagilo ti ki bone, məsi njé kəl ta je ki tam ti ki buki kə lo kılə ngirə dərəq ki dənangi ti nu biti bone. <sup>51</sup> Məsi ki ilə ngirə də Abəl ti nu biti təq-n də Jakari ti, ki ndə ki təli-e dadan lo ti ki i dingiri kadi-kare ti re kəy ti lə Luwə<sup>✳</sup>. Ki rəjeti, adi m-əl səsi təki dije ki dəkagilo ti ki bone a ugəi kırə n̄e je ki ra n̄e kin. <sup>52</sup> Kəm-to-ndoo e ləsi, səi njé ndo ndu-kun je ki ta rəbi n̄e gər e jisi ti, ə səi wa uri me ti al n̄im, taa dije ki gei kadi tə n-uri me ti ka ɔgi-de n̄im t̄o.»

<sup>53</sup> Lokı Jəju təq me kəy ti ka kin 6a, njé ndo ndu-kun je ki Parisi je iləi ngirə ra təgi də Jəju ti je, dəj-i-e

<sup>✳</sup> **11:51** Kilə ngirə n̄e je 4.8; 2 Poy ta je 24.20-22

ta je ki dangi dangi. <sup>54</sup> Sangi rəbi me ta je ti kadi tə n-ingai ta ki go ti al tae ti ba n-uwəi-e-n.

## 12

*Kel ta ay njay təki Jəju e NGon dəw  
(Mt 10.26-33, 19-20)*

<sup>1</sup> Dəkagiloe ti kin, dibi dije ki bay bay ə kawi-naa də Jəju ti, adi mbisəi-naa ki yo je, ki ne je. Lo kin ti, Jəju əl njé ndo je ləne ə nə: «Ne ki də kate, maji kadi ındəi kəm-kədi də rəsi ti əji-n də əm lə \*Parisi je, adi e kədi kəm-naa ləde. <sup>2</sup> Ne ra ki gidi ngəy ti ki gine a təq al goto, taa ne ki to lo bəyo ti, ki dəw a gər al ka goto tə. <sup>3</sup> MBata, ta je pəti ki əli lo ki ndul ti, dije a oi dəe kada wangi, ə ta je ki uwəi tasi mbinaa ti taa əli kəy kərəki, dije a iləi mbəe də kagi ti taa tə.»

<sup>4</sup> Səi ki səi madim je, m-əl səsi kadi ibəli dije ki a təli darəsi par, ə go ti asi ra ne ki rangi al, kin al. <sup>5</sup> Ma m-təjì səsi dəw ki səbi kadi ibəli-e. Dəw ki səbi kadi ibəli-e e Luwə ki a təl darəsi, ba təl a də ti noq kadi ilə səsi me por ti lə su bəy kin. Təki rəjeti, e ə səbi kadi ibəli-e. <sup>6</sup> Dije isi gati ki ngan yəl je mi ə gusi joo adi oi ne, nə ki kare dande ti ki kadi me Luwə oy dəe ti goto. <sup>7</sup> Ki əti bəl ngay wa bəy ki kadi igəri, bi dəsi wa kin ka Luwə tıdə kare kare gər kore. Ibəli ne madi al, səi je, Luwə oo ndasi itəi ngan yəl je ki ngay. <sup>8</sup> M-əl səsi ta ki rəjeti kadi igəri təki, dəw ki ra ki un ndune ta kəm dije ti wangi təki n-e dəw ləm, mi \*NGon dəw m-a m-əl ta wangi ta kəm malayka je ti lə Luwə təki e dəw ləm tə. <sup>9</sup> Nə dəw ki naji ta ta kəm dije ti təki n-gər-m al, mi NGon dəw m-a m-naji ta ta kəm malayka je ti təki m-gər-e al tə. <sup>10</sup> Dəw ki əl ta ki majal əsi-n tam mi NGon dəw ə, Luwə a iyə

go majal je lie kə, nə dəw kī əl ta kī mal əsi-n ta NDil Luwə, Luwə a iyə go majal lie kə al ratata. <sup>11</sup> Lokī a uwəi səsi kadī awi səsi lo kaw-naa je ti lə \*Jipi je kadī gangi ta dəsi ti, a awi səsi nō ngar je ti, kī nō njé kōbe je ti, onosi kadī mesi bəl kə nə se a asi kadī īnaji ta dəsi ti wa, se ta ri ə a əli wa. <sup>12</sup> Tadə, loe ti wa nōq kin, NDil Luwə a ndo səsi ta kī kadī əli.

### *Kujī ta də nje ne kingə ti kī mbə*

<sup>13</sup> Dəw kare dan kosī dije ti əl Jəju ə nə: «NJe ndo dije, əl ngokom adi, nē nduwə kī bawje iyə adi-je kin, kāy yam adi-m.» <sup>14</sup> Ə Jəju əl-e ə nə: «Dəw ki īndə-m kadī tə mi nje ngangi ta dansi ti ə se kadī tə mi nje kāy səsi ne kingə goto.» <sup>15</sup> Ba təl əl dije pəti ə nə: «Majī kadi īndəi kəm-kədi də rəsi ti əji-n də mal ne kingə kī duniyə ti. Tadə re dəw īngə-n ne tə ri, tə ri ka, ne kingə lie kin ə a ra adi əsi-n kī dəne taa al.»

<sup>16</sup> Ba Jəju təl əl-de kujī ta madī ə nə: «Dingəm madī kare kī nje ne kingə əsi nōq, lo ndər je lie, īngə ne me ti ngay. <sup>17</sup> Ə dəjī rəne ta ə nə: “E ri ə kadi tə mra dana? Lo kī kadi tə m-kaw ne ndər ti ləm goto.” <sup>18</sup> Ningə təl əl ə nə: “Majī, ne kī m-a m-ra ə to kin: m-a m-ndu dam je ləm kī kate kin kə, 6a m-a m-ur dam je kī boyi ngay kadi tə m-kaw ne ko je ləm ti pəti, naa ti kī ndəgi ne majī je ləm. <sup>19</sup> Ningə m-a m-əl mem ti m-ə nə: ‘Basine m-aw kī ne kingə kī to mbar mbar kadī m-ra-n 6al bay bay, ə kadi m-uwə kə rəm, m-uso je, m-ay je, m-o-n majī rəm.’” <sup>20</sup> Nə Luwə əl-e ə nə: “I mbə dəw kī əsi əl ta kin, kondə kī ne wa kin ndəi a asi. Ə se ne je kī əsi kaw kī də-naa ti kin, a e ya na wa?” <sup>21</sup> E kin ə e ne kī a tee də dəw ti kī nje kaw ne kingə je kī naa ti mbata lə rəne wa, bī mbata ti lə Luwə al.»

*Kində me də Luwə ti  
(Mt 6.25-33)*

**22** Jəju əl njé ndo je lène ə nə: «E mbata kín ə, m-əl səsi kadí adi mesi a sururu də né kusosi tì, kí kadí ísi kí dəsi taa al, taa də kíbi kəsi tì al ním tò. **23** Tadə kísi kí də taa itə né kuso, taa darɔ dəw itə kíbi kí kɔ tò. **24** Igóï kagá je oi, díbi ko al ním, təti al ním, taa awi kí lo madí kí kadí ngəmi né tì mba ndə kí lo ti tì al ním, dam ləde ka goto ním tò, nə Luwə ísi adi-de né usoi mají. Ningə səi, oi kadí Luwə oo ndasi itə yəl je al a? **25** Ná dansi tì ə asi kadí a ilə ngon kadí kí ndəy be də ndəne tì kí takul me ka sururu lène ə? **26** Kín ə né kí ndəy be kín ka asi kadí irai kí dərəsi al ə, ra ban be ə mesi osi nangi də ndəgi ne je tì al ə? **27** Igóï putí kam je kí ai me wale tì kin oi. Rai kílə madí al ním, oji kíbi al ním tò, nə ngar \*Salomo kí tœ ba ngay me né kingə tì kin ka ɔ kíbi kí ndole asi naa səde al<sup>✳</sup>. **28** Ó kín ə Luwə ilə kíbi rɔ ngan kagi je tì kí wale, kí j-o-de bone, ə lo ti par ə a ɔi por kín be ningə, ra ban ə səi dije taa a ilə kíbi rəsi tì al ə? Səi tò je me kadi-me tì. **29** Adi ta ga al dəsi ɔjí-n də né kusosi ə se man kaysi al. **30** Né je kin pəti, e dije kí gəri Luwə al kí dənangi tì ne kin ə ísi sangi kí nō kəmde tì, nə səi, Bawsi gər mají kadí awi kí ndooe tò. **31** Né kí kadi isangi, e kóbe lie, ningə a adi səsi ndəgi né je kin də tì. **32** Səi kí itoi tə né kul je kí ngay al, kí ísi uni go bade be kin, adi bəl rā səsi al, mbata Bawsi oo mají ngay kadí adi səsi bekø lène.

*Kində né kingə rɔ Luwə ti  
(Mt 6.19-21)*

---

<sup>✳</sup> **12:27** 1 NGar je 10

**33** «Igati ki ne maji je ləsi, a adi lae njé ndoo je. Irai ɓol la ki a tuji ɗal, ikawi ne kingə je ləsi dərə ti, ki e lo ki nje bogi a tēe ti al nim, e lo ki yo goto ti nim kin.  
**34** Tado lo ki ne kingə ləsi e titi a mesi a e ti to.

### *Kujì ta do kisi do nja ti*

**35** «Isi do njasi ti ki kibi ra kile, adi por lambi je ləsi o maji. **36** Ningə kadi itoi tə dije ki isi ngəmi ta təl bade ki aw lo taa naa ti be. Isi ngəmi tae kadi re təl taa, a ində ta kəy ba tēe adi-e. **37** Maji-kur e do bəə kile je ti ki, bade təl ba ingə-de isi do njade ti. Təki rəjeti, adi m-əl səsi, bade a un kibi kile ləne ilə rəne ti, a adi-de isi nangı kadi adi-de ne uso. **38** Kin a re təl dan lo ti, a se ta gin lo ti, a ingə-de isi do njade ti a, maji a ur-de.

**39** «Igəri maji kadi re ba nje kəy gər do kadi ki nje bogi a re-n a, a iyə nje bogi kadi ur kəy al. **40** Ð səi ka, isi do njasi ti to, tado mi \*NGon dəw m-a m-re do kadi ti ki igəri al.»

**41** Lo kin ti, Piyar dəjì Jəju a nə: «Babe, kujì ta ki el kin səbi dəje je par a se səbi do dije pati a?» **42** Ð Babe əl-e a nə: «Nje ngəm ne ki e dəw ki dana, ki kəme ədi, a e dəw ki bae a inde do me kəy ti kadi ləbi ne kuso dije ki kadi ki kadi adi-n-de. **43** Nje ra kile kin a e nje maji-kur, lo ki bae təl a inge ta kile ti kin, a ra. **44** Təki rəjeti kadi m-əl səsi, a inde do ne maji je ti ləne pati. **45** A kin a re nje ra kile kin el mene ti a nə: “Bam a re law al ɓəy” a, a a ta tində ndəgi njé kile je ti ki dəne ki ki dingəm, a ta kuso ti, ki ta kay ti, ra-n kası ra. **46** Lo kin ti, ba nje kəy a re ki ndə ki e ində mene do ti al, ki do kadi ki e gər al. Bae a tuwe ko, kadi oo ne ko ki a ra dije ki nje ra ne ki dana al. **47** Bəə kile ki gər ndigi ra lə bane maji, nə ində rəne ta ndigi ra ti

kin ra al, a ingə ndəy ta bəy bəy. <sup>48</sup> NGa ningə, 6əə kılə ki gər ndigi ra lə 6ane al, ə ra nə ki asi ta kində ə, a ingə kində ngay al. Igəri kadi dəw ki adi-e ngay, a dəji-e ngay tə, ə dəw ki adi-e nə ngay kadi ngəm, a gei nə ngay jie ti tə.

### *Jəju re ki gangi-naa*

<sup>49</sup> «M-re ki por dənangi ti; ningə kin, m-ndigi kadi por ka kin ə ngata! <sup>50</sup> Səbi kadi m-nduy me kə ti təki dəw a ra-n batəm kin be. Ningə e nə ki adi-m kə me ndilm ti, bəti kadi nə je təli tade. <sup>51</sup> Kadi igai mesi ti təki m-re ki lapiya dənangi ti, al. M-əl səsi, m-re ki lapiya al jagi, nə m-re ki gangi-naa yo. <sup>52</sup> Ningə ki 6asine kin, dije mi ki əsi me kəy ti ki kare a gangi-naa, dije ki mitə a əsi ta njé ki joo, ə dije ki joo a əsi ta njé ki mitə. <sup>53</sup> Baw ngon a əsi ta ngonne ki dingəm, ngon ki dingəm a əsi ta bawne; kə ngon a əsi ta ngonne ki dəne, ngon ki dəne a əsi ta kone; kə ngon ki dingəm a əsi ta məmne; ngon ki dəne a əsi ta məmne ki dəne<sup>✳</sup>.»

### *Ta də dəkagilo ti (Mt 16.2-3)*

<sup>54</sup> Jəju əl kosi je ə nə: «Loki oi ndi j lo kibə kadi ti ningə, ta naa ti noq əli əi nə: “NDi a ədi”, 6a ndi ədi tə. <sup>55</sup> A re oi nəl ki j gin 6e ti ə əsi ilə ningə, əli əi nə: “Lo a tingə”, 6a lo tingə ka tə. <sup>56</sup> Səi dije ki njé me ngə, asi kadi igəri kəm nə je ki a rai nə dənangi ti ne, ə se dəra ti, ningə dəkagilo ki 6one kin 6a, asi kadi igəri nə je əsi ra nə titi al!

### *Kində də ta naa ti ki nje ta ləi (Mt 5.25-26)*

---

<sup>✳</sup> **12:53** Mise 7.6

**57** «Ra ban be e səi je wa, nē ki to kadi igangi ta ki dana dō ti e, igangi al e? **58** Kīn e iſi awi lo gangi ta ti ki nje ta ləi ba, lokī səi dō rəbi ti bəy e, isangī rəbi kadi ndusi osi go-naa ti sie, nə tə aw səi iləi ji nje gangi ta ti, adi nje gangi ta uni iləi ji asigar je ti, adi asigar je iləi-ni dangay ti. **59** Ningə adi m-əli, a iteq̄ lo kin ti al biti kadi ugə dəbəy sisi bəy taa a iyəi-ni taa.»

## 13

### *Maji kiyə pa njiyə ki majal kə*

**1** Dōkagiloe ti noq̄ e, dije madi rəi eli Jəju ta lə dije ki Galile ti ki ndə ki \*Pilati ki nje koße adi təli-de dōkagilo ti ki isi ijəi məsi kadi-kare adi Luwə. **2** Ó Jəju ilə-de ti e nə: «İgiri kadi dije ki Galile ti ki ingəi nē ki to ki eti bəl be kin e mbata ke e e nje ra majal je ki ngay itəi ndəgi dije ki Galile ti a? **3** Jagi e be al. Ningə səi je wa ka adi m-əl səsi, re iyəi pa njiyəsi je ki majal kə al e, kosi a tə pəti be tə. **4** Se oi kadi dije ki dəgi gide e jijoo ki ndogi bər ki Silowe ti osi dəde ti təl-de kin, majal ləde itə ndəgi dije ki Jorijaləm ti pəti tigə a? **5** Jagi e be al. Ningə səi je wa ka adi m-əl səsi, re iyəi pa njiyəsi je ki majal kə al e, kosi a tə pəti be tə.»

### *Kujī ta də kagi mbay-kote ti ki andi al*

**6** Go ta je ti kin, Jəju əl kujī ta kare e nə: «Dingəm kare aw ki kagi mbay-kote kare ki mə-e me ndər nju ti ləne, e ndə kare aw kadi tə n-ijə kande ba ingə kande də ti al. **7** Ó əl nje ngəm ndər ləne e nə: “O, ası bal mitə ngata e m-sangī kadi m-ijə kandı mbay-kote kam m-uso, nə m-ingə kande al. Maji kadi itige kə, tado kəme ki kadi a uti-n lo kare goto.” **8** Nə nje ngəm ndə ka kin ile ti e nə: “Bam, iyə adi a gal

kare bəy. M-a m-ər gine kadi m-əukı s̄i n̄e je njae ti.  
**9** Dəmajı ə bal ki rangı ə a andı. A re əal ki rangı ə andı al bəy ə tə adı m-tige kə mindi.”»

### *Jəju ki ndə taa kəq*

**10** NDə kare Jəju isi ndo n̄e dije kəy kaw-naa ti madı kare ndə ta kəq ti. **11** Ningə me kəy kaw-naa ti ka kin, dəne kare ki ndil ki majal uwə, ilə tae nangi, ası bal dəgi gide jijoo isi me ti noq. NDil ki majal ka kin dəo-e ngən, lo kadi ndajı taa majı goto tə goto. **12** Loki Jəju oo-e ningə bar-e ə əl-e ə nə: «Dəne i ki taa kiyə taa də tə ti ləi.» **13** Jəju ində jine dəe ti, ba ta ji naa ti noq par ə, dəne ndajı rəne taa majı, ningə ilə ngirə kılə təjı də Luwə ti. **14** Lo kin ti, ki bo ki də kəy kaw-naa lə Jipı je ka kin, mee o-e mbata kadi ki Jəju adı dəw rə nga ndə taa kəq ti, adı əl kosi dije ə nə: «NDə ki kadi dije rai kılə e mehe<sup>◊</sup>, ə irəi ndəe je ti ki mehe kin adı adı səsi rə nga, bi e ndə taa kəq ti all!» **15** Babə əl-e ə nə: «Səi njé kədə kəm dije! dəw ki ra dansi ti ə tuti mangı ləne ə se koro ləne ndə ta kəq ti, lo kuso nə ti aw sie lo kəy man ti al ə? **16** NGa dəne kam ki e ngon ka \*Abırakam, ki \*Satə uwe gin təgi ti ləne ası bal dəgi gide e jijoo be kin ə, kadi m-tute m-ile taa al mba ke ki e ndə ta kəq a?» **17** Dəkagiloe ti ki Jəju isi əl ta kin ningə, rə njé bəj lie sol-de ngay. Nə rə kosi dije nəl-de ngay mbata nə je ki əti əl ki Jəju isi ra.

*Kujı ta ki də kə kagi ti ki bari-e mutadi  
(Mt 13.31-33; Mk 4.30-32)*

---

<sup>◊</sup> **13:14** Tee ki taga 20.9-10; Dətərənom 5.13-14

**18** Go ti ningə Jəju ə nə: «M-a m-ɔji səsi ne ki titi-naa ki kōe lə Luwə, m-a m-un ne kare kadi m-ɔji-n səsi. **19** To titi-naa ki kandi kagi madi ki a bari-e nə mutadi ki dəw madi un dibi me ndər ti lene kin be. Kandi kagi ka kin ibə, təgi, adi yəl je uwəi lo kisi bajie je ti.» **20** Jəju təl əl 6ay ə nə: «M-a m-un ne ki rangi kare kadi m-ɔji-n səsi kōe lə Luwə. **21** To titi-naa ki əm ki dəne madi un løy-n nduji ki me kee joo, adi nduji ki løy ba pəti kin be.»

*Ta də rəbi ti ki mbəngirə  
(Mt 7.13-14)*

**22** Loki Jəju isi aw Jorijaləm ti, ndo ne dije 6e bo je ti ki ngan 6e je ki ındə man titi. **23** Ningə dəw madi dəje ə nə: «Babə, dije ngay al ba par ə a aji a?» Ə Jəju əl-de ə nə: **24** «Uwəi təgisi ba kadi uri kəy ki ta rəbi ki mbəngirə, tadə adi m-əl səsi, dije ngay a sangi kadi n-urii nə a asi al. **25** Loki ba nje kəy a i taa, ə a uti ta kəy ningə, səi je inayi-naa taga, iləi ngirə kində ta kəy əi nə: “Babə, iteqə ta kəy adi-je!” kin ba, e a əl səsi ə nə: “Səi, m-gər lo ki ij ti al.” **26** Lo kin ti, a əli əi nə: “J-uso səi nİM, j-ay səi nİM, taa ta mbalo je ləje ə ındo ne dije ti nİM tə.” **27** Nə, a əl səsi ə nə: “M-gər lo ki ij ti al, əri rəsi kə rəm ti. Səi pəti səi njé ra majal je.” **28** Loe ti kin, a noi je, a ingəi ngangisi je, loki a oi \*Abırakam je, ki \*Isaki je, ki \*Jakobi je, ki njé kəl ta ki ta Luwə ti pəti me bekə tə lə Luwə. Ningə səi je, a tuwəi səsi 6ukı səsi kə taga. **29** Dije a ij ki lo kibə kadi ti je, lo kur kadi ti je, jam də be ti je, gın be ti je, kadi rəi isi ta ne kuso ti bekə tə lə Luwə. **30** Lo kin ti, dije madi ki əi njé ki gogi a təli njé ki kəte, ə dije ki madi ki əi njé ki kəte a təli njé ki gogi tə.»

*Jəju əl ta ki də Jorijaləm ti*

**31** Døkagiloe ti wa kin, \*Parisi je madi ræi rø Jøju ti eli-e ei næ: «Otø lo kin ti kø, aw lo ki rangi ti, tado \*Erodi ge kadi n-tøli.» **32** Ó Jøju el-de ø næ: «Awi eli njø døw kam, tøki bone ki lo ti, m-a m-tuwø ndøl je ki majal nim, m-a madi dije rø nga nim tø, ba ndø ki kø mitø ø m-a tøl ta kile løm. **33** Ningø søbi kadi m-un ta røbi løm me ndø ti ki bone nim, lo ti nim, lo ti ki go ti nim, tado e nø ki go røbe ti al kadi nje køl ta ki ta Luwø ti, oy lo ki rangi ti, bi oy Jorijaløm ti al.

**34** «Søi dije ki Jorijaløm ti, oyo, søi ki Jorijaløm ti, søi ki søi njø tøl njø køl ta je ki ta Luwø ti, søi njø tilø dije ki Luwø ilø søde adi søsi ki mbal tøli-de. Nja ngay, m-sangi kadi m-kaw søsi tøki kø kinjø a kawn ngane je ki tøde gin bagine ti kin be, nø ødi al. **35** Ningø ki ne kin, Luwø a iyø køy kaw-naa løsi kø jisi ti. Ó adi m-øl søsi madi oi tøki a oi-mi al biti kadi døkagilo madi a re ki a eli ei næ: “Njangø dø e dø døw ti ki re me tø Babø ti.”»

## 14

### *Jøju nga døw ndø ta køø ti*

**1** NDø kare, Jøju aw me køy ti lø nje kør no \*Parisi je kare mba kuso nø, ndø taa køø ti. Diye ki isi noø, isi indøi manji Jøju ba ooi-e. **2** Dingøm kare ki moy ti-e a noø Jøju ti noø. **3** Ó Jøju døji njø ndø ndu-kun je ki Parisi je ø næ: «Ta røbi to kadi døw nga-n døw ndø ta køø ti ø se goto ø?» **4** Nø døw ilø Jøju ta ti al. Ó Jøju tøl røne ki rø nje moy ti, ade rø nga ningø øl-e ade aw. **5** Go ti Jøju el-de ø næ: «Nø dansi ti ø, ngone, ø se mangi lie wa osi be man ti ndø taa køø ti, ø un-e taji-naa ti noø al ø?» **6** Ningø lo kadi iløi-e ta ti ki døji kin goto.

### *Ta ki də kəji rə ti*

<sup>7</sup> Loki Jəju oo kadi dije ki bari-de lo ne kuso ti kin sangi lo kisi ki kete no dije ti ba, el-de kuji ta madi e ne: <sup>8</sup> «Loki dəw madi bari lo ne kuso taa-naa ti a, oti kadi aw igangi rəi isi kete no dije ti. Dəmajal a, bari dəw ki itəi loe ti noq tə, <sup>9</sup> ningə kadi nje bar sesi joo pu ka kin re, eli a ne: “I taa a iyə lo kisi kin adi madi,” ba a e ki rəsol ki bo ngay a aw kadi isi-n lo ki gogi ti. <sup>10</sup> Ne loki dəw madi bari, maji kadi aw isi loki gogi ti, adi nje bar-i a wa loki re ningə eli a ne: “Madim, i taa ire isi kete yo be.” Lo kin ti, a e kəsi-gon lai ta kəm madi je ti pəti ki bari-de lo ne kuso ti kin. <sup>11</sup> Təki rəjeti, dəw ki ra ki un dəne taa, a a iləi dəe nangi, ningə dəw ki nje kulə dəne nangi a, a uni dəe taa tə.»

### *Ba nje ndoo je lo ne kuso ti*

<sup>12</sup> Go ti Jəju el dəw ki nje bar-e ka kin a ne: «Loki ira ne kuso ki be kin, ki kada a se ki lo səl, oti kadi ibar madi je ki ngakəoi je ki noji je, a se nje gədi kəy be je lai ki nje ne kingə je. Tadə ei je ka a bari-ni ndə madi ti tə, ningə a igəi-ni ne ki ndə ki ira adi-de ka kin gogi. <sup>13</sup> Ne loki ira ne kuso rənel ki ngay be kin, maji kadi ibar nje ndoo je ki nje je ki ta rəde asi-naa al, ki nje məti je, ki nje kəm tə je. <sup>14</sup> Ningə rəi a nəli, tadə a ingəi ne kadi a igəi-ni gogi al. Təki rəjeti, Luwə a igəi ndə ki a tee ki nje ra ne je ki dana lo koy ti.»

### *Bar dije ki bo lo ne kuso ti (Mt 22.1-10)*

<sup>15</sup> Loki oi ta kin ningə, dəw kare mbə dije ti ki isi lo ne kuso ti el Jəju a ne: «Rənel e lə dəw ki a uso ne me bekə ti lə Luwə!» <sup>16</sup> Ningə Jəju təl el-e a ne:

«NDō kare, dīngəm madī ra nē kuso kī bo ngay ɓar-n dije ngay. <sup>17</sup> Dōkagilo kuso nē tī ningə, ilə nje kīlə lène adī aw el dije kī ɓar-de ka kin ə nə: “Nē kuso oy ngata ə irəi.” <sup>18</sup> Nə dije pətī kī ɓari-de ka kin, kare, kare, iləi ngirə kadi dəji me-səl. E kī dəsəy el-e ə nə: “M-ndogi lo ndər ngəsine bəy, m-isī m-aw kadi m-o; ə m-dəji kadi adī mei səl dəm tī.” <sup>19</sup> E kī rangi ə nə: “M-ndogi mangi je dəgi ngəsine bəy, m-a m-aw kadi m-na-de m-o; ə m-dəji kadi adī mei səl dəm tī.” <sup>20</sup> E kī rangi ə nə: “M-taa dəne ngəsine bəy, adī lo kadi m-a m-aw goto.” <sup>21</sup> NJe kīlə təl aw rə ɓane tī, el-e ta je pətī kī ali-e kin ade oo. Lo kin tī, wongi təl ba nje kəy ka kin, adī el nje kīlə lène ə nə: “I taa kalangi, aw ta mbalo je tī, kī go rəbi je, iɓar njé ndoo je, kī dije kī ta rəde asi-naa al, kī njé kəm tə je, kī dije kī njé mətī je, ire səde.” <sup>22</sup> NDəy go tī ningə, nje kaw kīlə re el ɓane ə nə: “Bam, ji ra nē je kī idəji ka kin, nə lo kisi nay no bəy.” <sup>23</sup> Ə bae el-e ə nə: “Otī aw taga də rəbi je tī, kī lo ndər je, iñdə təgi də dije tī adī-de rəi mba kadi-me kəy ləm rosī.” <sup>24</sup> Təki rəjeti adī m-əl səi, dəw kare mbo dije tī kī m-ɓar-de kəte kin kī a ədi nē kuso ləm kin tane tī goto.»

*Kiyə nē je pətī mba kun go Jəju  
(Mt 10.37-38)*

<sup>25</sup> Kosī dije ngay isi njiyəi kī Jəju də rəbi ti. Jəju təl ilə rətī ningə el-de ə nə: <sup>26</sup> «Re dəw madī re rəm tī ə ge-m itə bawne kī kone al, nene kī ngane je al, ngakone je kī konane je, ə se darəne wa al ə, a asi ke nje ndo ləm al.» <sup>27</sup> Taa dəw kī un kagi-dəsi lène ə njiyə gom tī, al, a asi ke nje ndo ləm al tə. <sup>28</sup> Təki rəjeti, nəq dansi tī ə lokī aw tə kīndə ndogı bər kī ngal ningə, isi nangī ilə kər nē ra kīlə je naa tī, mba kadi

n-oo se n-a n-ası təl ta kılə kin kare wa al ə? <sup>29</sup> Nə re īndə gin kəy ə təl tae al ə, dije pətə ki a oy gin kəy ki īndə kin, a kogi dəe ti. <sup>30</sup> A əli əi nə: «Oi, dingəm ki ɨlə ngirə kadi īndə kəy, nə təge ası kadi təl tae al kin!» <sup>31</sup> Ə se ngar ki ra ə loki ısi aw kadi rə ki ngar madine ki rangı ningə, ısi nangi ə dəjı ta rəne oo se ki njé rə je ləne ki dibi kuti kin n-a n-aw n-ılə-n rə madine ki ısi re ki njé rə je ləne ki əi dibi kuti joo kin kare wa al ə? <sup>32</sup> Re oo kadi təgine a ası al ningə, a ɨlə dəjı ta ngar madine, mba sangı rəbi lapiya, loki ndəe ngal bəy. <sup>33</sup> Ta ki dəsi ti ka to be tə. İməri ta majı oi taa, adı rəsi, tadə dəw ki e bası mba kiyə nə kingə je ləne al, a ası ke nje ndo ləm al.

*Kati ki nəle goto  
(Mt 5.13; Mk 9.50)*

<sup>34</sup> «İgəri kadi katı e nə ki majı, nə lokı nəle goto, ə se ri ə dəw a ra-n kadi təl nəl gogi ə? <sup>35</sup> Nə ki kadi dəw a ra-n goto. A majı mba dənangı al nım, a majı mba nə ki a adı təgi dənangı kin al nım tə. A buki-e ko gidi lo ti. Dəw ki aw ki mbine kadi oo-n ta, ningə kadi oo ta kin majı.»

## 15

*Kuji ta ki əji də nə ki kare ki nay  
(Mt 18.12-14)*

<sup>1</sup> \*NJé taa la-mbə je, ki njé ra majal je, rəi ki rə Jəju ti mba kadi n-ooi ta ki ısi əl. <sup>2</sup> \*Parisi je, ki njé ndo ndu-kun je, īndəi ngəne ki Jəju ə əli əi nə: «Oi! Dəw ka uwə njé ra majal je rəne ti nım, uso səde nə nım!» <sup>3</sup> Ə Jəju əl-de kuji ta madı kare ə nə: <sup>4</sup> Na dansi ti ə re aw ki batı je bu, ə e ki kare nay ningə, a iyə ndəge je ki də jikare gide jikare də wale ti, ə

aw sangi e ki nay kin, ratata kadi inge bəy taa al ə? <sup>5</sup> Loki inge ningə, ki rənəl un-e ile bagine ti. <sup>6</sup> Ningə təl aw be, ba madine je ki njé gədi kəy be je ləne, el-de ə nə: «Irəi irai rənəl səm tado m-ingə ngon batı ləm ki nay ka!» <sup>7</sup> Be tə ə adi m-əl səsi, rənəl a e ngay me dərə tı mbata lə nje ra majal kare ki iyə go rəbi njiyəne ki majal kə, itə njé je ki dana ki də jikare gide jikare ki ta ki də mbəl pa njiyəti, e ta ləde al kin al. <sup>8</sup> Dəne madi kare aw ki nə mbi ki gate e ngay asi dəgi, ə e ki kare nay. Loki e ki kare nay, dəne ində por lambi ti je, itə me kəy je, sangi-n nə mbi ləne ka kin, biti ingə bəy taa, taa kəə. <sup>9</sup> Loki ingə ngata ningə, ba madine je, ki njé gədi kəy be je ləne, el-de ə nə: «Irəi səm rənəl, tado m-ingə nə mbi ləm ki nay ka kin!» <sup>10</sup> Be tə ə, adi m-əl səsi, rənəl e ngay mbo malayka je ti lə Luwə, mbata nje ra majal kare ki iyə rəbi pa njiyəne ki majal kə.

### *Kuji ta ki əji də ngon ki nje kaw kaya*

<sup>11</sup> Jəju təl el bəy ə nə: «Dingəm kare aw ki ngan je joo. <sup>12</sup> Ə e ki du el bawne ə nə: “Bai, adi-m nə nduwə ləm.” Be ə bawe ləbi nə kingə ləne ngane je ki joo. <sup>13</sup> NDə ngay al go ti ningə, e ki du gati ki nə je pəti ki ingə, ə aw mba me be ti ki say. Me be ti ka kin ə tuji ki la ləne kə me kaya ti ki ra. <sup>14</sup> Loki tuji ki la ləne ka kin pəti tigə ningə, bo ki bo osi me be ti ka kin. Ningə ilə ngirə kadi nə je pəti to rəe ngata. <sup>15</sup> Aw ra kilə be lə dəw madi kare me be ti kin noo. Dingəm ka kin ade kilə ngəm kəsongi je wale. <sup>16</sup> Bo kuso nə kuso lə kəsongi je to me ti, nə dəw ki ade goto. <sup>17</sup> Be ə ilə ngirə kadi mər ta, ningə el rəne ə nə: “NJé ra kilə je əi ban be lə bai, ə usoi nə dum-de dum-de, ə mi ta m-iş i m-oy yo 60 be ə! <sup>18</sup> M-a m-i taa ə m-aw

rə bai t̄i m-a m-əl-e m-ə nə: ‹M-ra majal m-əsi-n ta Luwə, taa m-əsii ta t̄o. <sup>19</sup> M-asi ta kadi išar-m ngoni al. Ira-m təki kare mbq njé ra kılə je t̄i ləi be.›” <sup>20</sup> Be ə, i taa osi rəbə mba t̄el kaw rə bawne t̄i. Lok̄i nay say ki kəy bəy ningə, bawe oo-e. Lok̄i oo-e, aw ki me-kə ki ngay mbata lie, adi ay ngədi tilə tae, uwe rututu, ore njarara rəne t̄i. <sup>21</sup> NGon əl bawne ə nə: “Bai m-ra majal m-əsi-n ta Luwə n̄im, m-əsi-i i wa ta n̄im t̄o, m-asi ta kadi išar-m ngoni al.” <sup>22</sup> Nə bawe əl njé ra kılə je ə nə: “Irəi ki kibi ki maji itə ndəge je kalangi iləi rə ngonm t̄i. Həi ningə ngon jie t̄i ə iləi sa njae t̄i t̄o. <sup>23</sup> Irəi ki ngon mangi ki bo mbul mbul itəli-e adi j-usoi ji rai rənəl. <sup>24</sup> Tadə ngonm kin oy ə t̄el isi ki dəne ta. Nay ə e ki kinge!” Ningə iləi ngirə kadi rai rənəl. <sup>25</sup> Dəkagiloe t̄i kin, ngokə ki ngatəgi e wale. Loki isi t̄el wale ə e ngəsi ki kəy ningə oo ndu n̄e kində je ki ndam je. <sup>26</sup> Bar nje ra kılə kare, ə dəje nə se ri ə isi ra n̄e wa. <sup>27</sup> NJe ra kılə ka kin əl-e ə nə: “NGokəi ə re ə bawi adi t̄oli ngon mangi ki bo mbul mbul tadə t̄el ki lapiya.” <sup>28</sup> NGon ki ngatəgi ra wongi adi mbati kaw kəy. Bawe t̄ee taga mba kadi səl me ade ur kəy. <sup>29</sup> Nə əl bawne ə nə: “O bal ngay ə m-isi m-ra kılə madi, ndə kare ki m-mbatı t̄el rəm go ta t̄i ləi goto. Nə ndə kare ki adi-m ngon biyə be adi-m m-ra-n rənəl ki madim je goto. <sup>30</sup> Nə lok̄i ngoni ki tuji n̄e kinge ləi də kaya dəne je t̄i kin re ningə, itəl ngon mangi ki bo mbul mbul ade.” <sup>31</sup> Ningə bawe əl-e ə nə: “I, ngonm, i səm ne naa t̄i ki ndə je pati, adi n̄e je pati ki e yām e yāi. <sup>32</sup> Nə e go t̄i kadi ji ra n̄e kuso ji ra-n rənəl, tadə ngokəi kam oy ə t̄el isi ki dəne taa, nay ə e ki kinge!”»

## 16

*Kuji ta ki oji dō nje ngəm ne ki e nje ra ne ki dana al*

<sup>1</sup> Go tī ningə Jəju əl njé ndo je ləne ə nə: «Dingəm kare ki nje ne kingə aw ki nje kində kəmne go ne je ti ki me kəy ti ləne noq. Dije rəi əli-e əi nə: "NJe ngəm ne je ləi isi tuji ki ne kingə ləi tigə." <sup>2</sup> NJe kəy bar nje ra kılə ləne əl-e ə nə: "Ta ri ə m-isı m-o dəi ti ba ə? Oji-m go ne je ki oji dō kılə ləi ki me kəy ti adi-m m-o. Tadə kaw ki kəte noq kin, a asi kində kəmi go ne je ti ləm al ngata!" <sup>3</sup> NJe ngəm ne əl rəne ə nə: "Bam ge kadi m-ində kəm go ne kingə je ti ki me kəy ti al ngata kam, m-a m-ra ri nga am ə? NDər dənangi ə, təgim asi kadi m-ndər-n al. Kaw kəy ne ə, rəm a səlm tə." <sup>4</sup> M-gər ne ki m-a m-ra mba kadi dije a uwəi-mi ki rəde ti me kəy ti ləde loki 6am tuwə-m kılə ti." <sup>5</sup> Be ə, bar njé kırə je lə 6ane kare kare. Əl nje kırə ki dəsay ə nə: "Kırə lə 6am e ban dəi ti ə?" <sup>6</sup> NJe kırə ki dəsay ka kin ə nə: "Ku yibi 6u kare." Ningə əl-e ə nə: "Makitibə kırə ləi ən, isi nangi kalangi, indangi me ti kuti mi." <sup>7</sup> Go tī ningə əl ki nungi ə nə: "I yəi e ban ə?" NJe kırə ki kəjoo əl-e ə nə: "Yəm e sakə gəme 6u kare." Ningə əl-e ə nə: "Makitibə kırə ləi ən, indangi me ti də jijoo." <sup>8</sup> Lo kin ti, 6a nje ne ilə təjə dō nje ngəm ne ti ki majal ka kin, tadə ra ne ki kəm-kədi. Dije ki gəri Luwə al rai ne ki kəm-kədi ngay me kılə rade ti dande ti itə ngan jə lə lo kunji.»

### *Luwə ei ki la*

<sup>9</sup> Go tī, Jəju əl ə nə: «Adi m-əl səsi, uwəi madi ki ne kingə ki go rəbe ti al ki dənangi ti ne kin, mba kadi ndə ki goto jisi ti ə, madisi je ka kin uwəi səsi rəde ti lo kisi ti ki ratata. <sup>10</sup> Dəw ki ra ki asi ta kadi dəw

ade mene də ne t̄i k̄i nd̄ey, a asi kadi dəw ade mene də ne t̄i k̄i boy t̄o. Dəw k̄i nje ra ne k̄i dana al me ne k̄i nd̄ey ti, a ra ne k̄i dana al me ne k̄i boy ti t̄o. **11** E be ə, re dəw asi kadi mene al də ne kingə ki go rəbe ti al ki dənangi ti ne kin ə, na ə a adi ne kingə ki rɔjeti ə? **12** Re dəw asi kadi adi mene al də ne t̄i lə dəw k̄i rangi ə, na ə a adi yai k̄i səbi dəi ə? **13** NJe ra kılə madi, ki a ra kılə bəə lə ngar je joo goto: re əsi ta ki kare ə, a ndigi ki nungi, re kidi ki kare ə, a uwə ki nungi t̄o. A asi kadi irai bəə lə Luwə nim, bəə lə la nim al.» **14**\*Parisi je ki njé ge ta lə la, ibəi Jəju kogii lokı ooi ta je kin pəti. **15** Ningə Jəju əl-de ə nə: «Irai rəsi tə dije ki njé ra ne k̄i dana be ta kəm dije ti, nə Luwə gər mesi. Tadə ne k̄i dije ooi tə ne k̄i ngay ta kəmde ti kin, e ne to koo al ta kəm Luwə ti.

### *NDu-kun əi k̄i kq̄be lə Luwə*

**16** «NDu-kun ilə ngire də \*Moji ti, ki njé kəl ta je ki ta Luwə ti, biti dəkagilo ti lə Ja Batisi, nə go ti nu kin 6a, dije iləi mbe Poy Ta ki Maji lə kq̄be lə Luwə, ningə dəw ki ra, ində təgine kadi ur-n me ti. **17** Dərə əi ki dənangi a dəi kə təki ə al be par, nə a ngə ngay kadi dəw ər ngon ku ta ki me ndu-kun ti lə Luwə kə. **18** Dingəm ki ra ki tuwə nene, ə taa e ki rangi, e nje kuwə marim. Taa dəw ki nje taa dəne ki ngawe tuwe ka təl nje kuwə marim t̄o.

### *NJe ne kingə əi k̄i Lajar*

**19** «Dingəm kare ki nje ne kingə ki nje kılə kibí ki ndole pir pir ki gate e ngay e noq̄. NDə je kare kare pəti, isi ra rənəl mbata isi maji. **20** NJe ndoo kare ki təe nə Lajar ki do bay ində rəe yəngi yəngi, re to ta kəy ti lie. **21** Ge kadi n-uso burim ne kuso je ki tosi nangi ta tabilə kuso ne t̄i lə nje maji. Nə

bisi je yo ta rəi təni ta do bay lie. <sup>22</sup> NDə kare nje ndoo ka kin oy, adi malayka je rəi uni-e awi sie kadi \*Abirakam ti. NJe maji ka re oy to, adi dibi-e. <sup>23</sup> Loki e koo, ingə kə ngay. Ningə lokı un kəmne taa ba, oo Abirakam say nu be ki Lajar kade ti. <sup>24</sup> NJe maji ka kin un ndune ki taa no ə na: “Bai Abirakam, o kəm-to-ndoo ləm, əl Lajar adi ilə ta ngon jine man ti, kadi re səl-n ndonm mbata m-ingə kə ngay me por ti.” <sup>25</sup> Ə Abirakam əl-e ə na: “NGonm, adi mei ole də ti təki ndə ki ingə maji me duniyə ti, ə Lajar ingə ne ki to to. NGəsine, bəri man no kəme ti, nə j, i me ne ki to ti to ngata. <sup>26</sup> Ningə ki bo təy, ngəsine bole 6e ki bo to danje ti səsi, adi dəw ki ge kadi n-aw rəsi ti ka, a ası kadi a man də ti aw rəsi ti al, taa dəw a ası kadi a man də ti re rəjeti al nim to.” <sup>27</sup> Ə nje maji əl ə na: “Re e be ningə, njai ba, bawm, ilə Lajar ade aw əl njé ki me kəy ti lə bai. <sup>28</sup> Tadə ndəgi ngakom je nayi noq əi mi bəy, ə kadi aw ndər mbide kadi rəi, təgi lo kə tə kin al ngata.” <sup>29</sup> Ə Abirakam əl-e ə na: “NGakəj je awi ki ndu-kun ki \*Moji ndangi ki ta je ki njé kəl ta ki ta Luwə ti ndangi noq. Maji kadi ooi də ndude.” <sup>30</sup> NJe maji ə na: “E kin ası al bawm Abirakam. Re dəw madi j dan nje koy je ti ne ə aw ingə-de ə, a mbəli pa njiyəde.” <sup>31</sup> Ə Abirakam təl əl-e ə na: “Re ooi ta la Moji al nim, ta la njé kəl ta je ki ta Luwə ti al nim ə, kin ə dəw j-n dan njé koy je ti aw rəde ti ka, a ooi tə ta ki rəjeti al wa kin.”»

## 17

*Ta də kosı me majal ti  
(Mt 18.7, 6; Mk 9.42)*

**1** Jəju əl njé ndo je ləne ə nə: «Lo kadi dije a osi me majal ti al goto. Nə kəm-to-ndoo e də dəw ti kí majal re kí takule. **2** A e sotí ngay bəy mbata tí lie kadi dəoi mbal kí bo ngay minde tí, ə ɨləi-e me ba tí, itə kadi ra adi kí kare be par dan ngan je tí kí du ngay kin, osi, adi Luwə gangi ta dəe tí.» **3** Indəi kəm-kədi də rəsi tí! Re ngokɔi ra majal ə, maji kadi indange də tí, re tu kalne ə, iyə go majal lie kə ade. **4** Re ra majal səi nja siri me ndə tí kí kare ka, re re rəi tí nja siri dəji kiyə go kə ə, iyə go kə ade.

### *Təgi kadi-me*

**5** \*NJé kaw kılə je əli Babə əi nə: «tlə kadi-me də made ti ləje adi-je.» **6** Ə Babə əl-de ə nə: «Təki rəjeti, re awi kí kadi-me ki e ndikiri ba tə kə kagi kí bari-e mutadi kin be mindi ka, asi kadi əli kagi mbay-kote kam əi nə: “Or kí ngirəi ba ə aw imə rəi me ba tí”, ə a təl rəne go ta tí ləsi.

### *Kılə lə bəə kılə*

**7** «Re dəw madi dansi tí aw kí nje ra kılə madi kí e nje ndər ə se e nje kul da je, ə nje kılə kin təl wale re ə, a əl-e ə nə: “Ire kalangi isi nangi uso ne a?” Jagi a əl-e ba al. **8** Ta kí a əl-e ba, a əl-e ə nə: “Ira rəi maji, ira go ne kuso ləm, ire-n adi-m. Ningə lokí m-isi m-uso ne je, m-ay je kin ningə, tə go tí j uso yai je, ay je tə.” **9** NGa ningə, ne kare, dəw kin a ra oyo nje kılə ləne mbata təl kí təl rəne go ndu je tí lie kin, al. **10** Be ə, ta kí dəsi tí ka e be tə. Loki irai ne je pəti kí Luwə un ndune kadi irai ningə, maji kadi əli əi nə: “Je njé ra kılə je kí nda je goto, ji ra kılə kí səbi kadi ji ra par.”»

### *Jəju nga njé banji je dəgi*

**11** Lokî Jêju isi aw Jorijaläm ti, ində man mbô döñangi \*Samari ti kî döñangi kî Galile ti. **12** Lokî isi ur me ngon bëti nîngë, njé banjî je dâgî ræi langi tae, ba ai nangî say jø, **13** uni ndude kî taa əli-e ëi në: «Jêju, nje ndo dije, oo käm-to-ndoo lâje!» **14** Lokî oode nîngë el-de ëi në: «Awî ejî rösi njé kijë né mësî kadi-kare je<sup>✳</sup>.» Nîngë dô rëbi kawde ti bëy par ë, ingëi rö nga. **15** Kî kare dande ti, lokî oo kadi ingë rö nga nîngë, tël dô njane ti, kî kila tøjî dô Luwë ti, kî ndune kî bo. **16** Re osi kî ta kämne nangî no Jêju ti, ra-e oyo. E dingäm kî Samari ti. **17** Ð Jêju el ëi në: «Njé banjî je kî dâgî pëti ingëi rö nga, ëi njé kî jikare awi ra ë?» **18** MBôde ti pëti, dëw kare kî tël re ilë tøjî dô Luwë ti goto. Dëw ba, e dëw ki Samari ti kin kî karne ba par. **19** Nîngë Jêju el dëw kî Samari ti ka kin ëi në: «I taa aw, tado kadi-me lëi aji.»

### Köbe lë Luwë (Mt 24.23-28, 37-41)

**20** NDö kare \*Parisi je dâjî Jêju ta kî ejî dô dëkagilo re köbe lë Luwë. Ð Jêju el-de ëi në: «Köbe lë Luwë a re të né kî dije a ooi-e kî kämde njâ njâ al. **21** A e ki kël kë ëi në: “E yo 60”, “E ne 60”, al. Tëki röjeti, köbe lë Luwë e dansi ti ne ngata.» **22** Go ti nîngë el njé ndo je ëi në: «NDö madî a re noq kî a ndingëi ngay kadi oi ndö kare me ndö je ti lë NGon Dëw, ëi lo kadi a oi goto. **23** Nîngë a ëli sësi ëi në: “Kirisi e yo”, “Kirisi e ne”, ëi awi al, aqj-naa ngödî awi loe ti al. **24** Nîngë, tëki ndi tël ëi lo ay njay njay, jî dam döñangi ti kî kare tœ̃-n dame ti kî nungi ka kin ë, ndö rem mi \*NGon dëw ka a to be tø. **25** Në kête no ti, sëbî kadi mi NGon Dëw m-ingë ko ngay, kadi dije kî dëkagilo

<sup>✳</sup> **17:14** Lëbëtiki 14.2-3

tí ki bōne kin mbati-mi bōy taa. <sup>26</sup> Ningə, ko né ki ra né dökagilo tí lə Nuwe kin ə, née a ra né ndə ki mi NGon dəw m-a m-re-n tí tə. <sup>27</sup> Dije usoi je, aysi-naa je, taai-naa ki yo je ki ne je, biti ndə tí ki Nuwe ur-n me bato ti. Go tí ningə man kq ki bo re tuji dije pəti<sup>✳</sup>. <sup>28</sup> A to tə né ki ra né dökagilo tí lə Loti be tə: Dije usoi je, aysi-naa je, ndogi né je nim, gati ki né je nim, məi kagi je nim, rai kəy je nim tə. <sup>29</sup> Nə ndə ki Loti təe-n me 6e bo tí ki Sodom, Luwə adi ndi por ki né je ki njé taa por i dərə tı q dije təl-de pəti<sup>✳</sup>. <sup>30</sup> NDə ki mi NGon dəw m-a m-tee høy ka, né je a rai né be tə. <sup>31</sup> Me ndəe tí kin, dəw ki isi də kəy ti, a ur nangi kadi oy né je lene ki me kəy tí təe-n taga al. Be tə ə, dəw ki a e me ndər tí ka, a təl re 6e al tə. <sup>32</sup> Adi mesi ole də né tı ki təe də ne Loti tí, ki ilə rətə ə ingə yo kin<sup>✳</sup>. <sup>33</sup> Dəw ki sangi kadi n-ngəm rəne ki no tı, a tí ta rəne. Nə dəw ki tí ta rəne mbata ləm ə, a ngəm rəne ki no tı tə. <sup>34</sup> Adi m-əl səsi, me kondəe tí kin, dije joo atoi də tırə tí ningə, a uni ki kare, a iyəi ki nungi. <sup>35</sup> Dəne je joo, a uri né naa tı, a uni ki kare ə, a iyəi ki nungi. <sup>36</sup> [Dingəm je joo, a rai kılə me ndər tí ki kare ə, a uni ki kare ə a iyəi ki nungi.]» <sup>37</sup> Ningə, njé ndo je dəji Jəju əi nə: «Babə, lo ki ra tı ə, né je kin a rai né ə?» Ə el-de ə nə: «Loki nin a to tı, e ə mal je a kawi-naa tı.»

## 18

*NJe gangi ta əi ki dəne ki njé ngaw koy*

<sup>1</sup> Jəju əl kujı ta madi njé ndo je lene, təjı-n-de kadi əli ta ki Luwə taa taa, 6i kadi təgide goto ta tı al, <sup>2</sup> ə

---

<sup>✳</sup> **17:27** Kılə ngirə né je 6.9-7.24      <sup>✳</sup> **17:29** Kılə ngirə né je 18.20-19.25    <sup>✳</sup> **17:32** Kılə ngirə né je 19.26

nə: «NJe gangi ta kare isi ɓe bo ti madi noq. E dəw ki ɓəl Luwə al nim, taa ilə koji də dəw ti al nim tə. <sup>3</sup> Ningə me ɓe bo ti ka kin, dəne kare ki nje ngaw koy isi ti noq tə. Dəne ka kin re ki dəkagilo je pəti əl-e ə nə: “Igangi ta ka ki to danje ti ki nje ta ləm ka kin adi-m.” <sup>4</sup> NJe gangi ta ka kin mbati dəkagilo ngay. Nə təl əl ta rəne ə nə: “Re m-ɓəl Luwə al nim, taa m-ilə koji də dəw madi ti kare al ka, <sup>5</sup> dəne ki nje ngaw koy kam tapi-m ngay. Səbi kadi m-gangi ta lie made, mba kadi təl re gogi ndə ki rangi ti, tapi-m bəy al ngata.”» <sup>6</sup> Babe ilə də ti bəy ə nə: «Majı kadi oi ta ki nje gangi ta ki dana al, əl kin majı. <sup>7</sup> Səi oi kadi Luwə a gangi ta ki dana adi dije lie ki isi noi dəe ti kondə je ki kada je kin al a? A isi gərərə ba bi a ra səde al a? <sup>8</sup> Adi m-əl səsi, a gangi ta ki dana kalangi ba adi-de. Nə ne kare ɓa, se ndə ki mi NGon Dəw m-a m-təl m-re ə, m-a m-ingə dije ki adi mede dənangi ti wa mindi wa?»

### *Parisi ai ki nje taa la-mbə*

<sup>9</sup> Jəju əl kujı ta ki də njé je ti ki ooi rəde tə dije ki dana ə kidi ndəgi dije <sup>10</sup> ə nə: «Dingəm je joo, awi kəy kaw-naa ti mba kəl ta ki Luwə; ki kare e Parisi, ki nungi e nje taa la-mbə tə. <sup>11</sup> Parisi jə a taa ə əl ta ki ejı də rəne mene ti ə nə: “Luwə ləm, m-ra-i oyo tado mi m-to tə ndəgi dije ki njé bogi je ə se njé ra ne je ki go ti al, ki njé kuwə marim, taa tə nje taa la-mbə kam al tə. <sup>12</sup> Me ndə je ti ki siri, m-ɔgi rəm ne kuso ti nja joo, madi Luwə ne kare me ki dəgi ti, me ne kingə je ti ləm pəti.” <sup>13</sup> Nə nje taa la-mbə ɓa, əsi rəne ngərəngi nu, kun ka ge kun kəmne ki dərə ti al, ra rəne ndoo, ə əl ə nə: “Luwə ləm, oo kəm-to-ndoo ləm tado mi nje ra majal!” <sup>14</sup> Adi m-əl səsi, e

nje taa la-mbə e təl aw ɓe ləne ki ta ki kɔr də t̄i n̄oŋ  
Luwə ti, b̄i e Parisi al. Tadə dəw ki un dəne taa ə, a  
iləi dəe nangi, ningə dəw ki ilə dəne nangi, a uni dəe  
taa t̄.»

*Jəju ində jine də ngan je ti ki du  
(Mt 19.13-15; Mk 10.13-16)*

<sup>15</sup> NGan je ki kasi wa kin ka, dije rəi səde rə Jəju  
ti mba kadi njangi dəde. Nə lokı njé ndo je ooi n̄e  
kin ɓa, kəli səde. <sup>16</sup> Nə Jəju adi rəi ki ngan je ki du  
rəe t̄i ɓa əl ə nə: «Iyəi ngan je ki du adi rəi rəm ti, ot̄  
kadi ɔgi-de ta rəbi, tadə kɔbe lə Luwə e yə d̄ije ki toi  
tə ngan je ki du be. <sup>17</sup> Təki rəjeti, adi m-əl səsi, dəw  
ki ndiḡi kadi Luwə ə ɓe dəe t̄i tə ngon ki du be, al, a  
ur kɔbe ti lə Luwə əl ratata.»

*NJe ne kingə  
(Mt 19.16-30; Mk 10.17-31)*

<sup>18</sup> Ki bo lə \*J̄ipi je kare, dəj̄i Jəju ə nə: «NJe ndo ki  
maj̄i, e ri ə m-a m-ra ə m-a m-ingə-n kaj̄i ki a to biti  
ki n̄o t̄i ə?» <sup>19</sup> Ə Jəju əl-e ə nə: «MBa ri ə išar-m dəw ki  
maj̄i ə? Dəw kare ki maj̄i goto, nə Luwə ki karne ba  
par ə e dəw ki maj̄i. <sup>20</sup> I igər ndu-kun je lə Luwə ki  
ə nə: “A uwə marim al, a təl dəw al, a bogi al, a ma  
naj̄i ki ngom də madi t̄i al, a əsi gon bawi ki kɔj̄\*.”»  
<sup>21</sup> Ningə dingəm təl əl Jəju ə nə: «Nę je kin pəti m-təl  
rəm go t̄i dəkagilo kilə ngirə basam t̄i nu.» <sup>22</sup> Go ta je  
ti kin Jəju əl-e ə nə: «Nę kare be ə nayii kadi ɓa y. Aw  
igat̄i ki n̄e kingə je ləi pəti, iləbi lae njé ndoo je,  
ɓa a aw ki n̄e kingə ngay me dəra t̄i, ə ire un gom.»  
<sup>23</sup> Nə lokı ta kin osi mbi dingəm t̄i ka kin, rəe təl nəl-e  
al, tadə e dəw ki n̄e kingə lie e ngay. <sup>24</sup> Lokı Jəju oo-e  
kadi mee ə-ningə əl ə nə: «E n̄e ki ngə ngay rə njé

\* **18:20** Tee ki taga 20.12-16; Dətərənom 5.16-20

nē kingə je t̄i kadi uri mē bek̄o t̄i l̄a Luwə. <sup>25</sup> E nē ki nḡa ngay wa kadi jambal kī ō-e kin ur bole kon ku nē t̄i, n̄a a nḡa ngay it̄e e kin b̄ey kadi nj̄e nē kingə ur mē bek̄o t̄i l̄a Luwə.» <sup>26</sup> NJé kī isī ooi d̄o ta l̄a J̄eu el̄i ēi n̄a: «NGa kin ē e be ningə, n̄a ē as̄i kadi inḡa kaj̄i ē?» <sup>27</sup> J̄eu il̄e-de t̄i ē n̄a: «Nē kī d̄aw as̄i al, Luwə as̄i ra.» <sup>28</sup> Pīȳer el̄-ē ē n̄a: «NGa je kin, j̄iȳe nē kingə je l̄aje p̄etī k̄o, ē j̄-un goi kin.» <sup>29</sup> J̄eu el̄-de ē n̄a: «T̄ek̄i r̄ojeti, ad̄i m̄-el̄ s̄esi, rē d̄aw mad̄i, īȳe k̄ey l̄one, kī nene, kī ngane je, kī ngakone je, kī noj̄ine je, kī mbata k̄ōbe l̄a Luwə ē, <sup>30</sup> ā inḡa nē je al d̄o ē kin, d̄ekagilo t̄i kī bone, taa d̄ekagilo t̄i kī ā re, ā inḡa kaj̄i kī ā to bit̄i kī nō t̄i t̄o.»

*J̄eu el̄ ta kī d̄o koyne t̄i kī k̄ine lo koy t̄i  
(Mt 20.17-19; Mk 10.32-34)*

<sup>31</sup> J̄eu bar nj̄e ndo je l̄ene kī d̄oḡi ḡide ē joo kī r̄one t̄i, ninḡe el̄-de ē n̄a: «Oi, j̄-isī j̄-awi kī Jorijaləm t̄i, nē je p̄etī kī nj̄e k̄el̄ ta je kī ta Luwə t̄i ndangi ōjī d̄om mī \*NGon d̄aw, ā t̄oli tade. <sup>32</sup> Tad̄a ā il̄e-ī-mi jī dije t̄i kī ēī \*J̄ipī je al kadi t̄e kogi d̄om t̄i je, taji-mi je, taa ā t̄ibi man tade d̄om n̄im t̄o. <sup>33</sup> Go t̄i, lok̄i tind̄e-ī-mi kī nd̄ay kabilay ninḡe, ā t̄oli-mi. N̄a nd̄o mit̄a l̄a nd̄o koym̄ ba, m-ā m-tēē lo koy t̄i.» <sup>34</sup> N̄a nē kare kī nj̄e ndo je ḡeri me ta t̄i kin goto. E ta kī to lo b̄oȳo t̄i r̄ode t̄i. Ḡeri me ta kī J̄eu ge k̄el̄-de al.

*J̄eu ad̄i n̄je k̄em t̄o oo lo J̄eriko t̄i  
(Mt 20.29-34; Mk 10.46-52)*

<sup>35</sup> Lok̄i J̄eu ē basi kī be kī J̄eriko ninḡe, n̄je k̄em t̄o mad̄i isī nganḡi r̄abi t̄i nōo, isī k̄oy nē. <sup>36</sup> Lok̄i n̄je k̄em t̄o oo ka kosi dije kī isī ind̄ē d̄a bur bur ninḡe, d̄ej̄i ta se rī ē isī ra nē wa. <sup>37</sup> Ó el̄-ē ēī n̄a: «J̄eu kī Najarət̄i ē isī ind̄ē d̄a.» <sup>38</sup> N̄je k̄em t̄o il̄e ngir̄e kadi

un ndune ki taa, e nō ki togine, e nə: «Jəju ki NGon ka Dabidi\*, o kəm-to-ndoo ləm!» <sup>39</sup> Dije ki njé njiyə kete nō dije ti kəngi-e kəngi kadı uti tane, nə nje kəm tə un ndune ki taa də made ti bəy e nə: «NGon ka \*Dabidi, o kəm-to-ndoo ləm!» <sup>40</sup> Jəju a lo ka ti, ba un ndune kadı rəi sie rəne ti ne. Lokı re rəe ti basi ningə, Jəju dəje e nə: <sup>41</sup> «E ri e ige kadı m-ra madi e?» θ nje kəm tə əl-e e nə: «Babə, m-ge kadı kəm oo lo!» <sup>42</sup> Jəju əl-e e nə: «O lo! Kadi-me ləi aji.» <sup>43</sup> Par e, loe ti noq, kəme oo lo, adı un go Jəju ki kılə təj i də Luwə ti tane ti. Lokı kosi dije ooi nə kin ningə, iləi ngirə kosi-gon Luwə.

## 19

### *Jəju əi ki Jase*

<sup>1</sup> Lokı Jəju ur me 6e ti ki Jəriko e isi ındə də ningə, <sup>2</sup> dingəm ki nje nə kingə kare ki təe nə Jase, ki e boy də njé taa la-mbə je ti isi noq. <sup>3</sup> Dingəm kin sangi kadı n-oo se Jəju e nə dana wa, nə lo kadı oo Jəju goto, mbata kosi dije, tadə e dəw ki gəji. <sup>4</sup> Be e, əy ngədi kete, aw al də kagi mbay-kote ti, kadı n-oo Jəju ki a man ki rəbi ki loe ti kin. <sup>5</sup> Lokı Jəju re təe loe ti ka kin ningə, un kəmne ki taa, əl Jase e nə: «Jase, ur nangi ne law, tadə səbi kadı m-isi me kəy ti ləi 6one.» <sup>6</sup> Lo kin ti, Jase ur nangi law, uwə Jəju rəne ti ki rənəl.

<sup>7</sup> Dije pəti ki ooi nə kin, 6ai ta də Jəju ti əli əi nə: «Aw isi 6e lə nje ra majal.» <sup>8</sup> Nə Jase a taa, əl Babə e nə: «Babə, m-a m-adı nusi nə kingə ləm njé ndoo je. A kin e re m-taa nə lə dəw ki al də maji e, m-a m-təl m-ige kire gogi nja sə.» <sup>9</sup> Lo kin ti, Jəju əl-e e nə:

---

\* **18:38** Igoi Mk 10.47 ki ta ki də ti gin makitibi ti nangi.

«Bone səi ki njé ki me kəy t̄ ləi īngəi kaj̄i, tado i ka īngon ka \*Abirakam t̄. <sup>10</sup> Tado ki rəjeti, mi \*NGon dəw m-re mba kadi m-sangi dije ki tade t̄j̄, m-aji-de.»

*Dəw ki aw kadi īndəi jəḡi ngar dəe t̄i  
(Mt 25.14-30)*

<sup>11</sup> Jəju e 6asi ki Jorijaləm adi dije ooi kadi kōbe lə Luwə a ɔdi rəne loe t̄ nqo. Lok̄i dije uri mbide īsi oi ta ki Jəju īsi əl-de ba bəy ningə, Jəju un kuji ta kare tane t̄ kadi <sup>12</sup> əl-de ə nə: «Dīngəm kare ki oji-e me maji ti īsi aw be madi ti ki say kadi īndəi jaḡi ngar dəe t̄i bəy taa tə təl. <sup>13</sup> Be ə, kate bəy taa kadi aw, 6ar njé kilə je lene dəgi, adi dəw ki ra dande t̄i mbal ɔr kare, ningə əl-de ə nə: “Itaai, irai gati biti kadi m-təl m-re m-ingə-n səsi.” <sup>14</sup> Nə dije ki me be t̄i lie īj̄ gine t̄i, ə iləi dije goe t̄i əli əi nə: “Ji ndiḡi al kadi dəw kīn re īsi ngar dəje t̄i.” <sup>15</sup> Be ka, īndəi jəḡi ngar dəe t̄i. Be ə, lok̄i təl re 6e ningə, 6ar njé kilə je lene ki adi-de la ka kīn kadi n-oo se e ri ə rai wa. <sup>16</sup> Dəw ki də kate re, ningə əl ə nə: “Bam, mbal ɔr ki kare ki adi-m ka, yə m-ingə dəgi də t̄i kīn.” <sup>17</sup> Ə ngar əl-e ə nə: “Maj̄i ngay, īnje kilə ki maj̄i. Ningə təki a-n dana me kiñdə kəm go ne t̄i ki ndəy be, m-īndə-i nje kōbe də 6e bo je t̄i dəgi.” <sup>18</sup> Dəw ki kōjoo re, ningə əl ə nə: “Bam, mbal ɔr ki kare ki adi-m ka, yə m-ingə mi də t̄i kīn.” <sup>19</sup> Ə ngar əl-e ko ta wa ka kīn t̄ ə nə: “I, īsi t̄e nje kōbe də 6e bo je t̄i mi.” <sup>20</sup> E ki rangi re ningə əl ə nə: “Bam, mbal ɔr ki kare ki adi-m ka yə to kīn, m-aw m-bəyə-e ta kib̄i t̄i m-adə to. <sup>21</sup> Tado m-bəli. I, ī dəw ki ngə ngay, ne ki īndə al ka un n̄im, ne ki īdib̄i al ka itət̄i nim.” <sup>22</sup> Lo kīn t̄i ngar əl-e ə nə: “I nje kilə ki majal. Ningə m-a m-gangi ta dəi t̄i ki ta ki teē

tai ti j̄ wa. I īgər maji kadi mi dəw ki ngə ngay, nē ki m-ində ał ka m-un n̄im, nē ki m-dib̄i ał ka m-tət̄i n̄im. <sup>23</sup> NGa ra ban be a re a ində la ləm lo ngəm la ti al ə? Re ində lo ngəm la ti ə, m-təl kin re m-a m-taa ki mane də ti.” <sup>24</sup> Go ti ngar əl dije ki ai loe ti nōq ə nə: “Itaai mbal ɔr ki kare ki jie ti kin adi e ki aw ki mbal ɔr dəgi kin.” <sup>25</sup> Ə dije əli ngar əi nə: “E kam aw ki mbal ɔr dəgi ngata.” <sup>26</sup> Nə ngar əl-de ə nə: “M-əl səsi təki, dəw ki aw ki nē jine ti, a adi-e də ti, nə dəw ki nē lie goto, e ki ndikiri wa ki aw-n kin ka a taai jie ti wa bəy. <sup>27</sup> Ningə njé bə je ləm, ki mbati kadi mi ngar də ti, irəi səde, itəli-de ta kəm ti ne.”»

*Jəju ur Jorijaləm ti ki kəsī-gon  
(Mt 21.1-11; Mk 11.1-10; Jq 12.12-16)*

<sup>28</sup> Go ta je ti kin, Jəju gangi kete nō kosi je ti, un rəbi ki kaw ki Jorijaləm. <sup>29</sup> Loki Jəju re təq basi ki be ki Bətipaje əi ki be ki Bətani, ki kaw ki kadi mbal je ti ki fari-de mbal kagi bini je kin ba, ilə njé ndo je ləne joo <sup>30</sup> ə nə: «Awi me ngon be ti ki a nəsi ti kam. Loki a uri ki me be ti, a īngəi ngon koro ki dəəi-e adi a. E ngon koro ki dəw al gide ti nja kare al bəy. Ituti-e, irəi sie adi-mi. <sup>31</sup> A re dəw madi dəji səsi ə nə: “MBa ri ə isi ituti ngon koro kin” ə, əli-e əi nə: “E Babe ə ge-e.”»

<sup>32</sup> NJé ki Jəju ilə-de ka kin awi ningə yə, īngəi nē je təki wa ki Jəju el-n-de. <sup>33</sup> Be ə, tuti ngon koro ka kin ningə, ba njé koro je dəji-de əi nə: «MBa ri ə ituti ngon koro kin ə?» <sup>34</sup> Ningə njé ndo je iləi-de ti əi nə: «Babe ə ge-e.» <sup>35</sup> Loki rəi ki ngon koro ka kin adi Jəju ba, labi kib̄i je ləde gide ti, ə adi Jəju al isi də ti. <sup>36</sup> Kəti wa ki isi əti kete kete kin ba, dije labi kib̄i je ləde də rəbi ti adi-e njiyə də ti. <sup>37</sup> Loki Jəju isi re basi

ki Jorijaləm ti ki rəbi ki ji ki də mbal kagi bini je ti kin 6a, kosi njé ndo je lie, rəde nəl-de ngay adi uni ndude ki taa, pitii Luwə mbata nə kɔji je pəti ki ra adi oi ki kəmde,<sup>38</sup> ei na:

«Kadi Luwə njangi də ngar ki re ki tə Babe!  
Kadi Lapıya re ki də dərə ti, e təba e ki də Luwə ti ki isti taa də dərə ti tə.»

<sup>39</sup> \*Parisi je madi ki ei dan kosi je ti eli Jəju ei na: «Babe, el njé ndo je ləi adi uri tade naa ti.»<sup>40</sup> Ó Jəju el-de e na: «M-el səsi m-adi oi, re ei je uri tade naa ti e, gaji mbal je a singei.»

### *Jəju nə mbata be bo Jorijaləm*

<sup>41</sup> Loki Jəju inde də be ki Jorijaləm basi e un kəmne oo-e-n ningə, man nə re kəme ti.<sup>42</sup> Man nə re kəme ti adi el e na: «Kin e re dəkagilo ki je ti bone kin, ji wa igər rəbi lapıya kin e re a e soti səi, nə kəmi təqe də ti al.<sup>43</sup> NDə je ki ngə a rəi nəqə kadi njé bə je ləi a iləi-naa gəi dəi, a iləi-naa ki ta tə rəbi je pəti, a uti-ni nguy lo kadi itəqe goto.<sup>44</sup> A budi-ni nangi mur mur ki dije ləi. MBal madi ki kadi dəw a iyə adi isi də made ti goto. Tadə kəmi təqe də dəkagilo ti ki Luwə re-n kadi ra-n səi kin al.»

### *Jəju tuwə njé ra gati je kə me kəy ti lə Luwə*

<sup>45</sup> Go ti, Jəju aw ur nati kəy ti lə Luwə, ningə ilə rəne tuwə njé labi nə je titi kə.<sup>46</sup> Ningə el-de e na: «NDangi me makitibi ti lə Luwə ei na: “Kəy ləm a ibari-e kəy kəl ta ki Luwə, nə səi, itəli-e lo bəyə rə ti lə njé bogi je yo.”»

<sup>47</sup> NDə je pəti, Jəju ndo dije nə gin kəy ti lə Luwə. Lo kin ti, njé kun də njé kiji nə məsi kadi-kare je ki njé ndo ndu-kun je, ki njé kun də dije me be, sangi

rəbi kadi n-təli Jəju, <sup>48</sup> nə gəri rəbe al, tadə kosi je īndəi mbide maji ngay go ta ti lə Jəju.

## 20

*Ta kī dəjī də təgi ti kī Jəju aw-n  
(Mt 21.23-27; Mk 11.27-33)*

<sup>1</sup> NDə kare, Jəju ısi ndo dije né me kəy ti lə Luwə, ilə-n mbe Poy Ta kī Maji ningə, njé kun də njé kijə né məsi kadi-kare je, kī njé ndo ndu-kun je, kī ngatəgi je, təeji noq rəi. <sup>2</sup> Lokı rəi ningə əli-e əi nə: «Əl-je adi j-o, e kī təgi kī j ra ə ısi ra-n né je kin be ə? Ə nə tə ə adi ndune ə ısi ira-n ə?» <sup>3</sup> Ə Jəju təl əl-de ə nə: «Mi ka m-a m-dəjī səsi ta kare kadi əli-mi adi m-o tə. <sup>4</sup> Na ə ilə Jə kadi ra dije batəm ə? E Luwə ə se e dije?» <sup>5</sup> Nə təli a məri ta dande ti əi nə: «Re j-əl-e j-ə nə: “E Luwə ə ıle” ə, a dəjī-je ə nə se ra ban ə j-adə meje al wa? <sup>6</sup> A kin ə re j-əl j-ə nə: “E dije ə iləi Jə” ə, kosi je ba pəti a tiləi-je kī mbal təli-je, tadə gəri maji ngay kadi Jə e nje kəl ta kī ta Luwə ti.» <sup>7</sup> Be ə, təli əli Jəju təki n-gəri dəw kī ıle al. <sup>8</sup> Ə Jəju ilə-de ti ə nə: «Re ıgəri al ə, mi ka m-a m-əl səsi təgi kī m-ısi m-ra-n né je kin al tə.»

*Kujī ta də dije ti kī njé ra kılə ndər nju, kī njé me majal*

*(Mt 21.33-46; Mk 12.1-12)*

<sup>9</sup> Go ti, Jəju ilə rəne əl ta \*Jipi je me kuji ta ti ə nə: «Dingəm kare ndər nju, ningə dəozi ta naa ti kī dije kī njé ra kılə nju, kadi tə rai kile adi-e, ə kagi loe ti 6a, a kəyi-naa née, ningə e wa əti aw mba kī goe ngal. <sup>10</sup> Lokı kagi lo kijə kandi nju asi ningə, ilə 6əə ləne kare kadi aw taa kandi né ndor ka kin, kī yanə ji njé ra kılə je ti adi-ne. Nə lokı 6əə aw ningə, njé ra

kilə je, tindəi-e ngay, a tuwəi-e adi təl kī jine kare aw. **11** NJe ndər təl ilə bəə kī rangi bəy. Nə e ka, tindəi-e je, taji-e je, a tuwəi-e adi təl kī jine kare aw. **12** Be ka dingəm ka kin təl ilə bəə kī nje ko mitə bəy. Ba e kī nje ko mitə kin, njé ra kilə je ka kin tindəi-e, adi-e do, a tuwəi-e adi-e aw. **13** Lo kin ti, nje ndər dəjī ta rəne a nə: “E ri a kadi m-ra a? M-a m-ilə ki ngonm ki dingəm ki m-ndige ngay kin. E a, a bəli gide.” **14** Nə njé ra kilə nju, loki kəmde osi dəngone ti 6a, əli-naa ta kin dande ti əi nə: “Darəe e wa kam a e nje nə nduwə. Jı təli-e j-adi ndər nju kin təl nə ləje!” **15** Be a, ndəri ngon ka kin, awi sie gidi ndər ti taga, təli-e. Ə se dingəm ki nje ndər kin a ra səde ban wa? **16** A re kadi təl njé ra kilə je kin kə, a sangi njé ki rangi ində-de ta ndər ti.» Loki dije ooi ta ki Jəju əl kin 6a, əli əi nə: «Jagi, nə kin a re nə ba al.» **17** Nə Jəju go-de ba ningə əl-de a nə: «Ta ki makitibə lə Luwə əl a nə “MBal ki njé ra kəy je mbati-e, E a təl mbal ki e təgi kəy<sup>✳</sup>,” kin me nə ri a?

**18** «DəW ki ra ki osi də mbañ tə kin a, a təti njəki njəki, a re e a mbañ kin a osi dəe ti tə ningə, a rəkitə rəkitə rəkitə tə.»

*Ta də kigə la-mba nje koße ki bo Səjar ti  
(Mt 22.15-22; Mk 12.13-17)*

**19** NJé ndo ndu-kun je, ki ki bo je ki də njé kijə nə məsi kadi-kare je ti, sangi rəbi kadi n-uwəi Jəju loe ti wa kin noq, tadə gəri maji kadi kuji ta ki Jəju əl kin səbi dəde, nə bəli kosi je. **20** Be a, indəi kəmde go Jəju ti, 6a iləi dije madi ki rai rəde tə dije ki dana be rəe. Iləi-de rəe tə mbañ kadi tə me ta ti ki a təe tae ti kin 6a, n-uwəi-e-n, n-iləi-e ji njé koße je ti. **21** Dije ka kin

---

<sup>✳</sup> **20:17** Pa je 118.22

dəjì Jəju əi nə: «NJe ndo dìje, jì gər kadi i njé kəl ta ki rəjeti, taa i njé ndo nə kì rəjeti tə. Kər kəm dəw dana goto rəi ti, i si i ndo dìje rəbi kì rəjeti kì nəl Luwə. <sup>22</sup> Ó əl-je adi j-o: e loe ti ə se e loe ti al kadi j-iqə la-mbə njé kəbe kì bo Səjar ə?» <sup>23</sup> Nə Jəju kì gər kadi i si ədi kəme, əl-de ə nə: <sup>24</sup> «Adi-mi sile kare adi-mi m-o, se də nə ə iñdəi ti, ə tə nə tə ə ndangi ti wa?» Ningə əli əi nə: «E njé kəbe kì bo Səjar.» <sup>25</sup> NGata ə Jəju əl-de ə nə: «Nə lə Səjar ə adi Səjar, nə lə Luwə ə adi Luwə tə.» <sup>26</sup> Lo kin ti, lo kadi uwəi Jəju kì ta kì tae ti nō kosı je ti goto. Ta ki tur-de ti kin dum dəde, adi ai tade mbə.

*Ta kì dəjì lə Sadusi je də kì njé koy je lo koy ti  
(Mt 22.23-33; Mk 12.18-27)*

<sup>27</sup> Ba go ti, \*Sadusi je kì əi dìje kì njé maji təkì njé koy je a ij taa lo koy ti al, kì madi je dande ti, rəi rə Jəju ti dəji-e əi nə: <sup>28</sup> «NJe ndo dìje, \*Mojì ndangi ndu kin me makitibi ti adi-je ə nə: “Re dəw madi, ngokoe taa dəne, ə ngokoe ka kin ojì ngan je kì dəne ka kin al bəy ə oy ningə, səbi kadi taa dəne nduwə kin ojì-n ngan je kadi təei to njé goto ti.”<sup>☆</sup> <sup>29</sup> Ningə kì əjì də ta kin, ngakonaa je əi siri. Kì dəsay taa dəne, ə ojì-n ngon al bəy par ə oy. <sup>30</sup> Kì kə joo re taa dəne nduwə ka kin, 6a kae ti wa bəy. <sup>31</sup> Re təe də kì kə mitə be, adi ngakonaa je kì siri kin, taai dəne kì kare kin pəti, 6a oyi kì kanjì kadi dəw kare dande ti ojì sie ngon. <sup>32</sup> Ta təl tae ə, darə dəne wa re oy tə. <sup>33</sup> NGa ə se ndə ki njé koy je a ij taa lo koy ti ə, nə dande ti ə dəne ka kin a e nee wa? Tadə əi siri pəti taai-e nedə ti.» <sup>34</sup> Ó Jəju əl-de ə nə: «Dənangi tì ne kin ə dìngəm je kì dəne je i si taai-naa. <sup>35</sup> Nə dìje kì Luwə oo-de kadi

<sup>☆</sup> **20:28** Kilə ngirə nə je 38.8; Dətərənom 25.5-10

asi kadi a ij taai lo koy ti, kadi isi me 6ekō ti kī sigi, a taai-naa al ngata. <sup>36</sup> Taa a oyi al tō, tado a toi tē malayka je be. Ói ngan lē Luwə tado Luwə adi-de ij lo koy ti. <sup>37</sup> Ningə ta kī kī nə njé koy a ij taa lo koy ti, Moji wa el ta ay njay dō ti kadi njé koy je a ij taa lo koy. Loki el ta ojī-n dō por kī q me ngā ti, Moji bar Luwə e nə: «Luwə lē \*Abirakam, Luwə lē \*Isaki, ki Luwə lē Jakobi<sup>38</sup>.» <sup>38</sup> Ningə Jēju ilə dō ti təki Luwə e Luwə lē dije kī njé kisi kəm ba, bī e Luwə lē njé koy je al. Tado ta kəm Luwə ti, dije pati isi kī dəde taa.» <sup>39</sup> Lo kin ti, njé ndo dije ndu-kun kī nə je eli Jēju e nə: «Nje ndo dije, el ta maji ngay.» <sup>40</sup> Ningə sangi kadi n-dəjī-e ta kī rangi al ngata.

*Kirisī aī kī Dabidi*  
(Mt 22.41-45; Mk 12.35-37)

<sup>41</sup> Jēju dəjī-de ta e nə: «Ra ban be e dije eli par eī nə Kirisi kī e \*Dəw kī Luwə mbəte e ngon ka \*Dabidi e? <sup>42</sup> Tado Dabidi e wa kī dōne el me makitibī Pa je ti e nə:

“Babe Luwə el Babe ləm e nə:  
‘Tre isi dō ji kqm tī ne,

<sup>43</sup> Biti kadi m-aw kī njé bā je ləi m-ilə-de gin təgi tī<sup>39</sup>.”

<sup>44</sup> «E re Dabidi bar Kirisi Bane e, ra ban taa Kirisi a e ngon ka Dabidi e?»

*Jēju gangi ta dō njé ndo ndu-kun je ti*  
(Mt 23.37-39; Mk 12.38-40)

<sup>45</sup> Jēju el njé ndo je ləne ta kəm kosī je ti kī isi oi dō ne ndo lie <sup>46</sup> e nə: «Indəi kəm-kədī dō rəsi tī kī rə njé ndo ndu-kun je ti. Ói dije kī gei njiyə kī kibī ngal, taa gei kadi dije rai-de lapiya kī buki-naa tī lo kingə-naa

<sup>38</sup> **20:37** Tee kī taga 3.2, 6    <sup>39</sup> **20:43** Pa je 110.1

je ti lə kosi je tə. Gin kəy kaw-naa je ti, a se lo nə kuso je ti, a gei lo kisi dije kī bo, kate nō dije ti. <sup>47</sup> Taai nə maji je lə njé ngaw koy je pəti pəti jide ti, ningə ədi kəm dije kī kəl ta kī Luwə kī gine gangi al, kadi dije ooi-de təki n-əi dije kī maji. Go kılə rade je ti kī be kin, Luwə a gangi-n ta kī ngā ngay dəde ti itə ndəgi dije.»

## 21

*Kadi kare lə nje ngaw koy kī nje ndoo  
(Mk 12.41-44)*

<sup>1</sup> Jəju un kəmne isi oo-n njé nə kīngə je kī isi iləi kadi-kare ləde me nə kadi-kare ti. <sup>2</sup> Ningə oo nje ngaw koy kī nje kəm-to-ndoo kare re kī ngan sīlə joo ilə tə. <sup>3</sup> Ə Jəju əl ə nə: «M-əl səsi təki rəjeti, nje ngaw koy kī nje ndoo kam ilə kadi-kare itə ndəgi dije pəti. <sup>4</sup> Tadə ndəgi dije pəti kam, adi burim la je ləde, nə nje ngaw koy kin, me ndoo ti lie, nə kī nay jie ti kadi ra-n kī rəne a un ba pu adi.»

*Jəju əl ta lə kəy kaw-naa kī a tuji  
(Mt 24.1-2; Mk 13.1-2)*

<sup>5</sup> Go ti, dije madi isi əli ta də kəy ti lə Luwə, əli əi nə: mbal je kī ndole kī rai, kī nə je kī dije adi Luwə kin ra adi kəy kin əti əl kī dum biti. Nə Jəju əl-de ə nə: <sup>6</sup> «Nə je pəti kī ooi-de kin, ndə madi a re nō kī mbal kare kī a nay kadi isi də made ti goto; a budi-de nangi mur mur.»

*Nə kəjì je kī a təjì dəkagilo kī kō kī a re  
(Mt 24.3-8; Mk 13.3-8)*

<sup>7</sup> Lo kin ti, dije ka kin dəji Jəju əi nə: «Nə je ndo dije, dəkagilo ti kī ra bangi ə nə je kin a rai nə ə? Ə nə kəjì kī ban ə a təjì kadi dije gərii dəkagiloe kin ə?»

**8** Ө Jəju əl-de ə nə: «İndəi kəm-kədi də rəsi ti, iyəti ta rəbi adi dəw ədi səsi al. Tadə dije ngay a rəi ki təm əi nə: “Mi ə mi Kırısı”, taa a əli tə əi nə: “Dəkagilo re ngata”, nə majı kadi uni gode al. **9** Lokı a oi ka rəje, dije a ij ki naa ki rəje kin, adi bəl ra səsi al. Tadə ri ri ka nə je kin a rəi bəy taa, nə e dəbəy ndə ta ji naa ti nəqo al bəy.»

**10** Ba Jəju əl-de bəy ə nə: «Gin 6e madi a aw rə də gin 6e madine, kəbə madi a aw rə də kəbə madine ti. **11** Dənangi a yəki, yəki ki əti bəl, taa ki lo je ki dangi dangi, moy je ki njé tə ko dije a osi je, bo a q je. Ningə nə je ki əti bəl ngay a ij ki dərətə rəi ki nə kəjı je ki to bəl.

### *Dəkagilo kində kəm-ndoo*

**12** «Nə kəte nə nə je ti kin piti, dije a indəi jide dəsi ti, a adi səsi kə. A awi səsi lo kaw-naa je ti, a buki səsi dangay ti, a awi səsi nə ngar je ti ki boy, ki nə njé kəbə je ti ki mbata ləm. **13** Lo kin ti, e ta rəbi ki a əngəi kadi imai najı ləm ki rəde ti. **14** Ningə nə ki kadi indəi dəsi ti ə to kin. Onosi kadi isangi ta madi indəi dəsi ti kəte kadi tə əli-de inajii ta dəsi ti. **15** Tadə mi wa m-a m-adı səsi ta ki gosi ki kadi əli-de. Ningə njé kəsi səsi ta a asi kadi awi ki ta madi ki kadi əsi kəm yəsi ə se kadi najii al. **16** A oi kadi kəsi je, ki bawsı je, ki ngakəsi je, nojisi je ba pəti, ki madisi je a uni dəsi kadi adı dije. Ningə a gangi ta koy də dije ti ngay dansi ti. **17** Dije pəti mede a majal səsi ki mbata ləm. **18** Nə bisi dəsi kare ka a osi kə al. **19** Ningə e me kuwə təgə ba ti ə yə a əngəi kajı.

*Tujı ki a təqə də 6e bo Jorijaləm ti  
(Mt 24.15-21; Mk 13.14-19)*

**20** «Loki a oi njé rø je ilæi-naa gæi dø Jorijalæm kin 6a, kadi igæri tækì døkagilo tuje asi ngata. **21** Be ø, dije ki isi Jude ti a ayi-naa ki dø mbal je ti, ø kadi njé ki isi me 6e bo Jorijalæm ti, teēi ki taga kø, ningæ kadi dije ki awi wale, tæli me 6e bø ti al. **22** Tadø a e ndø gangi ta ki kadi ne je pæti ki Makitibø lø Luwæ øl tae a rai ne. **23** NDøe ti kin, kæm-to-ndoo ki gæe goto a e lø dæne je ki njé sæm, ki njé kadi mba ngan je. Tadø kæm-to-ndoo ki ngay a ra dije, taa wongi lø Luwæ a re døde ti me bee ti kin tø. **24** Dije a tøli-de ki kiyæ kasigar, a uwæi-de awi sæde bæø ti dø 6e je ti ki dangi dangi. Dije ki gæri Luwæ al a njyæi dø Jorijalæm mbisæi-e mbaraki mbaraki, biti kadi døkagilo læde ki Luwæ øji indø ngangine.

*Re NGon dæw*  
(Mt 24.29-31; Mk 13.24-27)

**25** «Døkagiloe ti kin, ne je ki to bæl a teēi kæm kadi ti je, ki nay je, ki mee je<sup>25</sup>. Man ba a i, kæ a 6a ki taa, adi dije ki gin 6e je ti ki dangi dangi, bæl a tøl-de. **26** Bæl a tøl-de adi dadi par par, isi nginæi ta ne ki a teēe døde ti dønangi ti. Tadø tøgi je ki døræ ti a yæki. **27** Lo kin ti ø yæ a oi-mi \*NGon dæw m-a m-re me kil ndi ti. M-a m-re ki tøgi, me kunji ti ki øti bæl<sup>26</sup>. **28** Loki ne je kin rai ne ningæ, maji kadi irai røsi, ori døsi taa, tadø kagi lo kingæ dø læsi e basi.» **29** Ningæ Jæju un ne kare ndo-n-de ne ø næ: «Igoi kagi mbay-kote ki ndægi kagi je oi. **30** Loki mbie ilø ngiræ kití kin ningæ, igæri kadi nay 6a e basi ngata. **31** Be tø ø, loki oi ne je kin rai ne ningæ, maji kadi igæri tækì købe lø Luwæ e basi. **32** Ningæ tækì røjeti, adi m-æl sæsi, dije ki

<sup>25</sup> **21:25** Ejay 13.10; Ejækøl 32.7; Juwæl 3.3-4    <sup>26</sup> **21:27** Daniyæl 7.13

isi ki dəde taa ne kin a oyi tigə al bəy e ne je kin a rai ne. <sup>33</sup> Dərə kə dənangı a gotoi ndə madı, nə ta ləm a to lo tone ti ba ratata kə no ti.

### *Kisi dəgi ti*

<sup>34</sup> «Majı kadi isi dəgi ti, bi adi go ne kuso ki go ne kəy, ki taga ki də ne ki duniyə ti ne uwə mesi adi ndə kin uwə səsi nangi busi al. <sup>35</sup> Kadi uwə səsi nangi təki bandı a osi-n də kanji je ti kin be al. Tadə e ne ki a osi də dije ti pəti ki dənangı ti. <sup>36</sup> Ningə kadi itoi bi al, əli ta ki Luwə ki dəkagilo je pəti kadi tə ingəi təgi idumi də ne je pəti ki a rai ne kin, e kadi itəei ai taa ta kəmm \*mi NGon dəw ti.»

<sup>37</sup> Re kada 6a, Jəju ndo ne dije gin kəy ti lə Luwə. A re kondə tə ningə, təq aw də mbal ti ki bari-e də mbal kagi bini je ti. <sup>38</sup> Lokı lo ti njay tə ba, kosı je rəi gin kəy ti kadi ooi də ta lie.

## 22

### *Judası un də Jəju*

(Mt 26.1-5, 14-16; Mk 14.1-2, 10-11)

<sup>1</sup> Nay mapa ki əm əde al, ki bari-e nay Pakı e 6asi<sup>☆</sup>. <sup>2</sup> NJé kun də njé kijə ne məsi kadi-kare je, ki njé ndo ndu-kun je, sangi rəbi kadi n-uwəi Jəju n-təli-e, nə bəli kosı je. <sup>3</sup> Ningə \*Satə ur me Judası ti ki bari-e Isikarıyoti ki e ki kare mbə njé ndo je ti lə Jəju ki dəgi gide joo. <sup>4</sup> Ur me ti ade aw ındə ta naa ti ki njé kun də njé kijə ne məsi kadi-kare je ki njé kun də njé ngəm ta kəy lə Luwə, də rəbi ti ki kadi ilə-n Jəju jide ti. <sup>5</sup> Lo kin ti, rə njé je ki Judası aw ingə-de ka kin nəl-de ngay adi ndude osi naa ti kadi n-adi-e la.

<sup>☆</sup> 22:1 Təq ki taga 12.1-27

**6** Judasi ndigi dō ti, nga ningə ilə ngirə sangi rəbi ki to kadi ilə-n Jəju jide ti kī kanjī kadi kosı je ooi loe.

*Jəju adi indəi də nə kuso Paki naa ti  
(Mt 26.17-19; Mk 14.12-16)*

**7** NDƏ kuso mapa kī əm əde al, kī e ndə kī kadi dije təli ngan dəgī batı je mbata nə kuso Paki ası. **8** Ə Jəju ilə Piyər əi kī Jə ə nə: «Awi indəi də nə kuso Paki dana kadi j-usoi.» **9** Ba əi je təli dəji-e əi nə: «Lo kī ra be ə indigi kadi j-aw ji ra nə kuso titi ə?» **10** Ningə Jəju ilə-de ti ə nə: «Awi, lokı isi uri kī me be ti ba, a ıngəi dingəm kare ki otı gum man dəne ti ningə uni goe, uri me kəy ti kī ur ti. **11** Lokı uri goe ti ba, əli ba nje kəy kın əi nə: “NJe ndo dije ə nə kadi ji dəji se me kəy kī ra ə kadi n-uso nə Paki ti kī njé ndo je ləne wa?” **12** Lo kin ti, a ɔji səsi me kəy kī boy. Me kəy kin to taa, kī nə je pəti me ti. Lo kin ə a rai nə kuso ti kadi j-usoi. **13** Piyər əi kī Jə awi ningə, ıngəi nə je pəti ası naa təki wa kī Jəju əl-n-de ka kin, adi rai nə kuso Paki, indəi dəe dana.»

*Nə kuso lə Babə  
(Mt 26.26-29; Mk 14.22-25; 1Kor 11.23-26)*

**14** Lokı də kadi ası, Jəju əi kī njé kaw kılə je isi ta nə kuso ti. **15** Ə Jəju əl-de ə nə: «M-ndigi ngay kadi m-uso nə Paki kin səsi bəy taa kadi m-ingə ko. **16** Ningə m-əl səsi, m-a m-uso səsi kī rangi gogi al, biti kadi nə kuso kin təl tane me bekə ti lə Luwə.» **17** Go ti, Jəju taa kəpi kasi kandi nju, ra oyo Luwə də ti, ningə təl-n adi njé kaw kılə je ə əl-de ə nə: «Itaai əyj-naa dansi ti, **18** Tadə, m-a m-əy kasi kandi nju kī rangi al, biti kadi bekə lə Luwə re-n.» **19** Go ti, Jəju un mapa, ra oyo Luwə də ti, uwə təti naa ti, təl-n adi njé ndo je, ningə əl-de ə nə: «E kin e darəm, kī e kī kun kadi

mbata ləsi. Itaai usoi kadi mesi ole-n dəm ti.» **20** Go nə kuso ti, Jəju un kəpi kasi kandi nju, ra təki ra-n kete ka kin be bəy, ningə el-de ə nə: «Kəpi kin e kun mindi ki sigi me məsim ti ki a ay mbata ləsi<sup>22</sup>.

**21** «Ningə kadi igəri təki dəw ki a ilə-m ji dije ti, isi səm ta nə kuso ti ki ne wa kin. **22** Mi \*NGon dəw m-a m-oy təki Luwə əji-n, nə kəm-to-ndoo e lə dəw ki a ilə-m mi NGon dəw ji dije ti.» **23** Lo kin ti, njé kaw kilə je iləi rəde isi dəji-naa ta dande ti se naa dande ti ə kadi a ra nə ki be kin wa?

*Dəw ki e ki bo  
(Mt 20.24-28; 19.28; Mk 10.41-45)*

**24** Go ti, njé kaw kilə je iləi ngirə naji-naa ta ti ki təgide əi nə se nə a e ki bo dande ti wa? **25** Ə Jəju el-de ə nə: «NGar je ki əi 6e də gin dije ti ki dangi dangi ki dənangi ti ne, rai rəde kadi n-əi bəbe je də dije ti, taa njé ki təgi kəbe e jide ti, əndəi təgi də dije ti adi 6ari-de njé ra majı je tə. **26** Nə səi, majı kadi irai təki əi je isi rai kin be al. Dəw ki e ki təgi dansi ti, majı kadi təl rəne dəw ki də du ti, ningə kadi dəw ki nje kun dəsi, təl nje ra kilə ləsi tə. **27** Tadə dəw ki nje kisi ta nə kuso ti nəm, dəw ki nje re ki nə kuso nəm, dande ti ki joo kin, e ki nje kisi ta nə kuso ti ə e ki bo al a? Ningə mi, m-isi dansi ti tə nje re ki nə kuso kadi səsi. **28** Səi ə səi dije ki uwəi təgisi ba səm me ko ti. **29** Ningə təki Luwə ki Bai adi-m kəbe ka kin ə, mi m-adı-n səsi tə. **30** A usoi je, a ayı-naa je səm me bekə tələm. Ningə a isi də kimbər kəbe ti kadi igangi ta də gin ka \*Isirayəl ti ki dəgi gide joo.»

*Jəju əl təki Piyər a nاجي ta gər-ne  
(Mt 26.31-35; Mk 14.27-31; Ja 13.37-38)*

<sup>22</sup> **22:20** Tee ki taga 24.8; Jərəmi 31.31-34

**31** Jəju əl Sımo ə nə: «Sımo, Sımo, Su dəjɪ ta rəbi kadi n-siyə səsi təki dəw a siyə-n ko me kee ti be.  
**32** Nə mi, m-əl ta ki Luwə mbata ti ləi, kadi ilə kadi-me ləi kə al. Ningə loki a təl ki rəm ti, maji kadi ilə dingəm me ngakoi je ti.» **33** Ə Piyər əl Jəju ə nə: «Babə, mi basi kadi re e dangay ka m-a m-aw ti səi. A re e-n koy ka m-a m-oy səi.» **34** Ə Jəju tel əl-e ə nə: «Piyər, adi m-əli, bone wa kin, kunə kinjə no al bəy ə, a naji ta nja mitə təki igər-m al.»

### *La, ki bəl, ki sa nja*

**35** Jəju əl njé ndo je ə nə: «Loki kəte m-ilə səsi ki kanji kadi uni la, ə se bəl, ə se sa njasi kin nə madi du səsi ma?» Ə iləi Jəju ti əi nə: «Jagi, nə madi du-je al.» **36** NGA ə Jəju əl-de ə nə: «Ningə ki ngəsine kin, dəw ki aw ki la ba kadi un jine ti, e ki aw ki bəl ə kadi un jine ti. A kin ə re dəw madi aw ki nə katı al ə kadi or kibə ki rəne ti gati-n ə iyə lae ndogi-n nə katı kare uwə jine ti tə. **37** Adi m-əl səsi, səbi kadi nə ki makitibə lə Luwə əl tae ə nə: “Tidəi-e dan njé ra majal je ti<sup>37</sup>,” kin ra nə dəm ti. Ningə nə ki səbi kadi a re dəm ti kin, a ra ne.» **38** Ə njé ndoo je əli-e əi nə: «Babə, nə katı ə e joo kin.» Ba əl-de ə nə: «E wa kin ası.»

### *Jəju əl ta ki Luwə də mbal kagi bini je ti (Mt 26.36-41; Mk 14.32-38)*

**39** Go ti Jəju təq, ningə təki isi ra-n kəte kəte, un ta rəbi isi aw ki də mbal kagi bini je ti. \*NJÉ ndo je lie uni goe. **40** Loki rai təq də mbal ti, Jəju əl njé ndo je ə nə: «Əli ta ki Luwə, kadi osi me nə na ti al.» **41** Ba or rəne say ndəy, ningə osi məkəsine nangi, əl ta ki Luwə ə nə: **42** «Bai, re indigi ə, osi ko kin ngərəngi ko

---

<sup>37</sup> **22:37** Ejay 53.12

rōm ti. Nə ke ə kadi e ndigi ləm mi al, nə kadi e ndigi  
 ləi j̄ wa ə təl tane.» <sup>43</sup> Lo kin ti noo be, malayka kare  
 j̄ dərə t̄ re ade təgi. <sup>44</sup> Bəl ra Jəju, NDile isi nangi al,  
 adi əl ta ki Luwə ki təgine, təte tosi nangi tə kər məsi  
 be.

<sup>45</sup> Go kəl ta ti ki Luwə, Jəju i taa, təl re rō njé ndo  
 je ti ningə, ingə-de, isi toi bi ki me-ko. <sup>46</sup> Ə əl-de ə nə:  
 «Wal isi itoi bi wa biti a? Il̄ taai, ə əli ta ki Luwə, kadi  
 osi me ne na ti al.»

### *Kuwə Jəju*

(Mt 26.47-55; Mk 14.43-49; Ja 18.3-11)

<sup>47</sup> Lok̄i Jəju a əl ta ba bəy ningə, kosı dije teej noo  
 isi rəi. Judasi, ki e ki kare dan njé ndo je ti lə Jəju ki  
 dəgi gide e joo ə e node ti. Re ki rō Jəju ti kadi n-uwe  
 ki rōne ti. <sup>48</sup> Ə Jəju əl-e ə nə: «E ki kuwə ki a uwə-m  
 mi \*NGon dəw ki rəi ti ə a ilə-m ji dije ti!»

<sup>49</sup> Lok̄i njé njiyə ki Jəju ooi ne je ki isi ra ne kin  
 be ba, dəji Jəju əi nə: «Bəbe, səbi kadi ji tigə-de ki  
 ne katı ə se kadi ji ra ban ə?» <sup>50</sup> Ningə loe ti noo,  
 ki kare dande ti ər kiyə tigə-n paja lə ki bo lə njé kijə  
 ne məsi kadi-kare je, ba tigə mbie ki də ji ko ti lati  
 gangi. <sup>51</sup> Nə Jəju əl-de ə nə: «Ası be ngata, iyəi-de adi  
 rai.» Ningə ilə jine ədi-n mbi paja ka kin, ba mbie  
 təl to maji gogi. <sup>52</sup> Go ti, Jəju un ta əl ki bo je lə njé  
 kijə ne məsi kadi-kare je, ki njé je ki njé ngəm ta kəy  
 lə Luwə, ki ngatəgi je ə nə: «To tə ne ki mi nje 6ogi, ə  
 irəi ki kiyə kasigar je, ki gol je taa kadi uwəi-mi be?  
<sup>53</sup> NDə je pəti, mi səsi naa ti gin kəy ti lə Luwə, nə jisi  
 ədi-m al, ningə e ndə ləsi 6one, e ndə ki kadi təgi je  
 ki majal ədi rəde me til ti.»

### *Piyər naji ta gər Jəju*

(Mt 26.57-27.1; Mk 14.53-15.1; Ja 18.13-27)

**54** Lo kin ti, uwəi Jəju, awi sie, uri sie kəy lə ki bo lə njé kijə nə məsi kadi-kare je. Piyər adi ndəe ngal ndəy, ningə un gode isi aw səde. **55** Dije iləi por dana natı lo ti, isi ta ti, adi Piyər aw isi ta ti səde. **56** Ningə ngon dəne kare ki nje ra kılə me kəy ti, oo Piyər isi kunji por ti, a ində manje ba, ningə el a nə: «E ki isi kin ka, kete e sie tə.» **57** Nə Piyər naji a nə: «Dəne, m-gər-e al.» **58** Ba ndəy go ti e dəw ki rangi oo Piyər, ningə təl el bəy a nə: «I ka, i dan dije ti lie tə.» Nə Piyər ilə dəw ti ka kin a nə: «Jagi, mi səde al.» **59** Biti asi kadi-kare go ti, ningə dəw ki rangi təl re də ti bəy a nə: «Ki rəjeti, dīngəm kin kete e sie tə, tado e dəw ki Galile ti.» **60** Ə Piyər ilə ti e nə: «Dīngəm, m-gər me ta ləi ki ige kadi el kin al.» Ba ta naa ti noq wa ki Piyər isi el ta tane ti ba bəy ningə, kunə kinjə no. **61** Loe ti noq, Jəju ilə rəti go Piyər, ba me Piyər ole də ta ti ki Jəju el-e a nə: «Bone wa kin, kete bəy taa kadi kunə kinjə no, a naji ta nja mitə a nə igər-m al<sup>◊</sup>,» ka kin. **62** Piyər ində lo təe taga, no ki man kəmne.

*Dije tajı Jəju, tindəi-e  
(Mt 26.67-68; Mk 14.65)*

**63** Dije ki njé ngəm Jəju, mbəi sie je, tindəi-e je. **64** Ba dəci kəme a eli ei nə: «Nə a indəi wa igər dəwe adi j-o!» **65** Taa nə tajı je ki rangi ngay təe tade ti ki rəe ti tə.

*Jəju a no njé gangi ta je ti lə Jipi je  
(Mt 26.59-66; Mk 14.55-64; Ja 18.19-24)*

**66** Lokı lo ti ningə, ngatəgi je lə \*Jipi je, ki njé kun də njé kijə nə məsi kadi-kare je, ki njé ndo ndu-kun je, ingəi-naa, awi ki Jəju no njé gangi ta je ti lə Jipi je. **67** Ningə eli-e ei nə: «Re e jə i Kirisi ki Luwə mbəte a

əl-je adi j-o.» Ə Jəju ilə-de ti ə nə: «Re m-əl səsi ka a taai mem al. <sup>68</sup> Taa re m-dəjə səsi ta ka a iləi-mi ti al tə. <sup>69</sup> Ningə ki j-ai ta jiye ti ne kin, ilə ngire bone kin, mi \*NGon dəw m-a m-isi də ji kə Luwə ti ki nje təgə ngata.» <sup>70</sup> Ba pəti dəjə-e əi nə: «Adi i ngon lə Luwə ta?» Ə Jəju əl-de ə nə: «Səi je wa əli ki tasi təki, mi NGon lə Luwə.» <sup>71</sup> Lo kin ti, əli əi nə: «E kin, ji sangi kadi dəw madi ki rangi əl ta dəe ti bəy a? J-əi je wa j-oi ta ka tae ti ki mbije ne ngata kin.»

## 23

### *Jəju a no ngar Pilati ti*

(Mt 27.2, 11-14; Mk 15.1-5; Ja 18.28-38)

<sup>1</sup> Go ti, ijj taai pəti awi ki Jəju no \*Pilati ti. <sup>2</sup> Ningə lo kin ti, iləi rəde isi indəi ta də Jəju ti əi nə: «Dingəm kam j-ingə isi sulə dije kadi bəki-de wale. Əl-de kadi ugəi la-mbə nje kə ki bo Səjar al. Taa a də ti noq əl bəy təki n-e Kırisi, n-e ngar.» <sup>3</sup> Ə Pilati dəjə Jəju ə nə: «I ngar lə \*Jipi je a?» Ba Jəju ilə ti ə nə: «E ta ki təe tai ti.» <sup>4</sup> Lo kin ti, Pilati əl ki bo je lə njé kijə nə məsi kadi-kare je ki kosı je ə nə: «M-ingə nə madi ki asi kadi m-gangi-n ta də dingəm ti kin al.» <sup>5</sup> Nə uwəi tade ngə əi nə: «E nje sulə dije ki nə ndo ləne kadi təi rə. Flə ngire Galile ti, un-n dənangı ki Jude ba pəti, biti ə təe-n rəjeti ne kin.»

### *Jəju a no Erodi ti*

<sup>6</sup> Lokı \*Pilati oo ta kin ningə dəjə ə nə se dingəm kin e dəw ki Galile ti wa? <sup>7</sup> Ə lokı oo kadi Jəju i gın bekə ti lə \*Erodi ningə, ilə sie adi Erodi ki dəkagiloe ti kin e Jorijaləm ti noq tə. <sup>8</sup> Lokı Erodi oo Jəju 6a, rəe nəl-e ngay tədə mari nu ba ə isi sangi kadi n-oo Jəju əji-n də ta lie ki dije isi əli. Erodi ində mene ti

kadi Jəju a ra n̄e kɔj̄i je kadi n-oo. <sup>9</sup> Ð dəje ta je ngay, n̄e Jəju iile ti al. <sup>10</sup> K̄i bo je l̄e njé kij̄e n̄e məsi kadi-kare je, k̄i njé ndo ndu-kun je āi nōo, īs̄i səki d̄o Jəju k̄i tɔḡide. <sup>11</sup> Erodi āi k̄i asigar je l̄ane kidi Jəju, mbəi sie, 6a il̄ei kib̄i k̄i ndole r̄oe ti, ā təli il̄ei sie adi Pilati gogi. <sup>12</sup> NDœe ti nōo, Erodi āi k̄i Pilati k̄i k̄ate āi njé b̄ā je l̄e naa, təli madi-naa je.

*Gangi ta koy d̄o Jəju ti*  
*(Mt 27.11-26; Mk 15.1-15; J̄a 18.39-19.16)*

<sup>13</sup>\*Pilati 6ar k̄i bo je l̄e njé kij̄e n̄e məsi kadi-kare je k̄i njé kun d̄o kosi je, <sup>14</sup> āl-de ā n̄e: «Īrəi k̄i dingəm kin adi-mi āi n̄e e nje sulə dije buki-de wale, n̄e me ta ti ki m-dəje n̄osi ti ne kin, m-ingə n̄e k̄i majal k̄i isəki-e-n, k̄i as̄i kadi m-gangi-n ta d̄oe ti al. <sup>15</sup>\*Erodi ka ingə n̄e madi al t̄o, tadə təl il̄e sie r̄ojeti gogi. N̄e k̄i as̄i kadi d̄aw t̄ol-e-n goto. <sup>16</sup> Be ā, m-a m-ad̄i indəi-e par ā m-a m-iȳe taa.» [ <sup>17</sup>Pilati āl be mbata d̄o bal je pəti, lo ra nay pak̄i ti, s̄obi kadi Pilati or d̄aw kare dangay ti adi-de.]

<sup>18</sup> N̄e dije pəti uni ndude k̄i taa āli āi n̄e: «It̄ol-e k̄o ā or Barabasi adi-je.» <sup>19</sup> Barabasi e d̄aw ki uwəi-e dangay ti mbata e dan dije ti ki wonḡi ra-de d̄o njé k̄ob̄e je ti me 6e ti nim, t̄oli d̄aw nim.

<sup>20</sup> Ningə təki Pilati ndigi-n kadi n-iȳə Jəju taa, təl dəji-de ta d̄o ti b̄ay. <sup>21</sup> N̄e āi je āli ta k̄i ndu k̄i nḡa ngay āi n̄e: «Ībe kagi-dəsi ti, ībe kagi-dəsi ti.»

<sup>22</sup> Pilati re səde d̄o ti b̄ay k̄i ko mitə ā n̄e: «E ri ki majal ā dingəm kin ra ā? N̄e k̄i as̄i kadi d̄aw t̄ol-e-n goto, adi m-a m-ad̄i indəi-e par ā m-a m-iȳe taa.»

<sup>23</sup> N̄e āi je ai d̄o ndude ti, uni ndude ki taa, āli ta ki tɔḡide ngay it̄ə k̄i k̄ate kadi 6e kagi-dəsi ti t̄e b̄ā wa.

<sup>24</sup> Be ā, Pilati un ndune kadi n-ra n̄e k̄i kosi je ndigi.

**25** Adi ḥor Barabasi ki ndigi kadi ḥor-e adi-de. Barabasi e dəw ki uwəi-e dangay ti mbata e dan dije ti ki rai wongi də njé kōbe je ti nim, taa təli dəw nim. NGa ningə ndigi kadi tə Jəju taa n-ule ji asigar je ti kadi rai sie nē ki go ndigi ti ləde əi kosi je.

*Awi ki Jəju ki lo be kagi-dəsi ti  
(Mt 27.32; Mk 15.21)*

**26** Lok̄i asigar je isi awi ki Jəju ningə, ingəi Simo, dəw ki Sirən ti, ki i wale, ba indəi kagi-dəsi lə Jəju dəe ti, adi otı goe ti. **27** Kosi dije ngay uni go Jəju. Dəne je indəi kadi de nōi, ndingəi rəde mbata lie. **28** Be ə, Jəju yəti kəmne ki dəde ti, əl-de ə nə: «Dəne je ki Jorijaləm, inōi-mi al, nə kadi inōi rəsi səi je wa, ə inōi ngansi je. **29** MBata ndə a re nōo kadi dije a əli əi nə: “Majj-kur ə də kuji dəne je ti, e də njé je ti ki oji ngon ndə kare al, ki iləi mba ta ngon ti al.” **30** Lo kin ti nōo be, dije a əli mbal je əi nə: “Osi dəje ti!” Ə a əli dii je əi nə: “Həoyi-je<sup>✳</sup>!” **31** Kin ə dəw ra kagi mbəl be ningə, kagi ki tuti taa yəe a to ban ə?

**32** Lo kin ti, rəi ki baw kaya je ki njé təl nē joo kadi təli-de naa ti ki Jəju.

*Dije 6əi Jəju kagi-dəsi ti  
(Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Ja 19.17-24)*

**33** Lok̄i rəi təei lo ti ki bari-e «Ka də dəw» 6a, asigar je 6əi Jəju kagi-dəsi ti, loe ti nōo, taa 6əi baw kaya je ki joo ka kin naa ti ki Jəju də kagi-dəsi ti tə. Bəi ki kare də ji kōe ti, ə 6əi ki nungi də ji gəle ti tə. **34** Ningə Jəju əl ə nə: «Bai, adi mei səl dəde ti, tado gəri nē ki a rai kam al.» Nōo be, asigar je tigəi kir (mbare) də kibə ti lie, ləbi-naa. **35** Kosi dije ai nōo a goi-de, ningə njé kun də \*Jipi je ibəi Jəju kogii əi nə: «Aji dije

<sup>✳</sup> **23:30** Oje 10.8

kì rangi, èn è, kadi ajì ròne e wa adì j-o tò, tèki re e Kìrisì lè Luwè ki Luwè mbàte<sup>☆</sup>.» <sup>36</sup> Asigar je ka kìn agi kì rò Jèju ti, mbæi sie, 6a adì-e kasi kì masi kade ay<sup>☆</sup>. <sup>37</sup> Ningè əli-e əi nè: «Re ì ngar lè Jipi je è, ajì rò i ì wa adì j-o.» <sup>38</sup> Ba ndangi né madi bøy tò me ba ti, indæi taa do Jèju ti əi nè: «Dèw kam e ngar lè Jipi je.»

<sup>39</sup> Ningè baw kaya kare kì bæi-e dò kagi-dæsi ti taji Jèju è nè: «I al è è nè ì Kìrisì ki Luwè mbàte a? Ajì rò i ì wa, è ajì-je sæi.» <sup>40</sup> Næ e kì nungi kòl kì madine è nè: «I kì ta ki gangi kì kare wa kìn isi doi ti tò kin, ißel Luwè al a? <sup>41</sup> Kì ɔjì døje, e go ti, tadø e né kì je wa ji dibi è ji tæti kande, nè e, né madi kare kì majal kì ra goto.» <sup>42</sup> Ba e kì nje kòl kì madine ka kìn tæl el Jèju è nè: «Jèju, ndø kì a re tæ ngar è, adì mei ole dæm ti.» <sup>43</sup> Ó Jèju ile ti è nè: «Tèki røjeti, adì m-əli, bone wa kìn a ì säm naa ti me 6e rønæl ti.»

### Koy Jèju

(Mt 27.45-56; Mk 15.33-41; Jø 19.28-30)

<sup>44</sup> Ki kadi kì kaw ki jam dò 6e ti be, è lo ndul dønangì ti biti kadi kì mitæ kì lo sølo. <sup>45</sup> Kadi ur dana, dæw oo-e al. NGa ningè, kibi kì gangi lo kì me køy ti lè Luwè gangi dana lè naa je joo<sup>☆</sup>. <sup>46</sup> Ba Jèju un ndune kì taa è nè: «Bai, m-iyø ndilm me jii ti.» Ningè go ta ti kìn 6a kæqe tèe. <sup>47</sup> Loki kì bo lè asigar je oo né je kì rai né kìn be 6a, ilè tøjì dò Luwè ti è el è nè: «E kì røjeti, dæw kìn e dæw kì dana.» <sup>48</sup> Kosì dije kì əi lo né ti kìn, loki ooi né kì ra kin 6a, tæli 6e je kì kadide kì kindæ, ndingæi røde. <sup>49</sup> Dijé pæti kì gærí Jèju, kì dæne je kì ì sie Galile ti, ai say indæi kæmde a ooi né je kì isi rai né.

<sup>☆</sup> 23:35 Pa je 22.8-9    <sup>☆</sup> 23:36 Pa je 69.22    <sup>☆</sup> 23:45 Tèe kì taga 26.31-33

*Kilə Jəju ɓe nin ti**(Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Jə 19.38-42)*

<sup>50</sup> Lo kin ti noo be ə, dingəm kare ki tœe nə Jisəpi i noo re. Jisəpi e ki kare dan njé gangi ta je ti lə \*Jipi je, e dəw ki maji, e dəw ki dana, <sup>51</sup> adi ne je ki made je dəoi naa ti ə rai kin, e ndigi sade də ti al. Jisəpi e dəw ki Arimate ti, ki e ɓe lə Jipi je. E isi nginə ta kobe lə Luwə ki kadi a re. <sup>52</sup> Jisəpi aw ro \*Pilati ti, dəje nin Jəju. <sup>53</sup> Be ə, aw risi nin Jəju də kagi-dəsi ti, re-n nangi, dole ki kibi, ba aw ile me ɓe nin ti ki rai kadi mbal ti. E ɓe ki dəw ilə nin ti al ɓəy. <sup>54</sup> NDœ ti kin, e ndə ki dije isi ɔsi nja ne je naa ti, tadə lo ti par ə e ndə taa kəə. <sup>55</sup> Dəne je ki i ki Jəju Galile ti nu, rəi sie, awi naa ti ki Jisəpi. Awı goi ɓe nin ki kadi iləi Jəju ti ka kin, ə ooi kuji kile ki iləi nine. <sup>56</sup> Go ti, təli awi ɓe, indəi də yibı kagi ki əti mbi, naa ti, mba koy ro nin Jəju ti. Ningə ndə kər kəə, uwəi kə rəde təki ndu-kun el-n<sup>◊</sup>.

**24***Jəju i lo koy ti**(Mt 28.1-8; Mk 16.1-8; Jə 20.1-13)*

<sup>1</sup> NDə diması ki sj batı ba ɓa, dəne je awi də ɓadi ti ki yibı kagi ki əti mbi ki indəi dəe dana mba koy ro nin Jəju ti. <sup>2</sup> Lokı awi ningə, ingəi mbal ki uti ta ɓadi ka kin dəw nduguru-e rangi. <sup>3</sup> Lokı uri me ɓadi ti ɓa, oi nin Babə Jəju, al. <sup>4</sup> Loe ti noo be, gəri ne ki kadi rai al, ningə yə dingəm je joo ki iləi kibi ki ndoy rəde ti, təgi høy ki rəde ti. <sup>5</sup> Bel təl-de, adi iləi dəde ki nangi, nə dingəm je ka kin əli-de əi nə: «Ra ban ə isi sangi dəw ki isi kəm dan njé koy je ti ə? <sup>6</sup> E goto

<sup>◊</sup> **23:56** Tee ki taga 20.10; Dətərənom 5.14

ne ngata, i taa lo koy ti. Ningə maji kadi adi mesi ole də ta ti ki el səsi loki e-n Galile ti bəy kin.» <sup>7</sup> Əl ə nə: «Səbi kadi dije a iləi-mi \*mi NGon dəw ji njé ra majal je ti kadi bəi-mi kagi-dəsi ti, ba go ti, m-a m-i taa lo koy ti ki ndə ki kə mitə go koym ti.» <sup>8</sup> Lo kin ti, mede ole də ta ti ki Jəju əl. <sup>9</sup> Be ə, loki təli də badı ti, rəi əri poy ne je kin njé ndo je ki dəgi gide kare əi ki ndəge je pəti adi-de oi. <sup>10</sup> NJé kər poy ne kin njé kaw kılə je e Mari ki Magidala nim, Jan nim, Mari ki kə Jaki nim, ki ndəgi dəne je ki əi səde. <sup>11</sup> Nə njé kaw kılə je ooi ta kin tə ta ni adi taai ta lə dəne je ka kin al. <sup>12</sup> Lo kin ti noq, Piyər ə i ki ngədi, aw ilə mbəne 6e nin ti ningə, oo ta kibə je ki doləi nin par ə a nangi. Ne kin ndəjə Piyər ngay, loki isi təl ki 6e.

*Jəju əi ki njé ndo je joo də rəbi ti ki kaw Emawusi  
(Mk 16.12-13)*

<sup>13</sup> NDəe ti wa ka kin, njé ndo je joo isi awi ngon 6e ti kare ki bari-e Emawusi, ki a ası kulə mətər dəgi gide kare ki 6e bo ki Jorijaləm. <sup>14</sup>\*NJé ndo je ki joo ka kin, a əli-naa ta də ne je ti ki ra ne kin. <sup>15</sup> Ningə loki a əli-naa ta, a naji-naa ti ka kin ningə, Jəju tee uwə səde rəbi. <sup>16</sup> Nə kəmde uti dəe ti adi gəri-e al. <sup>17</sup> Ə Jəju dəji-de ə nə: «E ri ə a naji-naa ta ti də rəbi ti be ə?» Ningə təli ai lo ka ti, kəmde il kıriri. <sup>18</sup> Ba ki kare dande ti ki təe nə Kiləwopasi əl Jəju ə nə: «İ ki kari ba par ə i dəw ki isi Jorijaləm ti ne ki kanji kadi oo ka ne je ki rai ne me ndə je ki ne kin!» <sup>19</sup> Ə təl dəji-de ə nə: «E ri ə rə ne ə?» Ningə iləi-e ti əi nə: «Ne ki ra ne əji-n də Jəju ki Najarəti ti, ki e nje kəl ta ki ta Luwə ti ki aw ki təgi ngay. Aw ki təgi me kılə rane ti nim, me ta kəlne ti nim, noq Luwə ti ki noq dije me ti pəti. <sup>20</sup> Nə ki bo je ki də njé kijə ne məsi kadi-kare ti,

ki njé kun də Jipi je, uwəi-e, iləi-e ji dije tı kadi gangi ta koy dəe ti, a bəi-e də kagi-dəsi ti. <sup>21</sup> Je j-o kadi e a e dəw kı kadi a taa \*Isirayəl je ilə-de taa. Ningə me nə je ti kin pati, bone a e ndə ki kə mitə ki nə je kin rai ne. <sup>22</sup> Nə nə kare, dəne je ki me buti tı ləje əli-je nə ki ndəji-je ngay. Teei ki si batı ba awi də badi ti, <sup>23</sup> nə oi nine al, 6a təli rəi əli-je təki malayka je teei rəde tı əli-de təki a ki dəne taa. <sup>24</sup> Ə madije je madi awi də badi ti 6a, oi nə je təki wa ki dəne je olili. Ningə e wa taa, dəw oo-e al.» <sup>25</sup> Lo kin ti, Jəju əl-de a nə: «Səi dije ki nə gər ləsi goto, ngə səsi kadi adi mesi kalangi ba nje kəl ta ki ta Luwəti! <sup>26</sup> Səbi kadi Kırısı a ıngə kə be taa kadi a ıngə-n təba ləne.» <sup>27</sup> Be a, ərn-de gin makitibi je pəti ki əl ta ki dəe ti, ilə ngire də ndu-kun ti lə \*Moji tee-n də njé kəl ta je ki ta Luwəti pəti.

<sup>28</sup> Lokı ındəi də 6e ki isi awi tı basi 6a, Jəju ra də kəmne ti tə nə ki a aw ki kəte be. <sup>29</sup> Ə gangi-e a i nə: «Kadi ur ngata, adi lo dibi, a nə isi nangi rəjeti.» Be a, tə aw səde lo kisiide ti. <sup>30</sup> Lokı isi ta nə kuso tı səde, un mapa, ra oyo Luwə də ti, uwə təti naa ti, 6a təl-n adi-de. <sup>31</sup> Lo kin ti ngata a, kəmde tee adi gəri-e təki e Jəju, nə loe ti noq, Jəju tən jipi adi ooi-e al. <sup>32</sup> Ə təli isi əli-naa a i nə: «Loki isi əl-je ta də rəbi ti, isi ər-n-je gin nə je ki ndangi me makitibi je kin, to tə nə ki e por a isi q meje ti be.»

<sup>33</sup> Ba loe ti noo, ii taai, təli iləi dəde kaw Jorijaləm gogi. Awı ıngəi njé ndo je ki dəgi gide kare ki ndəge je ki gode ti kawi-naa isi. <sup>34</sup> Ə pəti əli njé ndo je ki joo ka kin a i nə: «E ta ki rəjeti kadi Babe i lo koy ti! Tee ıngə Simo, adi Simo oo-e ki kəmne!» <sup>35</sup> Lo kin ti, njé ndo je ki joo, iləi rəde əri-de gin nə je ki ıngə-de

də rəbi ti, ki gər ki gəri Jəju lo təti mapa ti.

*Jəju əji rəne njé ndo je ləne  
(Ja 20.19-23)*

**36** Lokı isi eli-naa ta ba bəy nɪngə, Jəju wa tə̃ həy dande ti, el-de ə nə: «Lapiya e səsi.» **37** Lo kin ti, bəl təl-de, ndilde tə̃. Gai kadı e ndil ə ooi-e. **38** Ə Jəju el-de ə nə: «Ra bən ə ndilsı goto je, mesi təsi je be ə? **39** Igoi jim je, ki njam je kin oi, e mi wa. NDil aw ki dane je, ki singəne je təki oi-mi kin al.» **40** Lo kin ti, təjì-de jine je, ki njane je adı-de ooi. **41** Rənəl dum də njé ndo je, e nə ki ati-de bəl ki dum, adı lo kadı ooi tə e nə ki rəjeti nga. Ə Jəju dəjì-de ə nə: «Awı ki ngon nə kuso nə a?» **42** Ba adi-e ngon dam kanjı ki ndaw. **43** Ə Jəju taa, uso ta kəmde ti.

**44** Ningə go ti, el-de ə nə: «Ta je ki ndə ki m-əl səsi lokı mi-n səsi bəy ə to kin: NDə ki m-əl səsi təki, nə je pəti ki ndangi me ndu-kun ti lə \*Moji je, ki me ta ti lə njé kəl ta je ki ta Luwə ti, ki me pa kosi je ti kin, səbi kadı a təli tade be.» **45** Lo kin ti nga ə, Jəju adi-de ku dəde, kadı gəri me makitibi lə Luwə. **46** Ningə el-de ə nə: «E ta ki ndangi kətə, təki mi Kırıslı m-a m-ıngə kə, dije a təli-mi, 6a go ti, m-a m-ı taa dan njé koy je ti ki ndə ki kə mitə lə ndə koym<sup>✳</sup>. **47** Dije a iləi mbə ki təm, ilə ngire Jorijaləm ti, biti ki rə gin dije ti pəti, kadı dije iyi go rəbi nə rade je ki majal kə, kadı Luwə iyi-n go majal je ləde kə tə. **48** Ningə səi ə səi njé ma najı kin. **49** Ki oji dəm, m-a m-ilə ki nə ki Bai un mindine də ti kadı n-a n-adı səsi kin. Ningə a isi 6e bo ti ne biti kadı təgi ki j dərəq ti kin re dəsi ti bəy taa.»

<sup>✳</sup> **24:46** Ejay 53; Oje 6.2

Luki 24:50

ci

Luki 24:53

*Jəju aw dərə ti  
(Mk 16.19-20; Knjk 1.9-14)*

**50** Go ti, Jəju aw kí njé ndo je lene ɓasi kadi be ti ki Bətani, ɓa ɔy jine ki taa, njangi dəde. **51** Lokí njangi dəde ningə, iyə-de e ɔr rəne kə rəde ti, ɓa uni-e awi sie dərə ti. **52** Lo kin ti noo, njé ndo je ɔsi məkəside nangi noe ti, ɓa təli gogi Jorijaləm ti ki rənəl ngay. **53** Dəkagilo je pəti, eɪ gin kəy ti lə Luwə, iləi təjì də Luwə ti.

## KELƏ-MHNDI KI SIGI

### New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Bedjond

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

---

ciii

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823